



Le Cri de l'ormeau

l'écho de la culture en Côtes d'Armor

... et les autres événements lamballais page 22



Qui des Rêves

3 oct : Peps + Le pied de la pompe
 9 oct : Les flamants roses
 16 et 17 oct : Portrait de famille
 23 oct : DéKoëff



Bibliothèque

20 oct : rencontre sur les liens entre Roman et Histoire autour de la guerre de 14-18



REGARDS SUR LES ARTS
 Exposition d'art figuratif contemporain
 Jusqu'au 18 oct.



CASINO
Val André

THÉÂTRE
 [SAISON 2009-2010]

<p>Samedi 24 octobre 2009 Samedi 7 novembre 2009 Vendredi 27 novembre 2009 Samedi 19 décembre 2009 Jeudi 31 décembre 2009 Samedi 30 janvier 2010 Samedi 20 février 2010 Samedi 27 mars 2010 Samedi 17 avril 2010 Samedi 8 mai 2010 Vendredi 28 mai 2010</p>	<p>J'AURAIS VOULU ÊTRE CHANTEUR TOUT LE PLAISIR EST POUR NOUS FANTASY CHINA SHOW LE NOUVEAU TESTAMENT L'INCROYABLE SHOW MAGIQUE MASTER CLASS BERNARD MABILLE LE MAL DE MÈRE EN ROUTE POUR VEGAS UN ÉTÉ AVEC LUI STÉPHANE ROUSSEAU</p>	<p>MICHAEL GREGORIO VIRGINIE LEMDINE, LAURENCE BAGIE, THIERRY REDLER OLIVIER LEJEUNE, CORINNE LE POULAIN BERTHAN LOTH MARIE LAFORÊT BERNARD MABILLE MARTHE VILLALONGA, BRUNO MADINIER CUY MONTAGNE, SYLVIE RABDUTET JÉRÔME ANGER, AXELLE ABBADIE STÉPHANE ROUSSEAU</p>
--	--	---

MACHINES À SOUS • ROULETTE ANGLAISE • TEXAS HOLD'EM/POKER • BLACK JACK
RESTAURANT • SPECTACLES renseignements - réservations : 02 96 72 85 06

PARTOUCHE
 Jeux & Divertissements



saison 2009-2010

Centre culturel de la Ville Robert

PORDIC



Formulez vos envies



Formule **TARATATA**

36 € - 3 spectacles

Mathieu Boogaerts (6 novembre) + **Dominique A** (5 mars) +
Thomas VDB(20 mars) ou **Alive Kill - Al k Traxx** (24 avril)



Formule **GILLES ET ELLES CHANTENT**

42 € - 3 spectacles

Adèle (25 octobre) + **Gilles Servat** (21 novembre)
+ **Bonbon chante Fréhel** (23 mai)



Formule **JE TE VOIS** Trip-tique présidentiel

42 € - 3 spectacles + repas le 13 mars

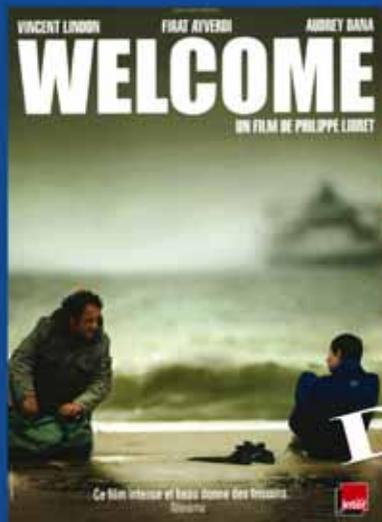
Qui? Cie Dérézo (16 janvier)+ **La princesse de Clèves** (13 mars)
+ **Le dernier concert de Carla B** (2 avril)

**24 spectacles, 11 formules dont 2 jeune public,
humour, théâtre, musique, danse.**

02 96 79 12 96 / villerobert@pordic.fr / www.pordic.fr
Formules, abonnements et billets à l'unité en vente
pour tous les spectacles



L'ESPACE CULTUREL



WELCOME
19,99 €

DVD



ANGES ET DÉMONS
Sortie le 7 octobre 19,99 €



MONSTRES CONTRE ALIENS
Sortie le 13 octobre 19,99 €



LA NUIT AU MUSÉE 2
Sortie le 21 octobre 19,99 €

Showcase

ANTHONY CHAPLAIN : vendredi 9 octobre à 17h30

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h

E.LECLERC  **PLÉRIN**
Fait baisser les prix!



Chuchumuchu	3
Goutte à Goutte	6
Pays de Saint-Brieuc	10
Pays du Trégor Goëlo	27
Pays de Guingamp	32
Pays du Centre Ouest Bretagne	34
Pays du Centre Bretagne	35
Pays de Dinan	38
Festoù-noz, stages, divers	41
Calendrier	43



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc
Tél. 02 96 52 12 25.
www.infospectacles.com

Places à gagner
www.cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec
23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. Fax. 02 96 33 10 12

Courriel : contact@cridelormeau.com

www.cridelormeau.com

www.myspace.com/cridelormeau

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84.

Création graphique : Atelier Franck Chambrun. 02 96 33 65 98.

Maquette : Le Cri de l'Ormeau

Patrice Verdure : responsable de la publication, fondateur

Delphine Cilia-Mahé : rédactrice, éditrice web, chargée de la distribution

Catherine Deotto : secrétaire d'édition, maquettiste

Gaspard Verdure : chargé des relations partenaires

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 24 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (11 numéros) pour 25 €.



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).



Tous des touristes

Le mois dernier, nous apprenions à travers ces lignes que nous étions tous des incomplets (fallait le trouver !). Mais nous apprenions aussi, dans l'article présentant la Gross LoLa, que *Das Leben ist eine Reise, also ist jeder Mensch ein Tourist*, ce qui signifie *La vie est un voyage, chaque homme est donc un touriste*. Est-ce que Nietzsche a vraiment dit ça ?

Qu'est-ce que la vie ? Un déplacement d'un point A à un point B, en suivant une trajectoire complexe, semée d'apprentissages, de découvertes, de rencontres, et d'actions liées à ces aléas du chemin, des réactions en fait. A quoi ça sert ? A rien a priori. Mais puisqu'on en a été doté, autant s'efforcer d'en avoir une belle. Mais que veut dire "une belle vie" ? Eh bien encore une fois je ne connais pas la réponse à la question. Que chacun se fasse la sienne. Là j'exagère : il n'y a qu'une minorité d'humains qui ont la latitude de se poser cette question.

C'est comme le tourisme : pour certains glander sur une plage, pour un autre crahahuter sur une montagne, creuser un puits en Inde, soigner ses dents en Thaïlande, visiter un musée à St-Petersbourg, faire du business à New York, apprendre le Sunmudo en Corée...

Notre époque moderne a inventé une nouvelle forme de vie : la vie virtuelle. C'est une colossale révolution. On a maintenant la possibilité de passer une partie de sa vie au milieu d'électrons et de pixels. Comme pour l'invention de la poudre à canon, de l'électricité, du moteur à explosion, de l'énergie atomique ou du Carambar, on peut dire que c'est à la fois la meilleure et la pire des choses. Et encore une fois l'homme raisonnable va devoir sélectionner ce qu'il y a de positif dans l'invention. Nous défendons ici l'idée d'une coexistence intelligente du réel et du virtuel. L'un est complémentaire de l'autre et réciproquement. On ne peut pas dire, me semble-t-il, que le *Cri de l'Ormeau* ne soit pas défenseur depuis 10 ans de valeurs humaines, de valeurs culturelles destinées à améliorer la vraie vie. Parallèlement nous sommes férus d'Internet, Myspace, et autres Facebook, et mettons en place un système de tourisme expérimental virtuel avec la *Gross LoLa*.

Eh oui, on prétend que tout ça peut faire bon ménage !

Patrice Verdure
Touriste de la vie

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° de novembre, envoyez vos infos avant le 15 octobre.

Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



La Gross LoLa : Achetez des pixels AOC Côtes d'Armor



Depuis le 09/09/09 à 09h09, cette **Grille d'Opération de Sponsoring des Longitudes et Latitudes** vous propose de parrainer des parcelles virtuelles de 4 km² des Côtes d'Armor (12 € par an). Excusez-nous pour les quelques dysfonctionnement regrettables des premiers jours, mais l'infrastructure technique était un peu délicate à régler. Le système maintenant fonctionne bien et nous vous invitons à venir vous afficher sur cette carte du département aux côtés de ceux qui ont déjà réussi à contourner les premiers écueils.

Quelques conseils avant d'y aller : il faut que votre navigateur accepte les cookies, préparez une image (sinon par défaut ce sera un ormeau) et un mini-texte de moins de 250 caractères,

vos coordonnées bancaires (pour paiement Paypal, sinon chèque).

Des cadeaux surprises attendent les chanceux sur certaines parcelles "piégées" : voyage à Gorazde (Bosnie) pour le prochain festival en août 2010, visite guidée de radio RKB et de Radio Act'iv, places de spectacle à Mosaïque, Bleu Pluriel, Quai des Rêves, Bacardi, Carré Magique, Palais des Congrès de Loudéac, Théâtre des Jacobins, Théâtre du Champ-au-Roy, SolenVal, places de cinéma au Ciné Breizh et Cithéa, repas à la Crêperie des Promenades, La Ville Andon et Soup'Son, produits à la Boulangerie La Baleine, entrées et CD au Centre de Découverte du Son, entrées au Planétarium, CD à l'Espace Culturel Leclerc de Plérin, divers accessoires à Guitar Shop, panier de 3 bouteilles à la Ferme des Landes, poterie Awen Prigent, bouteilles de vin chez Rollais, au Petit Récoltant... Et tout ça c'est sur www.cridelormeau.com

La Vallée des Saints sera à Carnoët

Le projet de création de 1 000 statues en granit de personnages historiques et légendaires de Bretagne, projet initié à St-Pol-de-Léon avec déjà 8 statues des saints fondateurs, a choisi son site dans le village costarmoricain de Carnoët, probablement le plus central des 10 sites postulants. Plus qu'un site d'expo, cette "Ile de Pâques bretonne" sera un centre culturel sur le thème du Haut Moyen-âge breton. Ce sera aussi le plus grand chantier de sculptures au monde. www.lavalleedessaints.com

Armoricourt : appel à réalisateurs

2^e édition du festival de courts-métrages vidéos amateurs qui se tiendra à Plestin-les-Grèves en mars 2010. Date limite des envois : 15 janvier. Deux catégories : - 25 ans, + 25 ans. Support DVD, fiction, durée 3 à 20 minutes, inscriptions : 5 € pour 1 film, 8 € pour 2 films, 10 € pour 3 films.

Rens. et inscription. 02 96 35 27 94. www.festival-armoricourt.com

Un nouveau regard sur l'exception culturelle costarmoricaine



Octobre 2009 : ODDC + ADDM = ADCA. Philippe Sachet a reçu la mission de diriger le flambant neuf organisme officiel d'action culturelle des Côtes d'Armor.

Ces 8 dernières années, Philippe Sachet était responsable de 2 structures culturelles à Trappes (Yvelines), la Merise et le Grenier à Sel. Musiques actuelles, cirque, théâtre "hors champ", cinéma, population immigrée à 80%, Banlieue/sarts, Regards de Femme, cultures urbaines... Dans un passé plus lointain, il s'est occupé d'une structure de production et diffusion de compagnies de théâtre, de communication institutionnelle, d'écrire des articles comme freelance pour divers journaux. Puisqu'il faut bien du changement parfois dans la vie, et attiré par la Bretagne (qui lui est familière), Philippe Sachet est donc devenu le directeur de cet ADCA.

On avait ici en présence une association en charge de l'accompagnement des pratiques et de la formation, et l'autre plus orientée sur la programmation. Il va être intéressant de créer des liens plus forts entre ces deux types d'activités complémentaires, liens pas si naturels que ça. C'est la force de ce projet de fusion. Retrouvera-t-on les manifestations existantes actuellement ? Il est trop tôt pour le dire, mais l'esprit restera, et c'est avec la compétence des équipes en place que tout se construira. Continuer à irriguer l'ensemble de ce département plutôt rural, où la richesse de l'offre culturelle et artistique est quand même une exception au niveau national.

Société des amis du musée d'Art et d'Histoire de Saint-Brieuc

Cette association est née en août dernier de la volonté de passionnés d'art et d'histoire souhaitant s'impliquer dans la vie du Musée de Saint-Brieuc. Elle a pour principaux objectifs de promouvoir et de participer aux actions du musée, de contribuer à l'enrichissement des connaissances de ses membres et du public (via des acquisitions, rencontres, débats...) et de soutenir financièrement le musée (dons, recherche de mécénat...). Présidée par Thierry Simelière, ancien élu à la Culture de la Ville de Saint-Brieuc, l'association compte une vingtaine de membres (jeunes, enseignants, acteurs du monde économique, férus de patrimoine...). Les actions seront en lien avec l'histoire et le patrimoine ainsi qu'avec la création artistique contemporaine.

Une réunion d'information sera organisée courant octobre. Toutes les personnes souhaitant s'impliquer ou soutenir l'association sont les bienvenues. **Infos : sam.saintbrieuc@yahoo.fr - <http://amis-musee-saintbrieuc.monassoc.com>**



The Bird is Yellow : Creepy Orgasm

- Clap your hands, move your body, here comes The Bird is Yellow !

- "Oh yeah !" diront certains.
- "C'est quoi ce délire !" souffleront les autres.

On se calme, tout le monde a raison, The Bird c'est du délire, OK, mais avec la classe et la maîtrise dans le même panier.

Autant leur sobriquet est issu d'un "angliche" des plus primaires, autant leur musique s'exprime dans un vocabulaire riche, soutenu et sophistiqué, *one again* ! Disco-punk électro new-wave, va savoir, toujours est-il que ça groove grave, y'a des malines-machines aux sons improbables, des envols de guitares sauvages, une rythmique à l'énergie durable, une réelle créativité exigeante tant au niveau des arrangements que du son. Et pour les mirettes les Zozios sont accompagnés d'une starlette majorette en jupette !

Vous allez m'dire : "c'est pas étonnant qu'ils aient remporté le tremplin des Jeunes Charrues des pays de Saint-Brieuc et Trégor-Goëlo en 2009", ben non, le contraire eût été étonnant.

Attention, The Bird is Yellow c'est du lourd, ambitieux, sérieux mais l'humour n'est jamais loin, ouf !

Gaspard

Dispo chez le Disquaire et en téléchargement sur amazon.com

Infos concerts : www.myspace.com/thebirdisyellow



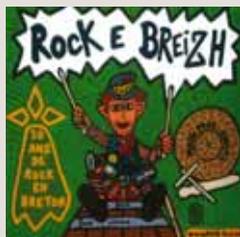
Rock e Breizh 30 ans de rock en breton

Il existe le rock celtique, le kan ha diskann, la musique traditionnelle bretonne... Ici il s'agit de rock chanté en breton, nuance ! Il aura fallu un an à Vincent et Fabian de Mass Productions aidés par Fañch du groupe Lik ha Lik pour collecter ces 22 morceaux datés de 1979 (Storlok) à 2009 (Trouz an Noz...). De la new-wave de Dazont au punk de Melmor en passant par la folk de Nolwenn Korbell, cette compilation-historico-actuel, superbement illustrée par Roland Roquais, dévoile un rock au sens large, la diversité musicale d'une scène fière d'affirmer son identité bretonne en proposant autre chose que la musique traditionnelle.

Un concert est organisé au Bacardi à Callac le 30 octobre pour fêter la sortie de la compilation avec : Bernez Tangi, Trouz en noz, Lik ha Lik, Dom Duff, Gimol Dru Band, Anken, Daonet, Brieg Guervenno Groupe et Les Frères Morvan. Voir page 34.

Gaspard

Distrib. Coop Breizh. Infos : www.massprod.com



Skrilh 4 Tet : Er c'hoad

Ceux-là, on peut dire qu'ils ne la ramènent pas, pas des frimeurs : un disque tiré à 500 exemplaires, autoproduit bien sûr, une pochette artisanale pliée à la main, pas de site Internet (même pas myspace !), leur tirer les vers du nez pour avoir la moindre info, même Google est circonspect ! Ça colle bien avec ce qu'était Anjela Duval, la poétesse bretonne dont ils chantent les textes, une simple paysanne écrivant de magnifiques poèmes en la fin fond de sa campagne, et découverte par hasard.

C'est pourtant très beau et très créatif ce que font ces 4 là : des poèmes chantés en breton, sur une musique pas du tout bretonne, plutôt un jazz contemporain ouvert à toutes sortes d'influences, interprété par d'excellents musiciens : Cyrille Le Penven - contrebasse et chant, Hélène Brunet - guitare électrique, Antonin Volson-batterie, Sylvain Mégnegneau - sax.

Pat

Et on ne risque pas de le trouver chez tous les disquaires de France ! Essayez le 02 96 38 98 26 (Ana on Produktion, Le Quinquis, 22420 Le Vieux-Marché. 16 €)



Souscription : 2è album De Poil

Ils remettent ça ! Le deuxième album de De Poil est prévu pour février 2010. Comme pour le premier (*Issu de l'œuf*), il comportera son lot de surprises et d'invités. En bons artisans de la chanson qu'ils sont, ils vont fabriquer eux-mêmes cet album avec leurs petites mimines.

Pour mener à bien leur aventure, un appel à souscription de 15 € est lancé, toutefois si votre soutien vous porte au-delà, libre à vous ! Vous serez bien sûr informés de l'avancée du projet et de la date à laquelle ils fêteront ce joyeux événement !

Gaspard

Chèque à envoyer à l'ordre de l'association Déserteurs, 7 bis rue Surcouf, 22590 Pordic. Infos : www.myspace.com/depoil ou 06 20 68 40 36 ou 06 81 57 31 86

Chop'Zic, 5è édition

Le prochain Chop'Zic aura lieu les 23 et 24 janvier. Le principe : 28 groupes jouant 30 min chacun. Des organisateurs de concerts (bars, salles, comités des fêtes, associations culturelles et autres...) invités à venir les (re)découvrir. Bulletin d'inscription pour les artistes disponible sur www.coupdetabac.net et à envoyer à Chop'Zic-Coup d'Tabac.

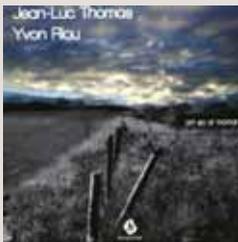
Chop'Zic-Coup d'Tabac, 1 rue d'Armor 22270 Plédéliac. 02 96 34 13 32 coupdetabac@wanadoo.fr

RADIOACTIV'

101,9 www.radio-activ.com



Jean-Luc Thomas et Yvon Riou : Arri eo ar momant



Question : que peut-il se faire de mieux en ce moment en musique bretonne ? La musique du duo Thomas - Riou fait sans aucun doute partie de la réponse. La tradition est bien là, ancrée dans les flûtes de Jean-Luc Thomas et la guitare d'Yvon Riou. Les thèmes réarrangés du Trégor ou du Centre Bretagne sur lesquels Ifig Troadeg vient parfois poser sa voix (morceaux 7, 8 et 9) se mêlent au travail de création ouvert sur le monde de ces deux individus. Car cette Bretagne qui sert de socle est constamment enrichie par différentes influences allant de l'Irlande à l'Afrique en passant par le Moyen Orient. C'est à un véritable voyage que nous convient ces deux musiciens. D'ailleurs, entre un mois de septembre passé au Brésil pour Jean-Luc Thomas et un mois de novembre en Pologne, il ne faudra pas rater le duo sur scène en octobre, là où toute la magie se révèle. Voir page 28.

www.hirustica.com. contact 02 96 38 31 62 ou 02 96 71 61 24

Djuls

Télé Ormeau

Y'a du nouveau ! Un reportage sur la nouvelle création du Théâtre du Totem : *Portrait de Famille*. Voir **Lamballe page** Reportage disponible au 1^{er} octobre sur www.cridelormeau.com

Le Swing Society : Believe in music



Un disque très swingant à l'initiative du batteur dinannais Patrick Jouannic. Et ce n'est pas seulement le nom du groupe qui le dit ! La base de leur musique est le swing des 40's/50's, mais ce blues-jazz-soul revêt un aspect festif de facture plutôt actuelle, qui donne envie de danser le Lindy Hop. Aux côtés de P. Jouannic, d'excellents musiciens : Kevin Doublé – chant, Benoît Gaudiche – trompette, Eric Richard – piano, Pierre-Henry Aubry – guitare, Jacques Ravenel – sax, Guillaume Robert – contrebasse.

Pat

Resolut Diffusion. www.myspace.com/leswingsociety

Thrill the world à Gourin (56)

Participer à la plus grande chorégraphie simultanée du monde et ainsi entrer au Guinness Book ! Un spectacle inédit, organisé uniquement autour de Michael Jackson. Un concours de déguisement sur le thème des zombies avec élection du Roi, de la Reine et du Petit Prince, projection des clips de Michael Jackson... Et pour clôturer la soirée, tous les participants inscrits à la performance de *Thriller* se mettront en place vers 2h20 du matin (heure d'hiver) et danseront exactement en même temps (à 2h30 précises) que tous les autres danseurs des 5 continents, pour une communion formidable.

Sam. 24 à Gourin. Entrée : 5 €, gratuit pour danseurs inscrits sur ttw09gourin@gmail.com

Bénéfices pour la SNSM ttw.gourin.free.fr

Franck Chambrun : Urban Experiment 2006/09



Franck Chambrun, installé à Plérin, est artiste peintre et graphiste indépendant. Son travail de "scènes urbaines" a débuté en 2006 lors d'une exposition au Centre culturel le Cap de Plérin : de grands formats acryliques, de 1,50 m de haut, réalisés à l'échelle du lieu.

F. Chambrun explore l'univers de la ville, offre une retranscription brute de lieux et de personnages. Les formes, les couleurs, le jeu des transparences, mais aussi parfois les mots qui leur font écho, génèrent du mouvement, de l'énergie et nous interpellent. Pour réaliser ce travail, il s'inspire aussi bien de photos que de croquis. Certaines photos sont même parfois projetées directement sur la toile ; l'artiste redessinant alors par-dessus.

A paraître le 15 octobre. c.1 éditions. 10 €. 48 pages. Possibilité également de se le procurer avant le 15 oct. en souscription (8 € + port offert) sur www.chambrun.com ou par chèque (Atelier Franck Chambrun, 24 rue Jean-Louis Bagot, 22190 Plérin)

Catherine

Les Bistrots de l'Histoire recherchent

Les Bistrots de Vie du Pays Briochin comptent organiser leur 28^e Bistrot prochainement. Le thème retenu est : Plérin St-Brieuc Port du Légué urbanisme, industrie, infrastructures, renouveau. L'association recherche des photos, documents sonores ou chansons, témoignages d'habitants, cafetiers, ouvriers et cadres des usines Chaffoteaux, dockers durant les années 50 et 60.

Contact : Pierre Fenard. 02 96 62 56 69. contact@bistrotsdelhistoire.com. www.bistrotsdelhistoire.com



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://www.radio-kreiz-breizh.org)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



Révélation sonore du pays de St-Brieuc Sylvie Gasteau et Karel Ménine

Sylvie Gasteau © Pierre Fenard

Depuis mai 2001, les *Bistrots de l'Histoire* explorent l'identité de St-Brieuc puis du Pays de St-Brieuc (64 communes), avec des extensions en Pays de Guingamp (Belle-Isle-en-Terre, Plélo, Guingamp) et Loudéac, dans de grands bistrots ou cafés-restaurants en présence de témoins et historiens, sociologues, artistes, ethnologues et chercheurs. Ces animations (27 à ce jour) réunissent en moyenne 200 personnes. Tout se passe dans l'écoute, et la confrontation et constitue une belle réussite et un modèle de concept qui désormais commence à s'exporter hors des Côtes d'Armor. Petite particularité : tous les débats et témoignages ont été enregistrés en numérique, ce qui constitue désormais pour le Territoire du Pays de St-Brieuc, pilote en la matière, un patrimoine immatériel important, conservé et protégé, une banque mémoire pour l'avenir.



Pour préparer ce festival, l'association vient de décider de donner carte blanche à deux artistes en création sonore pour qu'elles revisitent et sélectionnent des séquences de créations sons. L'association a reçu l'appui de la Ville de St-Brieuc, de St-Brieuc Agglomération et la Région Bretagne. Les artistes seront accueillies en octobre à la Maison Louis Guilloux, gérée par la *Fédération des Œuvres Laïques*, partenaire des *Bistrots de l'Histoire*.

Artiste sonographe et journaliste

Sylvie Gasteau est artiste sonographe. Pour la Radio (France Culture), elle a produit et créé de nombreuses fictions ou documentaires sonores de grande diffusion et elle est à ce titre lauréate de plusieurs prix. Au festival *Longueur d'ondes* de création sonore à Brest, elle a pu présenter ce qui est désormais qualifié par la profession d'Œuvre Radiophonique.

Dans les Côtes d'Armor, elle

est connue et reconnue pour la qualité de ses travaux au Vieux-Marché et St-Brieuc où elle a su montrer son art de faire parler un territoire par les accents, le grain, la musicalité des voix. C'est déjà elle qui a réalisé les créations sonores pour les *Bistrots de l'Histoire* de St-Brieuc en 2001-2002. Son axe central de travail est la rencontre. Le sens et le rythme sont pièces maîtresses de son écriture.

Karel Ménine est journaliste indépendante et créatrice d'installations sonores révélatrices d'un territoire (Bruxelles, Genève, Lausanne, Paris et Lyon). Elle a collaboré à de nombreuses émissions de France Inter, France Culture et la Radio Suisse romande. Elle a séjourné en résidence d'écriture à la Maison Louis Guilloux fin 2005 comme lauréate d'une bourse du Centre National du Livre. Elle a également participé avec l'équipe des *Bistrots de l'Histoire* au projet *Les valises de Racine* 2006 2007 en lien avec le Collège

Racine de St-Brieuc pour le *Bistrot de l'Histoire Immigration en Côtes d'Armor* où elle était intervenue comme journaliste de plateau.

Une rencontre aura lieu fin octobre à la Maison Louis Guilloux où ces artistes présenteront leurs parcours et premières réalisations autour du son des *Bistrots de l'Histoire* en cours de modelage à l'ancre poétique des mots. Ces créations promettent des arrangements subtils d'écoutes tout simplement pour entendre les voix des acteurs des territoires du Pays de St-Brieuc, Guingamp, Loudéac et en particulier ceux qui n'ont pas eu la parole aux décennies passées.

Le son réalisé signe une entrée en force dans la vie culturelle départementale. Outre les *Bistrots de l'Histoire*, le *Centre de Découverte du Son* de Cavan vient d'apprendre à l'heure où nous bouclons ce numéro sa nomination à un concours national. A St-Brieuc l'association *Double Vue*, de diffusion cinéma et d'action culturelle cinématographique, projette aussi d'accueillir en novembre dans des soirées publiques des acteurs de la création sonore en cinéma. Nous en reparlerons.

Strilen

Accueil à la maison Louis Guilloux

L'Association des *Bistrots de Vie du Pays briochin*, organisatrice des *Bistrots de l'Histoire*, prépare pour octobre 2010 un festival d'écoute et de restitution à la population de tous ces sons de témoignages ou d'explications, au plateau piétonnier de St-Brieuc mais aussi au port du Légué, à l'échelon cohérent du Pays de St-Brieuc, territoire qui fait sens autour de la Baie d'Yffiniac.



LE SOUPSON

- > Bar à soupes
- Tartes sucrées-salées
- > Concerts
- > Formule à 10 € le midi
- > Vente à emporter

52, rue du Docteur-Rahuel, St-Brieuc
Tél. 02 96 61 46 27



SOYEZ CURIEUX !

Voyagez de scène en scène dans le Pays de Saint-Brieuc

Six salles distantes d'une quinzaine de minutes les unes des autres vous proposent plus d'une centaine de spectacles pour satisfaire votre appétit culturel



Abonnez-vous à l'une de ces salles et bénéficiez du tarif réduit sur l'ensemble de la programmation des cinq autres

PORTRAIT DE FAMILLE / THE WANKIN'NOODLES / COMING SOON / LOU RAOUL / EWEN DELAHAYE FAVENNEC / ADELE / LES BULLES DE SAVON / WARREN ZAVATTA / PETITE FOLLE / KLINKE / LE MARIAGE DE FIGARO / MATHIEU BOOGAERTS / LA GRANDE SOPHIE / N°1 OBLIGE / QUATUOR ACCORDO / SAULE / Cie HORS CADRE / FORMICA FOR EVER / CHRISTOPHE ALEVEQUE / PACO IBANEZ / CHET NUNETA / Mme BOBAGE / / QUI? / QUAND JE ME DEUX / IMMO / IETO / BOUGE PLUS ! / EN ATTENDANT LE SONGE / RAULOVE & SOLDAT LOUIS / STEVE SHEHAN / JEANNE CHERHAL / DOMINIQUE A / VICTOR DEME MANU DIBANGO / ALEXANDRE PESLE / LES OGRES DE BARBACK/POURQUOI J'AI MANGE MON PERE / BARCELLA, CHARLIE / FADO / LE FANTOME DE L'OPERA / Cie DU CHIEN BLEU / BONBON CHANTE FREHEL / QUATUOR DEBUSY...

Retrouvez toutes les programmations sur les sites des 6 salles



Fusion addm 22 / ODDC. C'est parti !

L'addm 22 et l'ODDC ne sont plus ! Les conseils d'administration des deux associations ont voté leur dissolution et le transfert des personnels vers l'Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor. Désormais, la nouvelle association reprend le flambeau du développement culturel autour de la création artistique, la diffusion culturelle, la démocratisation culturelle, l'accompagnement de projet de territoire, l'information et la ressource... Philippe Sachet, directeur, présentera son projet en octobre pour une mise en œuvre à partir de janvier 2010. Vous pourrez le découvrir sur www.adca22.org, un blog mis en ligne à cette occasion. L'actualité de l'association, ses membres, comment y adhérer : cet outil sera le premier relais d'information mis à la disposition des publics en attendant janvier 2010 et la création des nouveaux outils de communication. En attendant la mise en route du nouveau projet, les contacts restent les mêmes, et l'activité inchangée.

Partis pour un tour. Fin des inscriptions.

Les inscriptions pour la seconde édition de Partis pour un tour s'achèvent le 6 octobre prochain. Partis pour un tour c'est, pour mémoire, un dispositif d'accompagnement des groupes et artistes des musiques actuelles costarmoricains créé par le Conseil général et mis en œuvre par l'addm 22. Cette opération vise à développer les projets artistiques et à promouvoir les groupes ou artistes costarmoricains dans une démarche de professionnalisation. Partis pour un Tour, ce sont trois phases de sélection programmées de novembre 2009 à début 2010 suivies d'un accompagnement, d'une tournée et d'une promotion pour les deux groupes lauréats. Sur dossier et écoute début novembre, sur audition et en entretien fin novembre, et enfin lors d'un concert de sélection, début 2010.

Renseignements : julien.pion@addm22.com - www.addm22.com

Free parties techno. Actes de conférence.

L'addm 22 a publié en septembre, un compte-rendu de la rencontre « comprendre et connaître les enjeux artistiques et culturels des free parties techno » qui s'est tenue en avril dernier à Languéux. Ce temps de rencontre a permis de faire se rencontrer les acteurs concernés par ce type de manifestation et favoriser les échanges entre ces derniers. Le document reprend le déroulement de la rencontre, à savoir : une analyse sociologique du mouvement techno par François Ribac, la présentation des problématiques des intervenants (Préfecture, Chambre d'Agriculture, élus, Médecins du monde) et enfin comment permettre la médiation entre les acteurs. Retrouvez-le sur www.addm22.com

Renseignements : julien.pion@addm22.com

Edito.

addm22 dernière ! La lettre d'info de l'addm 22 tire sa révérence à sa 75^e édition avec la dissolution de l'association. Une nouvelle lettre signée Association de Développement Culturel et Artistique prendra le relais en novembre jusqu'à la mise en œuvre du projet de cette dernière, en attendant la création de nouveaux supports d'information.

addm22 N°75 OCTOBRE 2009

Festival Cité Rap

Le rendez-vous des cultures urbaines.



Du rap, naturellement, mais également du slam, de la danse hip hop, cinéma... en un mot les cultures urbaines sont au rendez-vous du festival Cité rap, proposé du 29 octobre au 1^{er} novembre à Saint-Brieuc, Trégueux, Languéux et Ploufragan.

L'association la Contremarche et ses partenaires poursuivent leur action pour faire découvrir les artistes locaux, nationaux d'une culture particulièrement vaste. Amateurs du genre et néophytes pourront entre autre assister au traditionnel plateau de danse hip hop proposé à Bleu Pluriel Trégueux, voir l'exposition « l'Original s'affiche tour » à la Passerelle... L'addm 22 s'est associé au stage de soundpainting pour huit danseurs, huit musiciens et cinq comédiens animé par Alban de La Blanchardière. Ces derniers seront à l'affiche du plateau hip hop, un programme que l'addm 22 accompagne également.

Renseignements : 02 96 61 12 25

+ d'infos sur www.citerap.fr

Publications addm 22

Les derniers rendez-vous.

L'addm 22 publie en octobre, un calendrier des spectacles de danse proposés pendant la saison 2009-2010 dans les salles du département. Disponible uniquement au format numérique sur www.addm22.com, ce document remplace « à propos de danse » diffusé chaque année à la même période. Il sera suivi, début novembre, par la sortie des « rendez-vous », la plaquette des stages éditée par l'addm 22. Musique, danse, théâtre... elle recense l'ensemble des stages et formations proposés en Côtes d'Armor. Les organisateurs de stages peuvent faire parvenir leurs informations à Yvette Laurent jusqu'au 9 octobre.

Renseignements : yvette.laurent@addm22.com

Stages

• Le Jeu Clownesque - Quessoy

Du 21 au 28 octobre 2009.

Public : Professionnels.

Animé par Nathalie Tarlet.

Via Comica > Végénie Sabès, 02 96 42 55 24.

• Technique vocale - Plésidy

Le 17 octobre 2009.

Animé par Stéphanie Pinard.

Studi ha Dudi > 02 96 13 10 69.

Offres d'emploi

• Responsable d'espace musiques actuelles (H/F)

Le Kiosque, Dinan > 02 96 39 06 04

• Professeurs de flûte traversière et saxophone (H/F)

Atelier des Pratiques Musicales Intercommunal, Matignon
> 02 96 41 26 90

• Professeur de batterie (H/F)

ACIC, Châtelaudren > 06 70 57 41 25

• Professeur de violon (H/F)

École de musique Paimpol-Goëlo > 02 96 20 75 13

• Un comédien

Cie Quai Ouest, Saint-Brieuc > 02 96 46 53 70

• Assistant d'Enseignement Artistique, accordéon diatonique

SVU de l'École de Musique du Pays des Estuaires > 02 96 92 13 46

Retrouvez la rubrique emploi sur www.addm22.com

Digital Magma

Cycle de conférences en Côtes d'Armor.

Le festival culture Electroni[k] accueille Jean-Yves Leloup, auteur, DJ et artiste sonore, pour un cycle de conférences autour des nouveaux modes de diffusion et d'accès à la musique, du 7 au 9 octobre, à Lannion, Guingamp et Saint-Brieuc, en partenariat avec l'addm 22. Jean-Yves Leloup évoque comment, en l'espace d'une vingtaine d'années, les innovations tant artistiques que technologiques, ont transformé l'accès à la culture et la manière de vivre et de « consommer » la musique, de l'émergence de la culture DJ à la fin des années 80, jusqu'à la révolution actuelle du numérique. Des usages et de des pratiques qui sont aujourd'hui au coeur des débats actuels sur le piratage et la crise du disque.

+ d'infos sur www.electroni-k.org

Petite folle

La cie Biwa entre en résidence.

La cie Biwa est en résidence à Plédran cet automne 2009, pour la création au centre culturel Horizon de « Petite folle », un spectacle de danse contemporaine pour jeune et tout public. Créée par Christine Rougier et interprétée par Dominique Le Marrec, cette pièce explore le monde mystérieux et baroque de la petite fille, son Grandir, son Devenir, sa Superbe, utopie de petite femme, petite folle... La chorégraphe animera un atelier pour les élèves de l'école de danse de Plédran et pour les mamans autour de la pièce, mardi 6 et 10 octobre à Plédran. « Petite folle » sera à l'affiche de la salle Horizon, samedi 7 novembre, à 20 h 30. D'autres représentations auront lieu le 18 novembre à Quai des rêves, à Lamballe et le 2 décembre à Bleu Pluriel, à Tréguieux.

Renseignements : Salle Horizon, 02 96 64 30 30

Le violon dans tous ses états

Rencontre à Dinan.

Le Kiosque propose « le violon dans tous ses états », une rencontre de violonistes amateurs, dans le cadre de la première fête du violon, organisée à Dinan, du 28 novembre au 2 décembre prochains. La rencontre s'adresse à tout groupe de musique amateur incluant au moins un instrument à cordes frottées. Les inscriptions s'achèvent le 25 octobre.

Renseignements : Le kiosque, 02 96 39 06 04

• Stage d'Harmonie - Plésidy

14 & 15 novembre 2009.

Animé par Régis Huiban.

Studi ha Dudi > 02 96 13 10 69.

• Danses du terroir rennais - La Méaugon

Le 21 novembre 2009.

Public : initié.

Animé par Jeanne et Jean-Luc Dubois.

Cercle celtique Sterenn ar Goued > 02 96 94 90 23.

Retrouvez tous les stages sur www.addm22.com

Théâtre. Nuit des auteurs à Lamballe.

Vous souhaitez échanger avec des auteurs de théâtre ? Ecouter des extraits de leurs créations et découvrir la nouvelle création du Théâtre du Totem en avant-première ? Rendez-vous à la 3^e Nuit des auteurs en Bretagne, vendredi 2 octobre 2009, 20 h, au Quai des rêves de Lamballe. La manifestation initiée par le réseau Cathel, est co-organisée en Côtes d'Armor par l'Adec 22, le Centre de Ressources Théâtrales, en partenariat avec l'addm 22 et le Quai des rêves. A découvrir sur scène : Denise Bonal, Françoise du Chaxel, Françoise Bougeard et Jean-Jacques Epron, pour des lectures de textes. La compagnie du Théâtre du Totem, sera également présente pour des lectures et des mises en espace d'extraits de la pièce « Portraits de famille » de D. Bonal.

Entrée gratuite

Renseignements : Adec 22, 02 96 52 03 50

Cie Fiat Lux

Texte et mouvement dans le jeu de l'acteur.

La compagnie Fiat Lux organise un stage pour les comédiens professionnels, autour la relation du texte et du mouvement dans le jeu de l'acteur, du 7 au 18 décembre 2009 à Saint-Brieuc. Animé par Tage Larsen de l'Odin Teatret, cet atelier repose sur la préparation dynamique visuelle et sonore de l'acteur par le training visuel et vocal. Tage Larsen enseignera aux comédiens les techniques de travail de sa compagnie et les invitera à créer leurs propres techniques. Les improvisations et compositions gestuelles seront ensuite confrontées à un texte.

Renseignements : Cie Fiat Lux, 02 96 33 70 72

A écouter

• **Creepy Orgasm** un CD du groupe The Bird is Yellow en auto-production. • **Arri eo ar momant** un CD de Jean-Luc Thomas et Yvon Riou chez Hirsutica. • **Écoute comme ça sent bon...** sort son 1^{er} CD en auto-production.

En octobre 2009, l'addm 22 et l'oddc deviennent

L'ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT
CULTUREL ET ARTISTIQUE
DES CÔTES D'ARMOR

• addm 22

> Pour recevoir addm info
inscrivez vous sur
www.addm22.com
contact@addm22.com





SAINT-BRIEUC

Off. Tourisme de la Baie
0825 00 22 22.
www.baiedesaintbrieuc.com

Exposition

Henri Frotier de la Messelière.
Dans le cadre de *Abbayes et Châteaux au Moyen Âge*.

Jusqu'au 31/12. Archives départementales, 7 rue F. Merlet. Lun au ven 8h30-17h30. Entrée libre

Crêperie des Promenades

Rue des Promenades
Tél. 02 96 33 23 65
creperie-des-promenades.com

> Sous les palmiers

Exposition photographiques
d'Élisabeth Métairie.

Du 2 au 29. Entrée libre



Alexandre Lambert

Expo. Peintures acrylique.
Tranches de vies de marins
décalées et colorées.

Octobre. Restaurant Victor'Inn

Station VasteMonde

29, rue du Légue
stationvastemonde.com

> Bevis Martin et Charlie Youle

En partenariat avec Tripode (Nantes). B. Martin et C. Youle travaillent depuis 2004 autour de la sculpture et de l'installation. Ces 2 dernières années, la céramique fut leur matériau principal. Ils questionnent les moyens mis en œuvre pour communiquer une idée, les modes de transmission de cette idée et ce que cela engendre comme transformation de cette idée. **Entrée libre**

Jusqu'au 25. Ven au dim 14h-19h

L'Appel Sacré du cœur

Rencontre-débat.
Mer. 21 à 20h30. Hôtel du Théâtre
17, rue Jouallan. Org. Rose Croix
d'Or. rennes-rose-croix-d-or.org

Les oiseaux de la nature

A travers ses images, Yann Le Meur vous fait partager le plaisir qu'on éprouve à se sentir près de la nature.

Jeu. 29 à 20h30. Petite salle de Robien. Gratuit. 02 96 78 22 92

Centre culturel Abherve

Rue F. Menez. 02 96 78 37 13
www.abherve.org
La maison néo-bretonne, un phénomène architectural. Conférence par J.G. Boulanger.
Sam. 24 à 14h30

Femmes et solidarité internationale : quel enjeu ?

Cafés de l'égalité ouvert à tous.

Jeu. 1^{er} de 18h à 20h. Le Clémenceau. 42 bd Clémenceau
Info. 02 96 78 47 82. Org. CIOF

Les Lundis de Rosengart

Rencontre mensuelle avec le public : invitation d'artistes, performances, ateliers de lecture, d'écriture...

> Retour au pays natal

L'invité, le poète Paol Keineg, lira des extraits de ses œuvres, parlera de son itinéraire artistique, de la place du théâtre dans son écriture et échangera avec le public présent. Il parlera également du compositeur Gérard Grisey.

Lun. 12. Carré Rosengart. De 19h à 21h30. Possibilité d'amener son repas, petite restauration sur place. Org. Théâtre de Folle Pensée. Gratuit. Résa 02 96 33 62 41

Festival de la Gastronomie Bretonne

Conférence-débat : Pauvreté et alimentation (18h). Banquet commenté et chanté populaire et solidaire (20h30).

Lun. 12. Lieu non communiqué
Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89

Conservatoire de musique

Concert des lauréats. Trois élèves (2 saxophones et un piano) lauréats en 2008 du diplôme d'études musicales régional présentent un programme varié (classique, contemporain) de 30 mn chacun. **Gratuit**

Jeu. 1^{er} à 20h30. La Passerelle

LA PASSERELLE



Places à gagner
cridelormeau.com

Tél. 02 96 68 18 40. www.lapasserelle.info

Sonia Wieder-Atherton & Georges Pludermacher

Violoncelle et Piano.
Bach, Brahms, Elgar, Britten.
Sonia Wieder-Atherton occupe une place à part dans le monde musical. Elle est décrite par la presse comme *une lave incandescente aux amplitudes sans limites*. Le virtuose Georges Pludermacher est un acrobate musical, audacieux et exigeant.

Mer. 7 à 20h30
Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 €



Sacrifices - Nouara Naghouche

Théâtre. L'humour de N. Naghouche (Algérienne de Colmar), éclate au milieu de son cri et la tendresse inonde ses souvenirs effrayés au travers de personnages qui dessinent notre société bigarrée. Zoubida fan de radio Nostalgie, Marguerite un tantinet raciste, et quelques mâles qui en prennent pour leur grade... Elle mêle humour et tendresse sans craindre pour autant d'attaquer de front des réalités plus sordides.

Ven. 9 à 20h30. Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 €

Concert sandwich : Trio jazz

Mar. 13 à 12h30. Entrée libre

David El Malek octet

L'un des saxophonistes virtuoses européens. Entouré des meilleurs, il nous propose un jazz largement inspiré des chants traditionnels israéliens et des airs juifs traditionnels : la conciliation émuovante d'une partie de lui et sa passion pour le saxophone font toute l'intensité de sa musique.

Jeu. 15 à 20h30. Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 € + Jazz au Bar à 19h15

Les garçons et Guillaume à table !

De et avec Guillaume Gallienne de La Comédie Française. Volubile et érudit, passionné de théâtre No et de ballet classique, ce touche-à-tout éclairé est animé par un goût de la liberté qui frise l'insolence. On découvre sa puissance comique sur Canal Plus où il crée des bonus imaginaires de films à l'affiche.

Sam. 17 à 20h30. Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 €

Dambé / Concert d'un homme décou

Salia Sanou et Seydou Boro (Cie Salia ni Seydou) ont choisi pour leurs nouvelles créations de rompre avec la pièce de groupe pour interroger chacun à leur façon la figure du solo. Deux pièces, *Dambé* et *Concert d'un homme décou*, sont présentées successivement dans la même soirée.

Mar. 20 à 20h30. Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 €

Les Chaises - Eugène Ionesco

Par la troupe de la Comédie Française. Deux vieux, âgés de 94 et 95 ans, vivent isolés dans une maison située sur une île battue par les flots. Pour égayer leur solitude et leur amour désuet, ils remâchent inlassablement les mêmes histoires. Mais le vieil homme, auteur et penseur, détient un message universel qu'il souhaite révéler à l'humanité.

Jeu. 22 et Ven. 23 à 20h30. Tarifs : 19,50 € / 14 € / 9,50 €

Cité Rap



Expositions, cinéma et documentaire.
Voir page 16. Jeu. 29 et ven. 30. Gratuit



Fest-Noz Diwan

Une belle diversité musicale avec ces 4 groupes de qualité, 2 grandes voix féminines et 1 couple de sonneurs confirmés. Avec : Hamon-Martin Quintet, IMG, Skirienn, Kerloa, Stéphane Foll / Ronan Le Dissez, Annie Ebrel / Nolüen Le Buhé.

Sam. 10 de 20h30 à 3h. Grande salle de Robien. Entrée 7 €. Petite restauration. Org Skol Diwan Sant-Brieg

Places à gagner cridelormeau.com



Hamon-Martin Quintet © Lieve Boussauw

Festival Cité Rap



Cultures urbaines. Voir détails page 16

Piccadilly Pub

r. de la gare. 02 96 33 37 09 badaboum.org

> Gérard Pierron

Sillon sillage. Accompagné à l'accordéon par Francis Jauvain, Gérard Pierron convoque les auteurs qui ont embelli son chemin : Gaston Couté, Louis Brauquier...

Mer. 14 à 20h30. Entrée TP : 5€, TR : 3€. Org. asso Badaboum

Les Tambours du Bronx

Percussions urbaines.

Jeu. 21 à 20h30. Salle de Robien Tarif en loc 23,85 €. Points de vente habituels. 02 98 43 68 38

Le Fût Chantant

Place Haute du Chai Tél. 02 96 33 05 63

> Scène ouverte

Tous les jeudis à 20h (scène jazz le 3è jeudi du mois)

Bibliothèque

Tél. 02 96 62 55 19

> Année mondiale de l'astronomie

- Exposition *Sur les pas de Galilée* : voir la lune et les étoiles Jusqu'au 3. Centre ville
- Conférence *L'influence des découvertes astronomiques de Copernic et Galilée.*

Sam. 3 à 15h. Gratuit. Pr Adulte

> Récré des petites oreilles



Lecture pour les enfants avec les bibliothécaires.

Sam. 3 à 10h30. Centre ville

> A l'abordage

Exposition animée en partenariat avec la bibliothèque des Côtes d'Armor.

Du 7 au 24. Centre ville

+ Animations diverses :



Le 4 à 14h chasse au trésor, le 10 à 10h30 cuisine de pirate, les 10 et 28 à 14 h carnet de bord, le 17 à 15h heure du conte, les 14 et 24 jeux de pirates, les 31 à 10h30 et 14h histoires et bricolages...

Croix St-Lambert. 02 96 01 20 91

Le 9 à 18h vidéo projection, le 14 à 14h30 Ciné-mômes, le 21 grande chasse au trésor...

Centre ville. 02 96 62 55 19

> Rencontre-débat

Dans le cadre de Patrimonia, avec Simonne Meyssonier et Vincent de Gournay.

Ven. 16 à 20h30. Centre ville

Musée d'art et d'histoire

Centre Ville. 02 96 62 55 20

Mar au sam 10h-18h (fermeture galeries permanentes 12-13h30). Dim et fériés 14-18h Entrée gratuite

> Le Regard des Autres

4^e Biennale armoricaine d'art vivant contemporain. Plus d'infos : voir page 14.

Du 3/10 au 15/11. Gratuit. Org. Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. 02 96 52 04 64 leregarddesautres.org

> Carmen Charpin Travaux textiles

En s'appuyant sur la technique de tissage traditionnel sur métier de haute lisse, Carmen Charpin choisit un moyen d'expression où le temps ne se mesure pas.

Jusqu'au 4. Pavillon expositions permanentes

> La minute de Rave

Dans le cadre de cultures Electroni[k].

Sam. 10 à 12 h précises. Cour du Musée. Entrée libre. Voir page 16

> Jacques Lacomblez

Exposition du peintre wallon. Du 10/10 au 22/11. Galeries permanentes. Gratuit. Tous publics Org. Collectif Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor, Ville St-Brieuc

LA CITROUILLE



Places à gagner cridelormeau.com

Scène de Musiques Actuelles et Amplifiées
Tél. 02 96 01 51 40. lacityrouille.org

Thomas Fersen / The Bird is yellow

Chanson. Entre Gainsbourg et Higelin, Thomas Fersen réinvente la chanson française à la manière d'un enfant rêveur. Ses mots décalés, ses personnages naïfs et ses cravates bariolées, nous font entrer dans un univers original. Ne manquez pas la mix punk-funk de **The Bird is yellow** à la mise en scène élégante et à l'énergie sauvage. Ces 5 musiciens n'ont pas fini de vous faire danser.

Ven. 2 à 21h. Tarifs : adhérent 14 € / Offres spéciales fnac 18 € / Loc 20 € / Sur place 22 €

Bush Chemists / Kanka

Le son pesant et rapide de **Bush Chemists** est inspiré des techniques de remixes classiques propres à King Tubby et aux maîtres du dub old-school. Il intègre diverses influences, instrumentales ou électroniques.

Influencé par le dub anglais et jamaïcain, le son de **Kanka** s'inscrit dans la mouvance UK steppa en s'adressant directement au dancefloor, qu'il soit électro ou reggae.

Ven. 9 à 21h. Entrée 10 / 12 / 14 €

O.P. Rats des Gueux / Ecoute comme ça sent bon Concert de sorties d'album

Pétillant et satirique, de l'avant et en musique, les chansons de l'**O.P. Rats des Gueux** parlent des gens et de leurs travers, des vivants et de la bière, car oui, tant qu'il y a de la folie, y'a de la vie !

Ecoute comme ça sent bon propose des instrumentations fraîches et énergiques où des vapeurs jamaïcaines se mêlent à des accents rock'n'roll ou swing. Les textes en français, à la fois sincères, ironiques et drôles, vous invitent à relativiser et à profiter pleinement de votre vie.

Ven. 16 à 21h. Gratuit

The Elderberries / The Penelopes

Sélectionnés par le Fair 2009, **The Elderberries** sont une sorte d'ovni international et multiculturel dans l'océan de groupes rocks anglo-saxons.

En plus d'allier le rock et l'électro, **The Penelopes** ajoutent une pointe d'humour inspiré de toutes sortes de musiques des années 80/90. Dans cette tournée ils seront accompagnés par le batteur de Black Strobe.

Sam. 17 à 21h. Entrée 10 / 12 / 14 €

Sharp Edges / Mass Hysteria

Puisant son inspiration dans le métal des années 90/2000, **Sharp Edges** est un mélange de puissance, de groove et d'énergie sombre servi par des vocals sans concessions.

Avec son mélange de techno, hardcore, groove, rock, métal et de hip-hop, **Mass Hysteria** réussit à soulever les foules les plus sceptiques, et à se bâtir une solide réputation de "bêtes de scènes".

Ven. 23 à 21h. Entrée 10 / 12 / 14 €



Mass Hysteria



CULTURES ELECTRONI [K]

Musiques, arts et technologies

>> du 6 au 11 octobre

Formes nouvelles, pratiques émergentes, créations transdisciplinaires, défrichage artistique... *cultures Electroni[k]* est une invitation à perdre joyeusement son latin pour pratiquer une langue moderne qui mêle intimement arts et technologies. Panorama autumnal dédié aux cultures numériques, c'est le rendez-vous de l'imagination et de la curiosité, une saison idéale pour explorer de nouveaux territoires sensibles et poétiques...

Le [K]ube

cultures Electroni[k] propose de redéfinir le rapport entre un événement culturel et son territoire. Un lieu fugace et inédit, à mi-chemin entre installation et architecture, est créé à Saint-Brieuc pour y accueillir, le 10 octobre, la programmation artistique. Ce [K]ube, enclos d'échafaudage imaginé par Nicolas Goujon et dessiné par Mathieu Le Barzic (architecte), scène provisoire, support de projections, lieu d'exposition constitue une expérimentation spatiale et sociale à part entière. Sa construction est menée dans le cadre d'une action d'insertion et de formation, conçue et pilotée par la Contre-Marche.

Cette première installation constitue la version initiale d'un projet culturel nomade et évolutif, à travers la France voire un peu plus loin...

Digital Magma

Du DJ à l'iPod, 20 ans de révolutions musicales

Cycle de conférences avec Jean-Yves Leloup.

Journaliste musical (*Actuel, Coda, Nova Mag, Trax, Tsugi...*) et co-auteur de l'ouvrage de référence *Global Tekno, Voyage Initiatique au cœur de la musique électronique*, Jean-Yves Leloup est le témoin privilégié d'une scène musicale et d'une culture ayant bousculé en une vingtaine d'années nos manières d'écouter, de consommer. De l'émergence du culte du DJ dès la fin des années 80, jusqu'à la révolution actuelle engendrée par le numérique, nos habitudes culturelles s'inscrivent pleinement dans ce qu'il est désormais convenu d'appeler le "digital magma".

Mer. 7 à 20h30, le Pixie à Lannion. Jeu. 8 à 13h, Lycée Kernilien à Guingamp (réservation au 02 96 40 67 50). Ven. 9 à 18h30, Le Disquaire à St-Brieuc. Entrée libre. En partenariat avec l'Addm 22

Wa[K]e up !!!

Branchez votre radio-réveil sur Radio Activ' 101.9 FM et réveillez vous au son des sonneries créées spécialement pour *cultures Electroni[k]* par des artistes venus de tous horizons, musiciens, designers sonores...

Du lun. 5 au dim. 11, 6h et 9h. Radio Activ' 101.9 FM. Infos et horaires de programmation sur www.electroni-k.org / www.radioactiv.com



La [Metal]Box

Librement inspirée d'une œuvre de l'artiste Robert Morris, la [Metal]Box est une installation créée par le collectif cE[K]. Elle est l'emblème de *cultures Electroni[k]* 2009. Si vous la croisez... touchez-la !

Vidéo de sa création sur le site www.electroni-k.org

Du lun. 5 au dim. 11. St-Brieuc et les environs

L'Odyssée de Rick le Cube - SATI

Un road movie fabuleux qui invite les spectateurs à prêter main-forte à un personnage en quête d'identité à travers un univers fascinant. Ce film d'animation s'inspire des contes et mythes de la littérature classique. Leur réinterprétation, incluant des détails de la vie moderne, crée un mélange inattendu et nous réserve un spectacle plein de surprises. Jess Lucas et Erwan Raguènes (SATI) rythment cette odyssée de leurs instruments acoustiques et électroniques. Grâce à leurs compositions enivrantes, exaltantes ou inquiétantes, les deux musiciens accompagnent Rick le Cube d'un tableau à l'autre. Une création originale qui marie diverses techniques dans un style plein de textures et de couleurs.

Mar. 6 à 19h30 et ven. 9 à 20h30, Le Grand Pré à Langueux
Adulte 10 €, Enfant 4,20 €, Réduit 8 €. Résa : 02 96 52 60 60
Spectacle tout public dès 5 ans

Retours d'expériences : la Cantine et le [K]ube

Conçu comme un temps d'échanges, une heure pour une présenter la Cantine et le [K]ube. **La Cantine**, 1^{er} espace de travail collaboratif en réseau (co-working space) à Paris et Ile-de-France (bientôt dans le Grand Ouest), a pour vocation de favoriser le développement de projets tous azimuts autour d'Internet et de la culture numérique. **Le [K]ube** est une expérimentation spatiale et sociale au croisement de l'insertion et de la formation, des métiers du bâtiment, de la culture et de l'architecture. Ces deux projets se rejoignent autour de l'horizontalité et du travail en réseau, fondements de l'univers des cultures numériques. siliconsentier.org - lacantine.org
Intervenant : Marie-Vorgan Le Barzic - Silicon Sentier / Déléguee Générale

Ven. 9 à 19 h / 20 h. [K]ube - Skate Park Brézillet - St-Brieuc
Entrée libre

La Minute de Rave

Cinq concerts d'une minute dont UNE rave-party... Venez découvrir quelques grands mouvements de la musique électronique... Ouverture des portes entre 11 h 45 et 12 h
Attention : les retardataires ne pourront entrer !

Sam. 10 à 12 h précises. Cour du Musée - St-Brieuc. Entrée libre



Ré-[K]réative Party - Nate & Jojo

Boum géante dans un lieu inédit, la Ré-[K]réative Party est réservée aux enfants terribles de 8 à 12 ans. Ambiance club, bonbons et jeux vidéos sont au programme. Nate & Jojo se chargent de pousser les vinyles pour le bonheur de tous : une sélection décomplexée et décomplexante de hip-hop, 8-bits music, electro, hits...

Sam. 10, 16h à 18h. [K]ube - Skate Park Brézillet - St-Brieuc
Entrée libre

Logorama - H5

Court métrage d'animation dont les protagonistes sont les symboles de grandes marques, *Logorama* est une véritable œuvre pop mise en scène par le collectif H5, déjà auteur de clips notables pour Alex Gopher, Goldfrapp ou Massive Attack. Ni pro-commerciale, ni anti-marque, cette réalisation se définit comme un droit de réponse humoristique à la surmultiplication des supports publicitaires.

Sam. 10 à 20h30. [K]ube
Skate Park Brézillet, St-Brieuc

Club au [K]ube

> Byetone - Zombie Nation Tepr (dj) - The Shoes (dj)

Le temps d'une nuit, venez découvrir un espace insolite qui unit de manière inédite image et son. **Byetone**, co-fondateur du label Raster-Noton, présente une œuvre oscillant entre mélodies hypnotiques et techno minimaliste, qu'il accompagne de performances visuelles millimétrées.

Responsable avec Tiga du grand retour de l'acid house suite à leur projet ZZT, **Zombie Nation** impose les tendances de la musique "club" actuelle, aux côtés de ses amis Soulwax et Erol Alkan.

Projet solo de l'hyper actif Tanguy Destable (Yelle, Abstract Keal Agram), **Tepr** mélange habilement électro et culture hip-hop, évoquant puissamment le big beat anglais de Fatboy Slim. Ses remixes inventifs (Santigold, Calvin Harris, La Roux, Martin Solveig...) propulsent ses claviers rave au top du iTunes Chart.

The Shoes ont écumé les scènes, de Los Angeles à Tokyo, pour faire résonner leur mélange unique de rock énergique, de pop et d'électro. Avec Yuksek et Brodinski, ils pointent une nouvelle fois la ville de Reims sur une planisphère.

Zombie Nation



> Graphset - Sanch

Mikkael Doczekalski (designer graphique) entretient un rapport quasi fétichiste à l'image. Sa production, sous l'alias **Graphset**, s'attache à procurer la sensation simple et primitive du pur plaisir esthétique.

Sanch est un artiste génératif : il n'utilise aucun fichier vidéo - comme le font la quasitotalité des VJs - mais des images projetées, générées en temps réel à l'aide d'algorithmes et de multiples variables (fréquences sonores, signaux midsis, input manuel) qui influent sur le processus de génération, engendrant des images sans pareil.

Sam. 10 de 20 h 30 à 3 h. [K]ube - Skate Park Brézillet, St-Brieuc
Tarif: 10 €. Réservation conseillée

Organisé par l'association Electroni[k] à Rennes, l'association La ContreMarche à St-Brieuc et la Ville de St-Brieuc. info@electroni-k.org. Site : www.electroni-k.org

> A noter : cultures Electroni[k] continue à Rennes du 15 au 25 octobre
> Disposez du programme à portée de main en téléchargement gratuit sur www.electroni-k.org, l'application cultures Electroni[k] pour iPhone. Bénéficiez ainsi de contenus augmentés (vidéos, sons...) et des dernières informations en temps réel



SAINT-BRIEUC (suite)

Ijinañ

8 allée Marie le Vaillant. Mar au sam. 10h -18h. 02 96 33 16 29

> Lecture avec Malo

Peintre, sculpteur, et poète. Lectures poétiques et philosophiques ouvertes aussi à d'autres auteurs ou diseurs.

Ven. 23 à 19h. Gratuit. Réservation impérative

Festival de Lanvellec

Musique ancienne. Voir page Lanvellec 30. Dim. 25

Cie Quai Ouest

6 r. de la Tullaye. 02 96 61 37 29 >compagniequaiouest.fr

> Lever de rideau

Echantillon des pièces et créations présentées au cours de cette saison. Gratuit Ven. 2 à 19h30 et 21h30

> Garde à vue

Huis-clos palpitant, face-à-face angoissant, voici l'adaptation du célèbre film de Claude Miller. Mise en scène Geneviève Beurrier.

Ven. 16 et 23 à 20h30 Dès 10 ans. TP 14€ - TR 10€

Ensemble Vocal et Instrumental Arezzo

Sous la direction de Loïk Le Griguer, dans un programme consacré à la Famille Bach. Formation, issue du Chœur Renaissance, composée de 40 musiciens, instrumentistes et chanteurs, interprétant des œuvres pour Chœur, Continuo, Orchestre et Solistes.

Dim. 4 à 15h30. Chapelle St-Guillaume. Entrée 10 € / 8 €

Les fondus déchaînés

www.lesfondus.org

> Louis Guilloux l'insoumis

Film documentaire de Roland Savidan et Florence Mahé. Entendre la voix de Louis Guilloux dénonçant toutes formes d'injustice et de violence, sociale ou politique, évoquant ses engagements et révélant un sens profond de la fraternité humaine. + Débat en présence des réalisateurs.

Ven. 9 à 20h30. Club 6 Entrée 5 €. Partenariat avec le collectif Bretagne Bosnie Gorazde

> Courts métrages

Trois films issus de la programmation 2008 du Festival Européen du Film Court de Brest. **La femme serpent** : voyage de Brest à Rozvadov. **Séance familiale** nous plonge dans le quotidien d'une famille taïwanaise. **C'est dimanche**, où la journée peu banale d'un père maghrébin et de son fils.

Ven. 16 à 14h, 18h et 20h30 Entrée 5 €. En partenariat avec l'association Côte Ouest

STE-ANNE-DU-HOULIN

Couleur Café

02 96 64 17 81. couleurcafe22.fr

> Mskñ

Meskañ signifie "Mélanger" en breton. C'est ce que font ces musiciens : chant, rap, reggae, groove...

Ven. 2 à 21h. Gratuit

> Karaoké

Sam. 3 et 10 à 21h30. Gratuit

> L'Ambiance

Duo britannique. Chansons soul, rock, indie et blues.

Dim. 4 à 16h. Au chapeau

> Color Hats Country Dancers

Ambiance country. Ven. 9 à 21h. Gratuit

> Sunny

Chanson, guitare acoustique.

Dim. 11 à 16h. Au chapeau

> Bœuf scène ouverte

Ven. 16 à 21h. Gratuit

> Nigh Fever

Soirée disco avec Bit'On.

Sam. 17 à 22h. Entrée libre

> Miss Guinguette

Chanson rétro et guinguette.

Dim. 18 à 16h

> Rock Underground du CC

Formica (noise-rock) présentera son 1er EP *Sequel sucks*. Prosperi Buri (univers rock lo-fi). Subtle Turnhips (garage band, bruitiste, théâtral et expérimental).

Ven. 23 de 21h à 2h. Entrée 3€

> Soirée Latino

Salsa, Merengue, Forro...

Sam. 24 à 22h. Gratuit

> Session irlandaise

Avec le groupe Travel.

Dim. 25 à 16h30. Gratuit

> Soirée tango argentin

Ven. 30 à 21h30. Gratuit

> Soul Station

8 musiciens nostalgiques des revues à la "Blues Brothers" et inconditionnels de Otis Redding, Aretha Franklin, James Brown et les autres.

Sam. 31 à 20h30. Concert 4 €

Concert + repas moules-frites : 14,5 €. Dans le cadre des Cafés de Pays en Fête

PLOUFRAGAN

Espace Sciences & Métiers

Technopole. 6, rue C. Guérin Tél. 02 96 62 62 06

www.saintbrieuc-agglo.fr

> Expo : Inventeurs

& découvreurs

Du levier d'Archimède à la cité spatiale. Un vaste parcours au cœur de l'histoire des sciences, depuis Aristote ou Pythagore jusqu'à l'exploration spatiale ou la police scientifique, en passant par les grandes découvertes de Léonard de Vinci, de Galilée, d'Einstein, de Darwin ou encore de Louis Blériot. Tous les champs de la science, de la technique et de l'innovation sont évoqués.

Jusqu'au 17. Mar. au sam 10h-12h30 et 14h30-19h. Gratuit Tout public. Visites libres ou guidées. Réservation obligatoire pour les groupes

Le Regard des autres



4^e Biennale armoricaine d'art vivant contemporain. Organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. 64 artistes exposent leurs œuvres sur le territoire de l'agglomération briochine.

Du 3/10 au 29/11. Gratuit. 02 96 52 04 64 leregarddesautres.org

Le Cap, Plérin - 3/10 au 3/11

Guillaume Castel, Yvon Daniel, Martine Hardy, Julien Lanou, Daniel Thenadey, Daniel Tihay, Ylag.

CCDDP, St-Brieuc - 3/10 au 15/11

Michèle Barange, Sophie Bouchet, Patrick Cutte, André Jolivet, Thierry Le Bail, Xavière Morvan, Marc Morvan, Florence Portzer, Bernard San Miguel, Annick Thevenot.

Musée, St-Brieuc - 3/10 au 15/11

Nicolas-Vassili Barbe, Pascale Beauchamps, Catherine Caillaud, Nadine Dupeux, Gaëlle Flahault, Valérie Gavaud, Laurent Gerbouin, Patrice Giffard, Hervé Girardin, Rozenn Gleonec, Christian Goindin, Benjamin Henry, Jacqueline Hock, Jérémy Laffon, Jocelyne Lavollee, Rosy Le Bars, Renée Le Hérissé-Josse, Marie-Hélène Le Ny, Elsa Lecomte, Christian Lefevre, Alfredo Lopez, Myriam Martinez, Serge Marzin, Solenn Nicolazic, Jean-Jac Postollec, Philippe Seguin, François Talairach, Sylvia Trouve, Sylvie Tubianna, Jette With, Henri Yvergniaux.

Point Virgule, Langueux - 3/10 au 15/11

Michel Arouche, Mohammed Idali, Bettina Martinez, Stéphanie Pommeret, Muriel Stalaven-Mazzinghi.

Victor Hugo, Ploufragan - 15/10 au 15/11

Fabrice Anzemberg, Isabelle Blanchard, Antoine De Givenchy, Guy Aidez, Bernard Sabot.

Musée de la Briqueterie, Langueux - 15/10 au 29/11

Claude Bonneterre, Christophe Boulay, Sylvie Kaptur Gintz, Emmanuel Pajot, Tifenn, Lluís Banti.

+ Visite guidée

Sam. 17 de 15h30 à 16h30. Le Cap, Plérin. Tous publics, gratuit

+ Conférence

Avec Jean-Philippe Domecq. Sam. 24 à 20h. Campus Mazier



ESPACE VICTOR HUGO, PLOUFRAGAN

Tél. 02 96 78 89 24

L'institut de Locarn :
Toute création est une utopie réalisée

Conférence de Joseph Le Bihan.

Mar. 6 à 20h30. Médiathèque. Entrée libre. 02 96 78 89 20. En collaboration avec l'association Nevez Amzer

Expositions

Semaine bleue *Au fil de l'eau* Du 29/9 au 7/10

L'eau au quotidien Sam. 3

Cristine : Les bulles de savon

Musicienne, auteur-compositeur et chanteuse, cette artiste aux talents multiples en impose. Accompagnée de sa harpe celtique, Cristine fait des chansons qui restent. Ses textes sont emplis d'humour, de poésie et d'émotions, portés par de belles mélodies interprétées par ses musiciens. Lauréate du Centre de la Chanson en 2004, elle reçoit, cette même année, un prix de la Sacem pour sa chanson *Les Chaussures*. En 2006, elle enregistre son 1^{er} album, salué par un coup de cœur du Grand Prix du Télégramme en 2008. Actuellement en préparation, son nouvel album *Les bulles de savon* sortira cet automne.



Ven. 9 à 20h30. Salle des Villes Moisan. Tarifs : adhérents 9,50 € et 6,50 €, non adhérents 12,50 € et 8,50 €

Le Regard des autres

 Biennale armoricaine d'art vivant contemporain. Voir encadré page ci-contre.

Du 15/10 au 15/11. Lun 15-18h. Mar et ven 15-19h. Mer et sam 10-12h30 et 14-18h. Entrée libre. Org. Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. 02 96 52 04 64. www.leregarddesautres.org

Une fenêtre ouverte vers l'ouest

Exposition. Créations insolites de plusieurs séries d'œuvres de petit format, très colorées, intégrant à l'image des textes en français et en breton, mixant papiers collés et acrylique.

Du 20/10 au 7/11. Médiathèque. Entrée libre. 02 96 78 89 20

Torloko 1 bis

Lou Raoul et Thierry Villetard. Les Productions du Pentamino. Un spectacle aux motifs poétiques et merveilleux, mêlant adaptations de contes traditionnels, textes contemporains en prose, poésie et musique.

Jeu. 22 à 20h30. Médiathèque Entrée libre. 02 96 78 89 20. Tout public à partir de 9 ans

Slam : Scène ouverte avec Tô

 Antoine Faure dit Tô est poète, comédien et rythmicien. C'est en croisant ces 3 disciplines qu'il invente le concept de Pulse Poésie. Il emploie la langue comme un tambour, comme un chant pour créer des solos rythmiques de mots. Il cherche à dire la complexité de l'âme humaine, la beauté de la vie et son acidité. Le verbe est pour lui un outil de liberté et de conscience.

Atelier d'écriture slam le sam. 31/10 et dim. 1/11 de 15h à 18h
Apéro/Slam dim. 1/11 à 19h. Entrée libre. Soirée organisée avec le soutien de l'ODDC dans le cadre du festival Cité Rap (voir page 16)

Saison Culturelle 2010

espace Victor Hugo
Ploufragan

«Scène(s) des arts
de la parole»

OCTOBRE

Mardi 6 Conférence de Joseph Le Bihan « L'Institut de Locarn »

Vendredi 9 Concert de Cristine « Les bulles de savon »

Du 18 octobre au 15 novembre
Exposition « Le Regard des autres »

Du 20 oct. au 7 nov.
Exposition de Lou Raoul
« Une fenêtre ouverte vers l'ouest »

Judi 22 octobre
Spectacle Lou Raoul et
Thierry Villetard «Torloko 1 bis »

Sam. 31 oct. et dim. 1^{er} nov.
« Slam » Scène ouverte avec Tô

NOVEMBRE

Samedi 7 Conférence de G. Kosmicki
« Nouvelles Musiques, nouvelles technologies au 20^{ème} siècle »

Mois du film documentaire
Mardi 10 « Bagad » Christian Rouaud
Mardi 17 « Cycles of the mental machine »
Jacqueline Caux

Samedi 28 « Let's get lost » Bruce Weber

DECEMBRE - Paroles d'hiver

Du 20 nov. au 19 déc. Exposition Pause
de Florence Lazar

jeudi 3 Cie Hors Cadre
Récits de Lit - Récits de Bain

vendredi 4 Cie Hors Cadre
Récits de table

Samedi 5 Théâtre, musique, récit,
dégustation... Soirée 120

Du 8 au 19 décembre
Exposition L'Enfance de l'art





FESTIVAL CITÉ RAP

Rencontres des cultures urbaines

11^e édition // 29 oct - 1^{er} nov.

Jeudi 29 octobre

L'Original s'affiche Tour

Exposition. Depuis 2006, un concours de graphisme est organisé pour la réalisation de l'affiche du festival *L'Original* à Lyon. Découvrez les propositions.

St-Brieuc. La Passerelle. Vernissage à 19h30. Gratuit

Cinéma et documentaire

Traits Portraits, de Jérôme Thomas : documentaire sur l'écriture du rap au slam en passant par le graffiti.

Les Lascars, de A. Pereira Lazaro et E. Klotz : mini-série d'animation française.

St-Brieuc. La Passerelle. De 20h30 à minuit. Gratuit

Bal Funk - Cie Engrenage : Franco & Dj Pharoah

Venez vous initier aux pas de danse funk sur les perles sonores des années 70's. Tenue et cool attitude conseillée !

St-Brieuc. Bar Le Mona Lisa. Gratuit

Vendredi 30 octobre

Exposition : Mist & Flying Fortress

St-Brieuc. La Passerelle. Vernissage à 18h30. Gratuit

Plateau danse hip-hop

> Battle Keep In Time II

Avec les musiciens du groupe Le Cercle (Lorient) et la crème des danseurs hexagonaux. En partenariat avec l'association Unvsti.

> A Contresens - Cie Styl'O'Styl

Pièce chorégraphique et musicale de Redouane Gadamy pour 3 danseurs et 3 musiciens. Ce spectacle sillonne le quotidien des hommes en s'intéressant aux mouvements dessinés par les trajets, les va-et-vient, les entrées et sorties de chez soi à la rue. Ces oscillations perpétuelles prennent le pli d'une organisation spatiale déterminée. *A Contresens* propose une réflexion sur les difficultés de la vie commune et sur l'étouffement de l'expression corporelle. L'espace scénique, déstructuré par la complicité entre musiciens et danseurs, tend à faire recouvrir à l'espace social sa dénotation initiale.

> Performance Soundpainting

Inventé par Walter Thompson, le Soundpainting est un langage gestuel commun aux musiciens, danseurs, plasticiens ou comédiens. Accompagnés d'un collectif d'artistes, Alban de la Blanchardière compose en direct et dirige le groupe tel un chef d'orchestre. Avec les musiciens de la classe Musiques Actuelles de Jean-Matthias Petri.

Création Cité Rap. Partenariat : Conservatoire à rayonnement départemental de St-Brieuc, Bleu Pluriel et adm22

Tréguieux. Bleu Pluriel. 20h30. 14€ sur place / 10€ en location

A Contresens



Samedi 31 octobre

Village hip-hop

Contest BMX Crédit Agricole / Flash Ghetto Master #3

St-Brieuc. Parking de Robien. 14h-18h. Gratuit



Performances Graffiti

Flying Fortress (All) / Mist (Fr) / Brese (Fr) / Maks (Fr) / Collectif 100 pression (Fr) / Obsen (Fr) / Les Lascars (Fr).

St-Brieuc. Parking de Robien. 14h-18h. Gratuit

Concerts Rap

Medine / Youssoupha / Seth Gueko / Micronologie

Places à gagner
cridelormeau.com

Médine se caractérise par une voix rauque et chante des textes originaux. Il est considéré comme le porte-voix de toute une génération de jeunes issus de l'immigration en dénonçant des amalgames à propos de l'islam. Médine fait réfléchir plutôt que d'attiser la haine.

Interprète d'un rap nouveau, **Youssoupha** naît au Congo. Sa musique et ses paroles s'adressent à tous, y compris aux gens qui n'ont pas forcément grandi dans les ghettos. Il impose ses textes fins et soignés à la force remarquable.

Penchant d'abord du côté du rap de rue pur et dur, **Seth Gueko** a peu à peu multiplié les références. Son rap est désormais un mélange de diverses influences linguistiques allant du "parler banlieue" au vieux argot parisien en passant par le langage gitan, l'arabe, le lingala ou encore l'anglais. Son flow s'apparente selon lui à une "machine de glaïre", mais ce sont surtout ses "punch lines" (rimes frappantes) qui ont fait sa renommée.

Micronologie est un groupe de hip hop fondé à Rennes en 2005. K.Oni, Safirius, Casta (MC's) et Dj Sambal constituent le groupe. Leur style mélange allègrement rhythm'n'blues, soul, funk et jazz avec pour dénominateur commun une certaine science du groove. La cinquième phalange de la formation est Permon, membre du collectif "Drum Brothers", beatmaker at-titré du groupe.

St-Brieuc. Salle de Robien. 20h-01h. 18€ sur place / 15€ en location



Micronologie © Gildas Raffelen

Dimanche 1er novembre

Contest Skate & tournoi de Street Ball

Languieux. Complexe sportif. 14h-18h. Gratuit

Soirée slam avec Tō - Cie Uppercut

Antoine Faure dit Tō est poète, comédien et rythmicien.

Plus d'infos page 15.

Ploufragan. Espace Victor Hugo. 19h. Gratuit

SAINT BRIEUC
COTES D'ARMOR

CITE RAP



29 OCT
01 NOV

11^{ème} édition des rencontres des cultures urbaines

GRAFFITI SKATE BMX DANSE HIP HOP EXPO CINEMA SLAM

MEDINE

YOUSSOUPHA

SETH GUEKO

MICRONOLOGIE

La Contre Marche (licence Cat.III / 220571)
Infoline : 09 79 64 25 36 - www.citerap.fr



CENTRE CULTUREL LA VILLE ROBERT, PORDIC

Rue Massignon. 02 96 79 12 96



Places à gagner
cridelormeau.com

Adèle et son grand orchestre : Garden Partie

Imaginez que vous êtes invité à une garden party loufoque, peuplée de personnages étranges : deux fées pas vraiment aux normes, une méchante fille faussement naïve et véritablement meurtrière, une adorable caissière qui chantonne inlassablement des tubes à l'eau de rose, un couple d'amoureux pur comme la neige, un jardinier émerveillé par le printemps, une tripotée de pépés et de mémés qui guincent à qui mieux-mieux, un clown qui se goinfre de chou à la crème et distribue des baisers à la cantonade... tandis qu'une armada de serveurs aux ordres d'une maîtresse de maison dévouée d'hommes assure l'intendance. Pendant ce temps, sous la tonnelle fleurie, l'orchestre joue ses notes cuivrées et c'est un peu le paradis. Les textes pleins de tendresse et d'espièglerie, fins et malins, s'écoulent avec délice.

Dim. 25 à 17h. Entrée 11,50€ / 13€ / 16,50€



© Christian Berthelot

CENTRE CULTUREL LE CAP, PLÉRIN

Tél. 02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr



Pas à pas : à l'écoute du silence

Exposition des planches de la bande dessinée de Tanguy Dohollau parue en juin dernier (Des ronds dans l'O Editions). Proche des univers d'Ozu, Tarkovski et Taniguchi. Rencontre avec l'artiste sam. 3/10. Jusqu'au 10. Médiathèque

Le Regard des autres



Biennale armoricaine d'art vivant contemporain.

Voir détails page 14. Du 3/10 au 3/11. Gratuit

+ Visite guidée Sam. 17 à 15h30 à 16h30. Tous publics, gratuit

Ils ont tué Jaurès

Projection du film à l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de Jean Jaurès. + Conférence.

Ven. 2 à 18h. Conférence à 20h30

Provenance des idées de Jean Jaurès

Conférence-débat avec Edmond Hervé. Ven. 2 à 20h30

Les coulisses du prix Armorice

Rencontre avec Catherine Mezan.

Ven. 9 à 20h30. Auditorium. Entrée libre dans limite des places disponibles

Le Brésil vu en photos

Expo. Jean-Charles Pinheira. Du 12 au 24

Semaine Bleue : Mardi cinéma

Projection ciné proposée par la médiathèque. Mar. 20 à 18h

Jazz &... Photo

Quand le jazz rencontre la photo. Partenariat Jazz'Angle, Artimages, Ville de Plérin. Sam 10 et dim 11

> Samedi 10 à 20h30

Jean-Sébastien Simonoviz, pianiste ayant collaboré avec des bassistes ou contrebassistes de renom comme Michel Bénita, Ricardo Del Fra ou Steve Swallow, se produira avec Philippe Dardelle, contrebassiste bien connu de la scène nationale et bretonne, en particulier. + "after" vers 23h



Philippe Dardelle

> Dimanche 11 au matin (marché de Plérin)
Fanfare Air Groove, autour de Jean-Mathias Pétri.

> Dimanche 11 à 16h

Kiss Quintet, réunion explosive de 5 des talents les plus prometteurs de la scène jazz bretonne : Pierre Bernier (saxophone ténor), Krystian Sarrau (saxophone ténor), Charles Bordaïs (piano), fender rhodes), Karine Bonneau (contre-basse), Sylvain Gallienne (batterie).

À l'occasion de ces concerts, de multiples prises de vue vont être effectuées par Art'Images, avec l'improbable projet de saisir l'éphémère et le geste musical-même, et restituées presque instantanément sur des écrans ou fixées durablement sur des supports papier.

L'Œil Vagabond



Festival sonore et visuel tout azimut pour petits et grands. Voir Pléneuf-Val-André page 24.

> Expositions : Regards d'enfants : jouer avec les yeux // Photo-calligraphie // Des livres dans tous les sens.

Du 25/10 au 11/11

> Atelier ciné parents-enfants

Sam. 31 de 10h à 12h. Médiathèque. Tout public dès 3 ans

ETABLES SUR MER

Off. Tourisme 02 96 70 65 41
www.etalles-sur-mer.com

Fête de la châtaigne et jeux traditionnels bretons

10h : pilerie de cidre. 12h : kir breton et danses bretonnes + repas d'automne. 14h : jeux traditionnels de quilles, de boules... Toute la journée : concours du meilleur épouvantail (à déposer avant 10h).
Dim. 25 Parc Belle Issue. Repas 9€



PLÉRIN

Café "repaire"

Repaire de *Là-bas si j'y suis*. Si vous avez envie de partager vos idées, réfléchir sur le monde qui nous entoure, dans esprit de liberté et convivialité.

Ven. 2 à 19h30. Au Café L'eau Rouge, place de la Résistance

Rens. 02 96 33 96 55

Anthony Chaplain

En show case.

Ven. 9 à 17h30. Espace Culturel Leclerc. Gratuit

ST-DONAN

Takarataké

Compositions rock français.

Ven. 23 de 20h à 3h. Bar l'Entracte. Au chapeau. Petite restauration galettes saucisse, crêpes



BLEU PLURIEL, TRÉGUEUX



Places à gagner
cridelormeau.com

23, r. Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com

Nouveau : tarifs avantageux pour les jeunes et les familles :

> le "Pass à 5" pour les lycéens et étudiants

> revenir en famille : possibilité pour les enfants ayant vu un spectacle en séance scolaire de revenir avec leurs parents en bénéficiant d'une place gratuite.

Babylon Circus

Après de multiples projets, le groupe revient avec son nouvel album *La Belle Etoile*. Une occasion de se laisser plonger dans une atmosphère festive mêlant influences ska, reggae, jazz et blues. Une énergie dévastatrice.

1^{ère} partie : **Ecoute comme ça sent bon** : instrumentations fraîches et énergiques aux vapeurs jamaïcaines se mêlant à des accents rock'n'roll ou swing. **Tchiki Fonk** : Fanfare dérivant des beautés du funk, de la soul et du disco.

+ brocante musicale et concerts gratuits en journée par l'association Rat'n Roll.

Sam. 3 à 20h30. Tarifs : de 9 à 18 €. Copro. Rat'n Roll et Bleu Pluriel

Ewen - Delahaye - Favennec

3 violons, 3 guitares, 3 chemins, 3 personnalités, et surtout 3 voix. Ce trio folk poétique fait la part belle aux musiques de Bretagne, d'Ecosse et d'Irlande. Ils sont musiciens, chanteurs et conteurs et ont de leur métier une conception commune : la malice des mots et le sens du partage avec le public. Nouvel album acoustique porté par une variété d'instruments.

Sam. 10 à 20h30. Tarifs : de 9 à 18€

Buridane - Mor Karbasi

Soirée folk. Accompagnée en tout et pour tout de sa guitare, **Buridane** chante les maux à fleur de voix et remplit les têtes d'étoiles et de vitriol. Avec des textes très personnels, des mélodies qui font mouche, elle parvient à accaparer l'attention tout naturellement. Pas de chichi, tout sourit à cette petite blonde qui balade sa douceur troublante.



Que faire quand la nature nous offre en cadeau une voix extraordinaire ? **Mor Karbasi** le sait et le fait par sa voix impressionnante et puissante. La jeune chanteuse israélienne vous transporte dans un univers de musique contemporaine. Entre tradition et rock lyrique, elle s'inspire du flamenco et du ladino provoquant à coup sûr un grand flot de frissons.

Sam. 24 à 20h30. Tarifs : de 6 à 14 €

Cité Rap : plateau danse

 Dans le cadre du festival Cité Rap voir page 16. Keep in time #2 / A contresens Cie Styl'o'styl / Soundpainting.

Ven. 30 à 20h30. Tarifs : 10 € en location et 14 € sur place

OCTOBRE
2009

Le Cap

VILLE DE PLÉRIN-SUR-MER

Contact : 02 96 79 86 01

www.ville-plerin.fr

- DU 2 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE

Le regard des autres

[EXPOSITION]

4^e biennale armoricaine d'art contemporain

Salle d'exposition / Hall
- 10 ET 11 OCTOBRE

Jazz et photos

[MUSIQUE]

Auditorium



Plérin sur Mer



Le Cap





Le regard des autres



BINIC

Off. tourisme 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

Jabadao

Dans le cadre des *Automnales de Binic*. Musique du monde avec ce trio, à l'image des vieux ménestriers, qui exploite avec violence l'énergie brute de thèmes revisités et la plonge dans la sophistication rythmique et harmonique. Gaby Kerdoncuff, Serge Le Clanche, Jean-François Roger. **Sam. 3. à 21h. L'Estran. TP 15€ / TR 12€ / 7 € (<14 ans). Org. Capestran. Résa 02 96 73 60 12 www.myspace.com/capestran**

Portrait de famille

Répétition publique de cette pièce caustique mise en scène par le Théâtre du Totem. **Voir page 22 + reportage sur Télé Ormeau (cridelormeau.com) Mer. 7 à 18h. L'Estran. Entrée libre**

Magic'Binic

Festival de Magie. 1^{ère} édition Parrainée par Draco, jeune magicien humoriste.

> Vendredi 9

20h30 : gala "magique" proposé par des artistes locaux.

> Samedi 10

15h30 : le coffre du pirate par Lionel Lemetayer.

20h30. Comedy Magic Show par Draco.

Expo et animations gratuites dans Binic l'après-midi. Ateliers magie, sculpture de ballons et maquillage.

L'Estran. Tarifs par spectacle : TP 10 € / TR 6 €. Pass 3 spectacles : TP 25 € / TR 13 €. TR : <12 ans et chômeurs. Ateliers 3 €

Org. Art Fisik. 02 96 58 08 21

Festival Les Jeunes Pousses



Festival jeune public.

Du 23 au 25. L'Estran. Tarif spectacles : TP 10 € / TR 8 € / 5 € (enfants et scolaires)

- Quand Jacques a dit
Théâtre du Totem : autour de l'œuvre de J. Prévert. **9 à 13 ans Ven. 23 à 10h30. Sam. 24 à 20h30**

- Coups de bec dans la boîte à cordes
La Station Service : mise en scène déchaînée jouant avec la commedia dell'arte, les marionnettes...

Ven 23 à 15h et 20h30. Dès 7 ans
- Les Matelots Pneumatiques et le trésor de la plage
Créations Optimousses : Clown, musique, chanson...

Sam. 24 à 17h. Dès 3 ans

- La Note Magique
Cie Dounia : voyage au pays des sons et des gestes.
Dim. 25 à 14h30. Dès 3 ans

- Les repris de justesse : L'univers de Duke Ellington, Louis Armstrong...

Dim. 25 à 16h. Tt public dès 7 ans

- Cinéma : *Bee Movie*. **Dès 7 ans Sam. 24 à 14h. 5 € adulte, 3 € enf**

+ Expos peinture réalisée par les enfants pour les enfants (gratuit), ateliers divers.

Les oiseaux de la nature

A travers ses images, Yann Le Meur vous fait partager le plaisir qu'on éprouve à se sentir près de la nature.

Ven. 30 à 20h30. L'Estran Entrée gratuite. 02 96 78 22 92 pagesperso-orange.fr/vivre-avec-les-oiseaux

ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Expositions

M. Pascal : macro photos. **Jusqu'au 10. Hôtel de Ville**

Paroles de disous paroles de faisous

20h30 : restitution de textes écrits lors de 3 ateliers d'écriture (voir stages page 41).

21h30 : spectacle d'improvisation théâtrale par l'association Colibri de St-Brieuc.

22h30 : slam participatif avec "Slam et Compagnie".

Sam. 17. Centre des Congrès Gratuit. Inscriptions pour les ateliers d'écriture et le slam à la mairie au 02 96 70 80 80

Les cultures nordiques

Conférence par M. Renaud, de l'Université de Caen.

Ven. 9 à 18h. Centre des Congrès Gratuit. Tél. 02 96 70 40 64

La ville de Florence

Conférence par M. Bertrand. **Sam. 10 à 14h30. Centre de Congrès. Gratuit. 02 96 70 50 04**

Gomme-Gomme !



Spectacle jeune public. Dans le cadre de *Place aux Mômes*.

Voir Erquy page 24 Ven. 30 à 16h30. Centre de Congrès. Gratuit. 02 96 70 40 64

CENTRE CULTUREL HORIZON, PLÉDRAN

Tél. 02 96 64 30 30. www.sallehorizon.com



The Wankin'Noodles & Mango Gadzi

Double-plateau rock et musiques du monde.

4 garçons qui aiment le rock'n roll, la franche rigolade, le bon vin et les filles : ce sont les **Wankin'Noodles** (St-Brieuc).

Mango Gadzi puise dans les musiques orientales, andalouses, balkaniques ou maghrébines, avec une forte sensibilité occidentale (rock'n roll, groove, hip-hop...).

Ven. 30 à 20h30. Entrée : 18 / 15 / 14€. Tarif spécial <25 ans : 10 €
Buvette associative et restauration légère



Mango Gadzi © Patryk Rogala



Concert
Rodolphe BURGER
Erik MARCHAND
Samedi 17 octobre 2009
20h30
Théâtre du Champ au Roy
GUINGAMP

16€ / 10€
Rens. / Résas : 02.96.40.64.45





LANGUEUX

OT de la Baie. 0825 00 22 22
www.baiedesaintbrieuc.com

Le Regard des autres

4^e Biennale armoricaine d'art vivant contemporain. Organisée par le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor. 64 artistes exposent leurs œuvres sur le territoire de l'agglomération briochine.

A la galerie Point Virgule : Michel Arouche, Mohamed Idali, Bettina Martinez, Stéphanie Pommeret, Muriel Stalaven-Mazzinghi.

A la Briqueterie : Claude Bonnetterre, Christophe Boulay, Sylvie Kaptur Gintz, Emma-

nuel Pajot, Tifenn, Lluís Banti. Voir St-Brieuc page 14.

Du 3/10 au 15/11, Point Virgule
Du 15/10 au 15/11, La Briqueterie
Gratuit. 02 96 52 04 64
www.leregarddesautres.org

La Briqueterie

Tél. 02 96 633 666
www.saintbrieuc-agglo.fr

> Arts Premiers de la Mer

Exposition mettant en scène les œuvres de 8 artistes réalisées à partir d'objets échoués sur le rivage.

Jusqu'au 4. 14-18h les mer, ven, sam et dim. Tarifs 4€ / 2,5€, gratuit <6 ans

> Le Regard des autres

Voir ci-dessus et page 14

CENTRE CULTUREL LE GRAND PRÉ



26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60. www.langueux.fr

L'Odysée de Rick le Cube

Ciné-concert. Dans le cadre de *cultures Electroni[k]*. Fabuleux road movie invitant les spectateurs à prêter main-forte à un personnage attachant, en quête d'identité, à travers un univers fascinant. Le duo électro et audiovisuel SATI (Erwan Raguenes et Jesse Lucas), rythme cette aventure par des compositions enivrantes, exaltantes ou inquiétantes, interprétées avec des instruments acoustiques et électroniques. Une création originale qui marie diverses techniques d'animation dans un style plein de textures et de couleurs. Voir page 12.

Mar. 6 à 19h30. Ven. 9 à 20h30. Entrée 10 / 8 / 6 / 4,20 €. Dès 5 ans

Coming Soon

Pop-rock avec les **Coming Soon**. Captivants par leur talent et leur maturité musicale, ces multi-instrumentistes apportent fraîcheur, puissance et enthousiasme à une musique qui se nourrit des richesses de chacun. Après New-York, Washington, Berlin et de nombreuses scènes françaises, ils reviennent en Bretagne avec un nouvel album.

1^{ère} partie : **Yoyoyo Acapulco** est une joyeuse troupe venue de Norvège ne se prenant pas au sérieux.

Mar. 27 à 20h30. Entrée 14 / 12 / 10 / 6 €



Coming Soon

SALLE G. PALANTE, HILLION



Places à gagner
cridelormeau.com

Rens. 02 96 32 36 55

Sam Verlen

Chanson. Alternant ambiances feutrées, envolées énergiques et classicisme déjanté, ses chansons hybrides regorgent de fantaisies et de bricolages mélodiques. Elles mêlent la chanson, le folk, le classique, la pop et ne crachent pas sur un bon vieux gimmick rock ! Ce trentenaire d'origine Languésienne s'accompagne dans ces frasques scéniques, d'un accordéoniste rêveur, d'un guitariste instinctif, d'un batteur aux cheveux courts et d'un bassiste aux cheveux longs !

Sam Verlen appose désormais son empreinte à travers un album, *Les mémoires de l'éléphant*, qui sortira au printemps 2010.

Sam. 3 à 20h30. 10€/4€



La Baie'l Bio
EPICERIE BIO

- Fruits & légumes
- Pain
- Fromage à la coupe
- Vrac (céréales, fruits secs)
- Produits locaux
- Produits sans gluten
- Cosmétiques
- Livres
- Eco-produits...

Centre Mathis
(RN12 sortie St-René)
Z.A. du Moulin à vent
22120 Yffiniac
02 96 63 83 75

ouvert
du mardi au samedi
de 9h30 à 19h00



PLANGUENOUAL

La Bande à Philo

Théâtre. Philo, Sidonie, Azalée, Roger et sa Grosse Blonde d'Hiver dans de nouvelles mésaventures désopilantes.

Dim. 25 à 14h30. Salle des fêtes
Tarifs 7 €, 3 € (6-12 ans). Tous publics. Résa 02 96 72 29 38
Org. Club du Joyeux Colombier

YFFINIAC

Le Café

Exposition avec Sylvain Du Bois (poète), Patrick Cutté (calligraphie), Christine Rannou (plasticienne) autour cette petite graine noire, de ce breuvage, de ces lieux où on le déguste et où on se rencontre !

Du 2 au 17. Salle des Mouettes
Entrée libre



Spectacle Apéroésie

3 comédiens et 1 chanteuse vous offriront, à l'heure de l'apéritif, un buffet de textes et de chansons. Prévert, Rimbaud, Musset et d'autres auteurs moins connus. Spectacle par Les Ateliers du Vent, collectif Rennais.

Mar. 6 à 17h30. Salle des Mouettes. Gratuit (sur inscription)

LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38
www.otlamballe.com

Regards sur les arts

Pour cette 19^e édition, le festival présentera des artistes peintres et sculpteurs figuratifs contemporains. Le sculpteur HL Bergé sera l'invité d'honneur.

Jusqu'au 18. Tlj 10h-12h et 14h-19h. Collegiale Notre Dame
Gratuit. 02 96 50 06 84
www.regards-sur-les-arts.com

Moissons d'Images

Expositions photographiques réalisées par plusieurs photographes : Jocelyne Bertrand,

Annick Passas, Jocelyne Eon, Comptoir des arts, Marc Lohez, Josiane Rault, Fabienne Renault, Elisabeth Métairie, Pascal Brouard.

Lieux d'expositions : Le Courtil Bio, Bibliothèque, Crédit Agricole, Pizzeria Le Baladin, Restaurant Au Bœuf d'or, Le Sherlock Holmes, Auto école Abyss, AGF, Restaurant Le Connetable, Le Petit Marché, Grand Ouest étiquettes, Quai des Rêves.

Du ven. 2/10 au jeu. 3/12



Extrait © Marc Lohez

Le groupe Regard

Concert pour célébrer ses 20 ans de chanson française.

Sam. 24 à 20h30. Quai des Rêves
Entrée : 8€. Rens. 02 96 31 18 27 ou 02 96 50 10 00. Points de vente : Assurances Levasseur, Vêtements Lecointre, Tonus Vital

Musée

Mathurin Méheut

PI du Martray. 02 96 31 19 99

> Artistes en guerre

La grande guerre vue par Mathurin Méheut et ses contemporains : Jean-Julien Lemordant, Camille Godet, Jean-Georges Cornélius.

Jusqu'au 31/12. Tarifs : 3/2/1 €

Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68

> Expo de Calligraphie

A travers cette exposition, découvrez la calligraphie et le travail de Patrick Cutté.

Jusqu'au 3. Gratuit

> Mercredi des histoires

Lecture d'histoires aux enfants. **Mer. 14 à 15h30 et sam. 17 à 10h30. Gratuit**

> Club de lecture : La guerre 14-18

En partenariat avec la Fureur du Noir et le musée Mathurin Méheut. Soirée rencontre sur la guerre 14-18. Intervention de Messieurs Yvon Kergras et René Richard, lectures d'extraits de romans policiers, débat sur la force du roman.

Mar. 20 à 20h30. Gratuit

CENTRE CULTUREL QUAI DES RÊVES



11, r. des Olympiades. 02 96 50 94 80
www.quaidesreves.com

La Nuit des auteurs

Rencontre, lectures et interventions théâtrales porté par l'ADEC22. Seront présents : Denise Bonal, l'auteur de *Portrait de famille*, Françoise Du Chaxel, auteur et directrice de la collection Théâtrales jeunesse, Françoise Bougeard, traductrice et Jean-Jacques Eperon, passeur de mots.

Ven. 2 à 20h30. Gratuit

Pep's + Le Pied de la pompe

Les textes de Pep's créent des atmosphères propices à l'évasion sur des mélodies entraînantes. En 1^{ère} partie : Le pied de la pompe. Un duo festif issu du groupe L'Dawa.

Sam. 3. Tarifs 13€ / 16€ / 18€

Pestacle : parcours d'émotions à partager...

1^{er} rendez-vous pour ce temps de rencontre et d'échange, rythmés par la compagnie a.k. entrepôt. Public : professionnel de la petite enfance, parents, enseignants, assistants maternels, travailleurs sociaux...

18h : spectacle *Mille morceaux de moi* (dès 2 ans)

18h45 : échanges autour du thème "Etre spectateur"

Mar. 6. CAC à Moncontour. Gratuit, sur inscription 02 96 50 94 80

Les flamants roses - Ali Fekih

Ali Fekih est un flamant rose qui prend son envol malgré la maladie qui l'oblige à se reposer sur une seule patte. Il s'appuie sur son handicap en même temps qu'il s'en libère dans un spectacle où la puissance de la danse et de la parole partagée incarnent la folle énergie de la vie.

+ Orchestre Men Ar Braz de l'ESAT des Pifaudais.

Dans le cadre de l'opération *Journées du Handicap*.

Ven. 9 à 20h30. Entrée 7€. Initié par la Ville de Lamballe et le CIAS de Lamballe Communauté

Portrait de famille - Théâtre du Totem

Dans cette pièce caustique, tout dérape lorsque Patrick présente à sa famille sa fiancée d'origine maghrébine. Du théâtre social, une saga familiale mettant en scène le quotidien d'une famille au bord de l'implosion.

Voir aussi le reportage sur Télé Ormeau (www.cridelormeau.com) !

Ven. 16 et sam. 17 à 20h30. Tarifs 13€ / 11€ / 10€ / 5,5€

Répétition publique du collectif Dékoëff

Répétition pour la reprise du spectacle *Dékoëff... Des pieds, ça monte à la tête !* Voir ci-dessous. **Mer. 21 à 18h. Gratuit**

Dékoëff... Des pieds, ça monte à la tête !

Anna Crouse et Cie. Danse bretonne contemporaine. Plongez avec 14 musiciens et danseurs dans la vitalité, l'humour et la sensibilité d'une culture bretonne ouverte sur le monde contemporain. **Ven. 23 à 20h30. Tarif 13€ / 11€ / 10€ / 5,5€**



Dékoëff © Myriam Jegat

LE BONHEUR EST DANS LE GRAND PRÉ

Langueux



- 1 **L'ODYSSÉE DE RICK LE CUBE** CINÉ-CONCERT
OCT MA 06 19H30/ VE 09 20H30/
- 2 **YOYOYO ACAPULCO/COMING SOON** POP ROCK
OCT MA 27 20H30/
- 3 **KLINKE** CIRCO TEATRO COMICO POETICO (ITALIE)
NOV SA 14 20H30
- 4 **C^{IE} DU SCARABÉE JAUNE** CABARET D'INER SPECTACLE
NOV SA 21 20H00/
- 5 **TOUT L'UNIVERS EN PLUS PETIT** DUO DE CIRQUE MALADROIT
DEC MA 01 20H30/ JE 03 20H30/ VE 04 20H30/
- 6 **QUATUOR ACCORDO** MUSIQUE CLASSIQUE ET DU MONDE
DEC VE 11 20H30/
- 7 **THÉÂTRE DU TOTEM** THÉÂTRE
JAN ME 20 20H30/
- 8 **PACO IBÁÑEZ** CHANSON
JAN SA 23 20H30/
- 9 **IMMO** CIRQUE
FÉV SA 06 20H30/
- 10 **HIDJAB** DANSE ET MUSIQUE ORIENTALES CONTEMPORAINES
MAR VE 05 20H30/
- 11 **STEVE SHEHAN** MUSIQUE DU MONDE
MAR JE 18 20H30/
- 12 **VINCENT ROCA** HUMOUR / ONE-MAN-SHOW
MAR VE 26 20H30/
- 13 **LES OGRES DE BARBACK** CHANSON
AVR VE 09 20H30/
- 14 **FESTIVAL DE CIRQUE** TANT QU'IL Y AURA DES MOUETTES
3^E ED. AVR VE 23/ SA 24/ DI 25/
- 15 **C^{IE} DU CHIEN BLEU** THÉÂTRE FAMILIAL
MAI JE 06 20H30/
- 16 **C^{IE} MIRKAT** CIRQUE D'AUJOURD'HUI
JUIN JE 10 20H30/ VE 11 20H30/

26, rue de la Roche Durand
22360 Langueux
T 02 96 52 60 60
M legrandpre@mairie-langueux.fr
W www.langueux.fr

VILLE DE
Langueux

Le Grand Pré
ville de Langueux





MESLIN

■ Octobre rock

7^e édition.

Ven. 9 et Sam. 10. Salle des fêtes 02 96 30 38 61. Résa : Le Relais de Margot (Meslin) + points de vente sur www.octoberrock.org

> Vendredi 9

Tremplin ouvert à tous. Le groupe gagnant fera l'ouverture du samedi.

> Samedi 10

- 11h : Marron glacé 🍯
Spectacle jeune public sur le thème de l'automne. Humour, musiques originales, chansons. **Entrée 3€**
- 19h30 : apéro-concert avec Tchiki fonk : cuivres, banjo, percus.

- 21h : lauréat du tremplin de la veille + Johnny Boy (rock, pop, punk, electro) + Bikini Machine (musique qui sent le vespa gonflé au propérgol liquide). **Tarif soirée 10€ / 8€ Restauration sur place**

ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12 www.erquy-tourisme.com

■ Année Mondiale de l'Astronomie à Erquy

Deux anniversaires en 2009 : 400^e anniversaire de la 1^{ère} observation du ciel avec une lunette par Galilée + 40^e anniversaire du 1^{er} homme sur la Lune. **Jusqu'au 3. Bibliothèque Bié en Herbe**

+ **Exposé** : Naissance, vie et mort des étoiles : le soleil.

Jeu. 1^{er} à 14h30. Ancre des Mots

■ Benoît Furet : Calligraphies

L'artiste proposera également 2 séances de démonstration les 24 et 31/10, de 10h à 12h. **Du 13/10 au 14/11. Bibliothèque Heures d'ouverture. Entrée libre**

■ Galerie d'Art

02 96 72 30 12. ville-erquy.com

> Peinture & sculpture

Anaïs Dein, Catherine Alfare. **Sam. 17/10 au mer 4/11. Ouverture sam 17 & dim 18, puis tjl dès le 24/10. 10h30-12h30 et 15-18h Entrée libre**

ST-ALBAN

■ Rencontre discussion

L'Art du toucher par Evelyne Perron, somatothérapeute. **Ven. 16 à 20h. Centre Zénitude Rens. 06 86 17 50 59**

Atelier Christian Soto

r. Croix Roses. 02 96 32 91 27 www.christian-soto.com

Peinture contemporaine

Exposition. De sa culture latine, l'artiste a gardé une fidélité aux atmosphères lumineuses et chaleureuses, et, en inventant un monde poétique qui lui est propre, dote ses créations d'une force physique extraordinaire, "nourrie du monde", chacune invitant à un voyage intérieur.

Jusqu'en décembre. Ouvert dim. de 15h à 19h et sur rendez-vous + vac. scolaires de la Toussaint (du 25/10 au 04/11)

PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

■ L'Œil Vagabond

Festival sonore et visuel tout azimut pour petits et grands.

Voir page ci-contre

Casino du Val-André

Tél. 02 96 72 85 06

Michael Gregorio : J'aurais voulu être un chanteur

Michael Gregorio réunit en concert de nombreux musiciens actuels (Mika, Sliimy, Christophe Willem, Julien Doré, Raphaël, Vincent Delerm, Christophe Mae, BB Brunes...). Il incarne aussi bien les grands de la scène française (Polnareff, Hallyday, Goldmann...) que les stars internationales (U2, Freddie Mercury, Ray Charles, Paul Mac Cartney, Joe Cocker...) et nous replonge dans l'émotion des inoubliables (Piaf, Brel, Pavarotti...).

Sam. 24 à 21h

TP 27 € / TR abonné : 25 € / Tarif < 25 ans : 20 €



© Jean-Brice Lemal

L'ANCRE DES MOTS, ERQUY

02 96 72 30 12. www.erquy-tourisme.com



Gomme-Gomme !

Les Frères Duchoc dépoussièrent l'univers des salles de classe ! Un spectacle sonore et visuel jubilatoire pour les petits, et qui donnerait bien l'envie aux plus grand ... de retourner à l'école. Un spectacle musical, sans le moindre instrument puisque le mobilier scolaire permet tous les sons, tous les rythmes, grâce au grain de folie semé par ces 2 clowns, qui surprennent par leur ingéniosité. Gomme-Gomme ! trace finalement un portrait doux-amer de l'école, entre fous-rires et poésie des tristesses... **Mar. 27 à 15h30. Entrée libre**




CHRISTIAN SOTO
RENCONTRE À L'ATELIER LE DIMANCHE APRES-MIDI ou SUR RDV
☎ 06.76.88.28.44 🌐 www.christian-soto.com



L'OEIL VAGABOND

Du 25 oct au 11 nov

Festival sonore et visuel tout azimut pour petits et grands. Films documentaires, de fiction, d'animation, ateliers, expos, pour éveiller les curiosités et titiller les sens de 3 ans à 18 ans.

Du 25 oct au 11 nov. Pléneuf-Val-André, Plérin, St-Brieuc, Loudéac et sur le département. Tarifs : ateliers : 3 €, cinéma 3 €. Réservations conseillées. Expos : gratuit. Org. UFFEJ Bretagne (Union Française du Film pour l'Enfance et la Jeunesse en Bretagne) Tél. 02 96 61 11 76. www.oeilvagabond.net

Drôle de grenier

Film d'animation dès 6 ans. Républ. Tchèque. 1h14.

Un grenier où la poussière s'agite, où l'inanimé s'anime avec des morceaux de réalité assemblés en bouts de riens. Une histoire délirante pour sauver Madeleine...

Dim. 25/10 à 14h30 et ven. 30/10 à 14h30. Cinéma du Casino, Pléneuf-Val-André

Mar. 27/10 à 15h et à 17h45. Cinéma Quai des Images, Loudéac



Appel à vidéo

Présentation de films de fiction et d'animation réalisés par des jeunes.

Lun. 26/10. De 14h30 à 16h30
Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Le Petit chat curieux

Film d'animation dès 2 ans. Un petit chat tout en douceur se lance dans la réalisation d'un film cousu mains.

Mar. 27 et ven. 30/10 à 10h15
Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Le Fil de la vie

Film d'animation danois 2005. Dès 8 ans. L'empereur d'Hébalon meurt dans des circonstances dramatiques, emportant avec lui un terrible secret.

Mar. 27/10 à 11h30. Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Téléchat

Série télévisée, France. Que se passe-t-il dans le frigo une fois qu'on en a fermé la porte ? Entre le tube de mayonnaise et de dentifrice, lequel tire le plus loin ? Les

reportages de Téléchat explorent...

Mar. 27 à 14h30 et mer. 28/10 à 13h30. Casino, Pléneuf-V.A.

Le Petit fugitif

Fiction. USA, 1953, VF, 80 min. Tout public dès 5 ans. Un petit garçon s'enfuit découvrir le monde et réaliser son rêve : devenir cow-boy.

Mer. 28/10 à 10h15. Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Lun. 2/11 à 15h et jeu. 5/11 à 14h30. Auditorium du Cap, Plérin

Ciné Poket Phone

Tout public. Diffusion des films réalisés lors des ateliers du 27 et 28/10 (voir ci-contre).

Mer. 28/10 de 15h à 16h30. Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Films d'animation

Dès 3 ans. Films méconnus invitant à s'évader dans une poésie graphique.

Jeu. 29/10 à 10h15. Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.

Martha et le grand-père volant

Fiction. Allemagne, 60 min. Narration en français. Dès 8 ans. Marta découvre un monde surprenant où Janosh expérimente des machines volantes.

Jeu. 29/10 à 14h30. Cinéma du Casino, Pléneuf-V.A.



Contes chinois

Films d'animation. Histoires populaires et proverbes chinois ancestraux malicieux qui prennent vie grâce à des techniques d'animations variées.

Ven. 30/10 à 14h. Cinéma La belle Equipe, Callac

Les expositions

Regards d'enfants : jouer avec les yeux

Des petits trésors d'imaginaires optiques et de poésie réalisés par les enfants lors d'ateliers de l'UFFEJ Bretagne. Du 25/10 au 11/11. Médiathèque, Plérin

Photo-calligraphie

Par Bruno Riboulet et l'UFFEJ Bretagne. Compositions abstraites et magiques destinées à revenir aux sources de la photographie, figer le geste, fixer la lumière et la capturer. Photos réalisées d'ateliers de l'UFFEJ Bretagne. Tentez l'expérience le mardi 3/11 !

Du 25/10 au 11/11. Le Cap, Plérin



Des livres dans tous les sens

Un bout d'espace pour des livres qui chatouillent les sens qui jouent avec l'optique et font loucher. Des livres qui se caressent et se renversent. Des livres sans mots à déplier ou à construire comme des puzzles. Des livres à découvrir dans tous les sens...

Du 25/10 au 11/11. Médiathèque, Plérin

Les ateliers

Mardi 27 octobre

- 10h-12h : Atelier "Téléchat". Dès 5 ans. Prenez la place de Grochat et interviewez des gluons.

- 14h-16h : Quand l'inanimé s'anime. Dès 4 ans. Image par image, donner vie à des personnages fabriqués de bouts de riens, sortis des greniers. Tertre du Bourg (ancienne école) Pléneuf-V.A.

Mercredi 28 octobre

- 10h-12h et 14-16h : Atelier "Téléchat" dès 5 ans. Voir ci-dessus.

- 10h-12h30 : Atelier "Ciné-poket phone". Dès 12 ans. S'amuser du portable du téléphone pour en faire un film. Avec C.Vallée et M.Poudoulec.

- 14h-16h : Instants photographiques. Dès 4 ans. Décaler, déformer ou comment regarder le monde et lui donner un sens, avec des yeux d'enfants.

Tertre du Bourg (ancienne école) Pléneuf-V.A.

Jedi 29 octobre

- 10h-12h et 14-16h : Flip Book calligraphie. Dès 5 ans. Comment donner vie à des tâches, des lignes, des papiers découpés et créer son premier dessin animé ? Animé par Bruno Riboulet.

- 10h-12h et 14-16h : Quand l'inanimé s'anime. Dès 4 ans. Voir ci-dessus.

Tertre du Bourg (ancienne école) Pléneuf-V.A.

Vendredi 30 octobre

- 14h30-17h. Photo-calligraphie. Ecrire dans le noir, bouger les mots dans tous les sens avec la lumière. Bruno Riboulet initie les enfants et les grands à sa passion : les mots, le geste, le corps, la lumière. A découvrir absolument !

Maison des Jeunes, Loudéac



Samedi 31 octobre

- 10-12h : Ciné parents-enfants. Tout public dès 3 ans. 1^{er} rendez-vous de séances régulières destinées aux parents et enfants curieux de découvrir des petites perles de films jeune public du monde entier. 1^{ère} envolée : les films d'animation.

Médiathèque, Plérin

Le festival continue en novembre !

Programmation dans le prochain Cri de l'Ormeau





Les Sons d'automne 2009, Moncontour



Festival atypique pour tous ! Spectacle jeune public, théâtre, petites formes, concerts. **Les 16 et 17/10 à Moncontour, 14/11 à Quessoy. Résa conseillée 06 42 00 44 22** www.myspace.com/sonsdautomne

Moncontour en Théâtre

La Cie Truc présente Dom Juan de Molière. Texte original avec des coupes... arbitraires... donc discutables... Mais c'est comme ça ! Dom Juan un classique ? C'était sans compter l'imagination débordante de la Cie Truc ! Tout en restant fidèle au texte, cette Cie nous livre une adaptation décalée, détonante et inattendue dans laquelle Dom Juan devient un objet imaginaire qui existe quelque part entre le Far West et l'Europe de l'Est, entre la gravité et le burlesque, le beau et le répugnant, le silence et la musique.

Ven. 16 à 20h15. Salle du CAC. Tarif unique 5€

Moncontour en petites formes

"Moncontour un soir d'octobre. Dans un troquet qui ne doit pas toujours l'être, je sirote un verre. Comme moi des gens autour, impatients, sourire en coin attendent leur tour. Comment se fait-il qu'il soient tous joyeux ? Tout à coup ça s'accélère, on crie le nom du spectacle. Ça subodore, ça chahute, ça frétille... Il faudrait un jour que l'on m'explique qu'est-ce qui fait vibrer une bande de futurs spectateurs que l'on amène dans des endroits souvent sombres, étranges et surtout qui ne savent même pas ce qu'ils vont voir ?"



Pour répondre à cette énigmatique question, rendez-vous le 17 octobre, à 19 h 30. Pensez à réserver.

PS : *Les Sons d'Automne* assument la responsabilité quant à la présence d'imprévus et autres surprises.

Sam. 17 à 19h30. Tarif unique : 12 €. Résa: Moncontour (bar la Vieille Tour), Quessoy (bar le Meleocass et bar de l'Arrivée), St-Brieuc : le Disquaire. **06 42 00 44 22, sonsdautomne@yahoo.fr**

L'HERMITAGE LORGE

Zik'N'Forest

Notes and Vibes (roots reggae dub), Vertigo (rock), De Poil (chanson), Shatta Sound (sound system).

Sam. 3 à 20h. Salle des fêtes

Entrée 5€. Org. Foyer des jeunes

QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Galerie Cap'Art

37 Grand Rue. **02 96 79 69 75**

> Expo Eliane Hureau

La mémoire d'un peintre et modèle des années folles. Cet artiste décédée en 1994 à Quintin fut à l'origine de la création de la galerie Cap'Art.

Du 2 au 31. Mar et sam 10h-12h et 14h-18h30. Mer et ven 14h-18h30

L'amour foot

Une pièce de Robert Lamoureux, avec Popeck, Jean-Pierre Castaldi et Corinne le Poulain. Théâtre diffusé grand écran via le réseau CielEcran.

Mar. 6 à 20h15. Cinéma Le Rochonnet. Entrée : 5,50€. Résa Office Tourisme 02 96 74 01 51

PAYS DE QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Le temps des Mômes

Fête de la petite enfance du Pays de Quintin. **02 96 74 92 55**



> Exposition

Œuvres réalisées par les maternels du territoire.

Du lun. 19 au jeu. 22. Salle polyvalente de l'Hôpital de Quintin

> Mercredi 14 octobre

- Spectacle musical *Un jour...*

Salle polyvalente, Le Feuil, 18h

Résa 02 96 58 17 96. Dès 2 ans

- Animation lecture

Bibliothèque du Clos Salmon

St-Brandan, de 15h à 17h

> Samedi 17 octobre

- Journée d'échanges autour des rimes et chansons pour enfants. Pour public adulte (parents, grands-parents, assistants maternels...)

Salle associative, Vieux Bourg, de 9h à 17h. Tarif : 10 € (amener un plat à partager en musique

- Atelier jeux

Ludothèque, Quintin, 10-12h

> Dimanche 18 octobre

- Cinéma

Ciné Le Rochonnet, Quintin, 10h30

Tarif : 4,20€. Dès 3 ans

- Spectacle *Tiens le vent a tourné !* par la Cie Artamuse.

Salle polyvalente, St-Bihy, 9h45 et 11h15. Tarif : 3€ (adulte). Résa 02 96 58 17 96. Dès 18 mois

- Spectacle musical *Jili Le Glougnac* par Manu Roblès.

Spectacle précédé d'un atelier "pâtisserie" + un goûter à 16h.

MJC, Quintin, 15h. Tarif : 5€ (adulte) 3€ (3-12 ans). Réservation 02 96 74 92 55. Dès 3 ans

> Vendredi 23 octobre

Rencontre musicale intergénérationnelle.

Salle polyvalente, St-Brandan, 18h

L'APPEL D'AIRES, TRÉBRY

Bel Air. **02 96 67 27 70. lappeldairs.free.fr**



Places à gagner cridelormeau.com

Sophie Hunger

Chanson folk pour cette jeune Zurichoise qui varie les ambiances avec aisance, passant d'un blues sautillant à des ballades plus intimistes au piano.

Dim. 11 à 19h. Entrée 11 / 13 / 15 €

Ca arrache sa chatte !!!

Expression courante du XXI^e siècle utilisée dans les salons lorsque ces dames mènent la danse. Exemple : *Très chère, ce petit Rock'n Roll arrache sa chatte !!*. Descendez de vos gout-

tières et venez à l'Appel d'Airs pour une soirée guitare-basse-batterie ! **1^{ère} partie locale + Pravda + Toxic Sonic + Dj's** L'Appel d'Airs sera relookée pour l'occasion.

Sam. 31 à 21h30. Tarif unique 12€

Piers Faccini

Cet italo-britannique vient présenter son 3^e album. Aussi bon peintre que musicien, il n'ignore rien de la force expressive du clair-obscur ni de la science des contrastes. Talentueux, humble et accessible. Avec Laëtitia Shériff à la basse. **Sam. 24 à 19h. Entrée 11 / 13 / 15 €**



la Boutique Atelier

Artisanat • Objets Déco • Poèles à bois
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions
15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
Tél. 02 96 73 49 61
laboutiqueatelier@yahoo.fr





LANNION

Off. tourisme 02 96 46 41 00
www.ot-lannion.fr

Estivales Photographiques du Trégor : "Y vivre"

Expositions. Invitation au voyage. Jérusalem, Le Caire, Madagascar, le Sinaï... sont au programme de cette manifestation qui regroupera plusieurs expositions. Didier Ben Loulou, Denis Dailleux, Scarlett Coten, Pierrot Men.

Jusqu'au 3. l'Imagerie. 10-12h et 15-18h30 sauf dim et fériés

Entrée libre. Info : 02 96 46 57 25
imagerie-lannion.com

Tempo 2

Exposition dans le cadre du Festival de Lanvellec voir page Lanvellec La photographe Corinne Beausoleil pose son regard

sur les coulisses du festival depuis plus de 10 ans.

Du 26/9 au 31/10. Off. tourisme

Histoire de l'Art

Ass. Atout Art. 02 96 37 93 12

> Les femmes dans l'art

Conférence animée par Nagwa El Desouki, plasticienne. Mar. 6 à 20h30. Entrée 8€ la séance, forfait année 60€

> Projection Frida Kahlo

Mar. 20 à 20h30. Gratuit

Le Pixie

Porche du 73è Territorial 02 96 37 65 32

> Digital Magma

Conférence dans le cadre de cultures Electroni[k]. Du DJ à l'iPod, 20 ans de révolutions musicales. Voir page 12

Mer. 7 à 20h30. Gratuit

> Jazz

Dans le cadre de l'Atlantique Jazz Festival. Ballé Cissoko &

Thee Stranded Horse, Doug Hammond & Stéphane Payen.

Jeu. 8 à 21h. Prix : 6/3€

> Rude Boy System

Ska chaloupé et reggae suave.

Sam. 10 à 21h. Prix : 3€

> La Lada

Musique d'Europe Centrale et d'Europe de l'Est.

Jeu. 15 à 21h. Prix : 3€

> Les déchets attaquent

Théâtre par la Compagnie Court Circuit.

Ven. 16, sam. 17 à 21h. Prix : 8/6€

> Sax Machines

Projet expérimental explorant les capacités sonores du saxophone.

Sam. 24 à 21h. Prix : 3€

TRÉBEURDEN

Off. de tourisme 02 96 23 51 64
http://www.trebeurden.fr

Gospel Songs

Tournée bretonne pour Les Compagnons de l'Arche.

Sam. 31 à 20h30. Église. TP 8€, TR 5€ (<18 ans, étudiant), gratuit <12 ans. 02 96 23 64 56

Gomme-Gomme !

Dans le cadre de Place aux Mômes. Voir Erquy page 24

Sam. 31 à 17h. Salle de la CCAS Résa Off. Tourisme 02 96 23 51 64

PLESTIN LES GRÈVES

Off. de Tourisme 02 96 35 61 93

Festival Vent de Grève

2^e édition. Les 9 communes et l'office de tourisme de la Lieue de Grève vous invitent à les rejoindre sur la grève entre Saint-Efflam (Plestin-les-Grèves) et Saint-Michel-en-Grève pour célébrer le vent. Rencontre nationale de cerf-volant, démonstrations de kites et de chars à voiles, sorties de dériveurs, baptêmes de chars à voiles, village du tourisme, randonnées guidées (dans le cadre des Journées dans la Nature, organisées par le Comité Régional du Tourisme), promenades en calèches, concerts de chorales dans les églises, conférences et expositions. Prenez votre cerf volant et rejoignez ce festival tonique ! Du ven. 2 au dim. 4. Org. Office de la Lieue de Grève. 02 96 35 61 93

PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.com

Vincent Victor Jouffe

Travaux sur papier, photographies, 1987-2009.

Jusqu'au 11. Ty Art Show. Galerie Anne-Marie Noïrot Visible ven, sam, dim 10-13h et 15-19h

06 03 49 22 52. ty-art-show.com

Ensemble Vocal et Instrumental Arezzo

Programme consacré à la Famille Bach.

Voir St-Brieuc page 14

Sam. 3 à 20h45. Eglise St-Jacques. Entrée 10 € / 8 €

Palais des Congrès

02 96 49 02 45. perros-guirec.com

> Michel Delpech

Un des "monstres sacrés" de la chanson française.

Sam. 3 à 20h30. Tarifs : 27 € / 22 € Org Casino Barrière

> Trio EDF

Patrick Ewen, Gérard Delahaye, Melaine Favennec.

Sam. 17 à 20h30. Entrée : 10 € Résa 02 96 91 95 30. Org. groupe Rencontre

> Suzanne Valadon et Maurice Utrillo

Conférence présentée par Henri Pascal, au profit de la banque alimentaire. La mère et le fils, passionnés par la peinture, confrontent des destins très différents.

Jeu. 22 à 21h. Tarifs : 6 €, 5 € (UTL), 3 € (étudiant). 02 96 49 02 45

> Cap sur les Arts

7^e Festival Art contemporain. Expo de peinture et sculpture. Invité d'honneur : Debesh Goswami.

+ Conférences, dédicaces : Jean-Michel Bongiraud (poésie et lecture, mer. 28 à 16h). Claude Margat (A la rencontre du Tao, jeu. 29 à 16h).

Du 25/10 au 2/11. Maison des Traouïero. 2 € / gratuit <15 ans Ouvert tij 14-19h. 06 35 26 38 88

> Gomme-Gomme !

Cie les Frères Duchoc. ①

Voir Erquy page 24

Jeu. 29 à 17h. Gratuit Info, résa : 02 96 49 05 45

> Onda Cubana Groupe Carlos Napoles

Musique.

Ven. 30 à 21h. Entrée : 12 € / 6 € (étudiants), gratuit <15 ans

LE CARRÉ MAGIQUE



02 96 37 19 20. www.carre-magique.com

Il fait un temps de poème : Mona Ozouf

Animé par Yvon Le Men. Invitée : Mona Ozouf, agrégée de philosophie, née en 1931, élevée en langue bretonne. Les rapports qu'entretient pédagogie, idéologie et politique semblent l'avoir particulièrement intéressée.

Jeu. 8 à 20h30. Tarif unique 6€

Ayres & dances

Musique baroque, airs d'opéra. Dans le cadre du Festival de Lanvellec. Les Passions – Orchestre Baroque de Montauban. Hommage à Henry Purcell. Voir page 30.

Sam. 10 à 20h30. TP 20€ - TR 15€

Otto Witte : Théâtre du Centaure

Otto Witte est l'histoire d'une imposture géniale, une pièce pied de nez relatant le parcours hors du commun d'un avaluateur de sabre allemand qui fut roi d'Albanie pendant cinq jours. D'une grande originalité, cette pièce met en scène un acteur et son double animal : un âne !

Jeu. 15 à 20h30. Ven. 16 à 20h30. Tarifs 15 / 12 / 9 / 8€. Dès 12 ans

Broadway in satin – Billie Holiday Revisited

L'Orchestre National de Jazz. Directeur artistique : Daniel Yvinec. À travers une scénographie originale, Broadway in Satin est un spectacle à part entière où se rencontrent tradition et modernité et nous prouve, s'il en était besoin que certaines musiques ne meurent jamais, elles se magnifient avec le temps. Un superbe hommage à Billie Holiday disparue il y a cinquante ans.



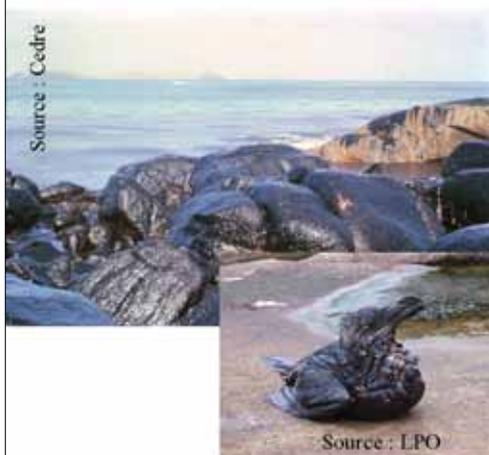
Mar. 20 à 20h30. Tarifs 22 / 18 / 12 / 9€



Sales marées noires

Source : Le Télégramme

À l' Aquarium Marin de Trégastel
Exposition du 14 septembre 2009
au 2 juillet 2010



Source : Cedre

Source : LPO

Articles de presse
Photos
Documents d'archives

BRETAGNE
VIVANTE  SEPNB



Aquarium Marin
de Trégastel
Côte de Granit Rose - Bretagne

Bd du Coz-Pors—22730 TRÉGASTEL
02.96.23.48.58
www.aquarium-tregastel.com

TRÉGASTEL

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38
www.ville-tregastel.fr

Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud
www.ifrance.com/liv-an-noz
Entrée libre. Sauf indication,
apéro-concert 18h30 et concert
à 21h30. Gratuit, majoration
consos

> **Véronica Sbergia Trio**

Blues folk.
Sam. 17 à 21h30. Uniquement.
Entrée 10€ adhérents Liv an Noz,
demandeurs d'emploi, enfants
(<12ans) : 8€

> **Jim Yamouridis**

Folksong (dans l'esprit de
Léonard Cohen).
Sam. 24 à 18h30 et 21h30

Aquarium Marin

Bd Coz-Pors. 02 96 23 48 58
www.aquarium-tregastel.com

Sales Marées Noires

Cette exposition de l'asso-
ciation Bretagne Vivante
présente le pétrole, son
utilisation et ses effets,
les marées noires et leurs
conséquences (sur les oi-
seaux, l'environnement...) ainsi que les alternatives
possibles au pétrole. Un
complément à cette expo-
sition est présenté dans
une seconde salle pour
permettre de découvrir les
marées noires ayant touché
les côtes trégastelloises :
Torrey Canyon, Amoco
Cadiz et Tanio, grâce à des
photos, documents et jour-
naux d'archives.

Du 14 sept. 2009 au 2 juil. 2010

TRÉVOU-TRÉGUIGNEC

L'Elektron Libre

50 rue du Royau. 02 96 23 71 36

> **Bœuf musical**

Ven. 16 et Mar. 27 à 22h. Gratuit

> **Havana Vieja**

Musique brésilienne
Ven. 30 à 21h30. Entrée 3€

PLOUBEZRE

Festival de Lanvellec

Musique ancienne.
Voir page Lanvellec 30.
Ven. 16

PLUZUNET

Festival de Lanvellec

Musique ancienne.
Voir page Lanvellec 30.
Dim. 18

PLOUZÉLAMBRE

Festival de Lanvellec

Musique ancienne.
Voir page Lanvellec 30.
Sam. 10

TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

Galerie du Dourven

02 96 35 21 42. oddc22.com

> **Jean Le Gac : Relectures**

Jean Le Gac se fait rapporteur
des aventures de cet artiste
peintre qu'il aurait pu être et
développe une œuvre entre
fiction et confession.
Jusqu'au 4/11. 15h-19h les sam,
dim et jours fériés

Café Théodore

Kerguerven. 02 96 35 29 40
www.cafetheodore.free.fr

> **Kenavo Collection**

Expo. Magali Gajan (bois,
toile, ardoise, acrylique).
Du 3 au 25. + Rencontre avec l'ar-
tiste le 3 à 18h (apportez et parta-
geons nos plats)

> **Piano-bar**

Philippe Pénicaud + invités.
Dim. 4 à 18h30. Participation libre

> **Je déboule à Kaboul**

Carnet de voyage de 2002
filmé par Olivier Azam.
Jeu. 8 à 21h. Entrée : 3€

> **Hitmen**

Rock. Répertoire de reprises.
Sam. 10 à 21h. Entrée 5€

> **Limba Nostru**

Groupe hongrois. Airs tradi-
tionnels beaches et roms. 1^{ère}
venue en France.
Sam. 31 à 21h. Entrée 5€

PLOUGRESCANT

Le requin pèlerin

Projection d'un film de Yan-
nick Chérel, cinéaste anima-
lier + un temps d'échange.
Sam. 24 à 18h. Salle Le Celtic
Tarifs : 5 €, 3€ (12-18 ans), gratuit
<12 ans. 02 96 92 58 35. Org. Mai-
son du littoral



PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

Cité des Télécoms

Site Cosmopolis. 02 96 46 63 64
www.cite-telecoms.com

>Expositions :

2009, arrêt sur l'image

Avec les techniques d'imagerie numérique et le développement du très haut débit, l'image est au service de l'art, de la médecine, de l'environnement.

Au-delà de l'image : exposition du Québec, co-produite par le Musée de la Nature et des Sciences, la Faculté des Sciences et l'Université de Sherbrooke en collaboration avec Hexagram, Institut de Recherche-Création en Arts et Technologies.

Nouvelles technologies, l'art de la convergence et Haut débit & fibre optique, le réseau et ses usages : 2 expos conçues et réalisées par la Cité des télécoms avec France Télécom Orange.

Jusqu'au 30 décembre

A noter ! Durant les vacances de la Toussaint (du 25/10 au 1/11), participez au jeu *A la recherche de l'objet mystère*.

CAVAN

Le Local Eclectik Festival

Rendez-vous automnal de la scène rurale et locale.

Org. Comité des Fêtes de Cavan et le soutien de Ti ar Vro et de la mairie de Cavan

Ven. 2 à 20h30 et sam. 3 à 21h. Ouverture d'un "bar à lait" en soutien aux agriculteurs grévistes de la commune

> Vendredi 2

Show case sorties de CD avec : Thomas-Riou (musiques bretonnes et irlandaises), invité Ifig Troadeg ; Suignard-Le Bars.

Voir aussi page 5

A 20h30. Entrée 6€

> Samedi 3

Soirée funk-rock avec : Rotor Jambreks, Francis Jackson Project, The Craftmen Club

A 21h. Entrée 8€

THÉÂTRE DE L'ARCHE, TRÉGUIER



Place de la République
Tél. 02 96 92 31 25

Clément Bertrand : Chanteur pauvre pour rimes riches

Clément Bertrand possède une qualité d'écriture rare, témoin *l'amour dans une brocante* croirait tout droit sortie des doigts nicotiné de Leprest, portée par une voix chaude et que l'on grave à la Escudero... Ven. 9 à 21h. TP 13€ / TR 10€ / Enfant 8€ / Abonné 9 et 6 €

A Compas del Corazon : Voyage aux sources du Flamenco

Karine Gonzalez et ses 3 musiciens au tempérament de feu vous proposent un voyage vers les sources du flamenco, entre Orient et Occident. Ils tentent de restituer les mille et une facettes de cet art qui joue avec les ombres et la lumière, explore les profondeurs de l'âme humaine, emprunte à la danse et, surtout, incite à la fête. Sam. 24 à 21h. TP 19€ / TR 17€ / Enfant 14€ / Abonné 13 et 9€



A Compas del Corazon

Cité des télécoms orange

2009: arrêt sur l'IMAGE

SPECIAL VACANCES DE LA TOUSSAINT
Du 25 octobre au 1^{er} novembre

A la recherche de
l'objet mystère*

Chaque jour, un nouvel objet à découvrir dans le centre d'exposition à l'aide d'une photo indice
1 jeu sur PC et 2 DVD à gagner par jour !

* règlement complet disponible à l'accueil de la Cité ou sur www.cite-telecoms.com

fondation d'entreprise
Site de Cosmopolis - 22560 PLEUMEUR-BODOU

OUVERT DU 25 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE
Du lundi au vendredi de 10h à 18h et le dimanche de 14h à 18h.



8 concerts d'exception dans les sites du patrimoine des côtes d'armor

Oh sweet Oblivio

10 OCTOBRE
PLOUZÉLAMBRE

soprano
Anne Delafosse
Quentin Ensemble
Les Jardins de Courtoisie

Flow my tears

16 OCTOBRE
PLOUBREZÉ

ténor
Jean-François Chiama
Ensemble Lachrimae Consort
direction
Philippe Foulon

O Solitude

18 OCTOBRE
PLUZONET

contre-ténor
Iestyn Davies
consort de violes
Fretwerk

Purcell & Co

24 OCTOBRE
LANVELLEC

orgue R. Dallam (1653)
Jan Willem Jansen

Ayres & dances

10 OCTOBRE
LANNION

mezzo-soprano
Guillemette Laurens
soprano
Sophie Pattey
Les Passions
Orchestre baroque de Montauban
direction
Jean-Marc Andrieu

Purcell, un homme de son temps

17 OCTOBRE
LANVELLEC

Claude Hermann
musicologue/écrivain

Shakespeare in ballads

11 OCTOBRE
MORLAIX

comédien
Yves Achille
Marie Aubry
Ensemble Les Witches

Cease, anxious world

17 OCTOBRE
LANVELLEC

soprano
Julie Hassler
Ensemble La Réveuse

Celebrate this festival !

25 OCTOBRE
SAINT-BREZEL

Ensemble La Fenice
Les Favoriti
de la Fenice
direction
Jean Tubery

23^e INFO.RESA > 02 96 35 14 14

Festival de Lanvellec et du Trégor

musique ancienne
10 > 25
oct 2009
CÔTES D'ARMOR

ANNIVERSAIRE PURCELL 1659
WWW.FESTIVAL-LANVELLEC.FR



Festival de Lanvellec et du Trégor



23^e festival de musique ancienne : *Purcell, Orpheus Britannicus*. 2009 marque le 350^e anniversaire de la naissance d'Henry Purcell. Le festival lui rend hommage et invite à découvrir cette musique en harmonie avec les sonorités originales de l'orgue de Robert Dallam.

Rens. 02 96 35 14 14, www.festival-lanvellec.fr. Org. Asso RIMAT
Abonnements : 3 concerts au choix : 50 €. 5 concerts au choix : 85 € tous les concerts : 135 €. Le 17 à Lanvellec à 18h30 : restauration "à l'anglaise" sur résa (12€, boissons non incluses, 02 96 35 14 14)

A la cour, au théâtre, à l'opéra

> Oh sweet Oblivio

A. Delafosse-Quentin (soprano et direction). Ensemble Les Jardins de Courtoisie. G. Bihan (flûte à bec et traverso), P. Delabrosse (harpe), C. Baeumler (viole de gambe).

Sam. 10 à 16h30. Eglise, Plouzélambré. TP 20€ / TR 15€

> Ayres & dances

G. Laurens (mezzo-soprano), S. Pattey (soprano). Les Passions, Orchestre baroque de Montauban ; J.M. Andrieu (direction et flûte à bec) ; F. Losco, F. Costa (violons) ; J. Lutter (alto) ; E. Mangot (basse de violon) ; R. Lopes (théorbe) ; Y. Garcia (clavecin) ; C. Humeau (hautbois).

Sam. 10 à 20h30. Carré Magique, Lannion. TP 20€ / TR 15€

> Shakespeare in ballads

Y. Achille, M. Aubry (comédien) : Ensemble Les Witches. O. Edouard (violon) ; C. Michon (flûtes à bec) ; M. Henry (luth et théorbe) ; F. Eichelberger (clavecin et orgue).

Dim. 11 à 15h. Théâtre Pays de Morlaix. TP 20€ / TR 15€



Songs & melodies

> **Flow my tears** : Ensemble Lachrimae Consort. P. Foulon (basse de viole et direction), J.F. Chiama (ténor) ; E. Buckley (clavecin) ; W. Waters (luth).

Ven. 16 à 20h30. Eglise, Ploubezre. TP 20€ / TR 15€

> Purcell, un homme de son temps

Madame Claude Hermann, musicologue et écrivain.

Sam. 17 à 16h30. Château de Rosanbo. Lanvellec. Entrée 5€

> Cease, anxious world

J. Hassler (soprano) : Ensemble La Réveuse. S. Heyerick et H. Lacroix (violons) ; F. Bolton (viole de gambe) ; B. Cuiller (clavecin, orgue) ; B. Perrot (théorbe & direction).

Sam. 17 à 20h30. Eglise, Lanvellec. TP 20€ / TR 15€

> O Solitude

Iestyn Davies, contre-ténor ; **Fretwerk**, Consort de violes S. Pell, R. Ichise, R. Boothby, R. Campbell, R. Tunnicliffe.

Dim. 18 à 15h. Eglise, Pluzunet. TP 20€ / TR 15€

Polyphonies dans les chapelles royales

> Purcell & Co

Jan Willem Jansen, orgue historique Robert Dallam de 1653.
Sam. 24 à 20h30. Eglise, Lanvellec. TP 20€ / TR 15€



Fête de la pomme, Abbaye de Beauport, Paimpol

Tél. 02 96 55 18 58. www.abbaye-beauport.com

Propriété du Conservatoire du Littoral, l'abbaye de Beauport est à la fois un monument historique et un domaine de plus de 120 hectares. Son domaine abrite un verger conservatoire, riche de 60 variétés de pommes à cidre et à couteau.

Dans l'abbaye

Démonstration de pressage à l'ancienne dans le cellier des moines. Mini marché et exposition d'artisans (cidre, jus de pomme, vannerie, gelées, livres de référence...). Exposition et identification de variétés par Les Mordus de la Pomme. Parcours contés autour de la pomme et de ses légendes en Bretagne et dans le monde entier (11h et 15h30). Visite libre de la "pommologie vivante" dans le jardin-clos (plus d'une centaine de variétés conservées !). Ateliers "Le verger à l'heure du goûter" pour les enfants de 6 à 10 ans (15h / sur réservation).

A la maison de la pomme

Concours de tartes aux pommes le dimanche (dépôt des tartes de 10h à 15h, remise des prix à 16h). Conférences samedi : *La démarche de verger conservatoire adoptée à Beauport*, par Dominique Biche de la Chambre d'Agriculture (11h). *Le conservatoire régional des fruitiers*, par les Mordus de la Pomme (15h). Conférence dimanche : *Réussir son cidre*, par Alain Le Page de la Chambre d'Agriculture (11h).

Dans les vergers conservatoires

Balade commentée par le garde du littoral le dimanche (15h sur réservation). Pique-nique sous les pommiers (ou Maison de la Pomme si pluie). Crêpes et galettes pommées toute la journée.

Sam. 17 et Dim. 18. Ouverture de 10h à 18h. Tarifs exceptionnels : Adulte 3 € / - de 18 ans 1 €. Atelier enfant (comprenant l'accès au monument toute la journée) : 5 €. Balade commentée des vergers (comprenant l'accès au monument toute la journée) : 5 €

PLÉHÉDEL

La fête de l'automne

Exposition de dessins d'enfants, de photos (club photo de Guingamp), de coiffes et de costumes bretons, de courges. Lucas et les automates d'Antan + divers exposants. **Restauration le midi**
Dim. 25 à 10h. Salle des fêtes

LÉZARDRIEUX

Off. Tourisme. 02 96 22 16 45
www.cc-lezardrieux.com

Pêche à pied et usages de l'estran

Conférence avec Guy Prigent, ethnologue, spécialiste des patrimoines littoraux.

Ven. 2 à 20h. **Epicierie de Ker-mouster. Entrée 2€, enf. gratuit**
Rens. 02 96 22 16 45

> Celebrete this festival !

Ensemble La Fenice : K. Heutjer & A. Chen (violons) ; F. Knecht (violoncelle) ; M. Bauer (viole de gambe) ; C. Humeau (hautbois) ; A. Lackner (trompette) ; K. Lewandowski (basson) ; M. Wolff (théorbe) ; D. Van Bouwel, P. Grisvard (orgue et clavecin) ; J. Tubéry (cornet et direction). **Les Favoriti de La Fenice** : C. Scheen, H. Blazicova, A. Focroule (soprani) ; P. Bertin, NN, J.M. Fumas (contre-ténors) ; P. Foeliger, R. Tripathi, T. Lenaert (ténors) ; J.C. Saragosse, L. Meunier et M. Bothwell (basses).

Dim. 25 à 15h. Cathédrale de St-Brieuc. TP 25€ / TR 20€

ABBAYE DE BEAUPORT - PAIMPOL SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL



FETE DE LA POMME

Samedi 17 et dimanche 18 octobre 2009

A la Maison de la Pomme

Conférences (11h et 15h) / Concours de tartes (dimanche)
Pique-nique au verger

A l'Abbaye

Marché des artisans / Pressage à l'ancienne / Identification de variétés / Contes et légendes (11h et 15h30) / Visite du verger (15h le dimanche) / Ateliers enfants (15h)

Info / Réservation : 02 96 55 18 58 - www.abbaye-beauport.com
Tarifs exceptionnels : Adulte : 3 € / moins de 18 ans : 1 €



GUINGAMP

Digital Magma

Conférence dans le cadre de *cultures Electroni(k)*. Du DJ à l'iPod, 20 ans de révolutions musicales. **Voir page 12**
Jeu. 8 à 13h. Lycée Kernilien
Résa 02 96 40 67 50. Gratuit

L'heure du Conte

Lecture pour les petits. **J**
> Le petit rat
Mer. 7 à 15h. Médiathèque
Dès 4 ans
> Le taureau bleu
Mer. 21 à 15h. Médiathèque
Dès 6 ans

Les usines Tanvez

Culture industrielle et mémoire ouvrière. **Jusqu' au 28/11**
> Double exposition
 - Exposition patrimoniale
 Sur base de documents d'archives, collectés auprès de particuliers ou prêtés par les Archives Départementales des Côtes-d'Armor, l'exposition tentera de reconstituer l'histoire de cette usine et son évolution au fil des ans.

12h-18h mar, 10h-12h, 14h-18h mer et sam, 10h-12h, 15h-19h ven
Médiathèque

- Exposition photos
 Deux photographes mettent en valeur la mémoire des acteurs et témoins de la vie de cette usine ainsi que les traces persistant dans la ville et ses environs de son existence passée.

Du mar au sam 14-18h
Espace François-Mitterrand

Conférence

La notion de patrimoine et son extension au domaine de l'industrie. Par Jean-Michel Le Boulanger.
Sam. 24 à 15h. Ecole de musique

Festival Digor

Gouel sevenadur Breizh e Bro Gwengamp (La culture bretonne en fête au Pays de Guingamp). **Du 16/10 au 8/11**

La Manu par le Cercle Celtique de Guingamp

Le cercle Kroaz Hent Gwengamp a fait le choix d'une chorégraphie engagée pour le concours national de danses de 2009. Elle évoque le monde ouvrier breton du début du XX^{ème} siècle à travers les luttes des travailleurs de la manufacture de tabacs de Morlaix pour l'acquisition d'avantages sociaux. En guise de lancement de Gouel Digor sera projetée la captation de la chorégraphie présentée au Festival de la Saint Loup.

Ven. 16 à 18h. Centre Social

> Before Bach : Erik Marchant et Rodolphe Burger
 Voir encadré ci-contre.

Sam. 17 à 20h30. Champ-au-Roy

> Repas Kig Ha Fars
 Par l'école Diwan de Guingamp.
Dim. 18 à 12h. Ploumagoar. 11 €, 5 € <12 ans. Résa 02 96 44 98 34

Récit de voyage en Birmanie

Conférence-diapo en breton avec René Monfort. Découvrir le quotidien des birmans tentant de survivre dans un pays magnifique transformé en prison à ciel ouvert

Ven. 23 à 20h30. Centre Culturel Breton de Guingamp. Entrée : 3 €

Fest-noz

Avec : Kanerien Langazell et An Trot, Noelle Corbel et Claudine Floc'hig, Alan Tassin et Alan ar Rouz.
Sam. 24 à 21h. Salle des Fêtes. Pabu. Entrée : 6 €. Org. Ecole publique bilingue Pabu

Cinéma en breton

Mer. 28 à 20h30. Cinéma L'Argoat de Callac. Tarifs habituel

THÉÂTRE DU CHAMP-AU-ROY, GUINGAMP

Tél. 02 96 40 64 45



Before Bach : Rodolphe Burger VS Erik Marchand

Dans le cadre du festival Digor. D'un côté, le chanteur traditionnel breton Erik Marchand. De l'autre, le blues-rockeur atmosphérique alsacien Rodolphe Burger (ex Kat Onoma). Le joueur de oud électrique Mehdi Haddab tisse un lien oriental entre R. Burger et E. Marchand. Les trois musiciens sont épaulés par la section rythmique du Meteor Band. *Before Bach* s'impose comme l'une des rencontres les plus passionnantes entre le chant traditionnel et le rock.

Sam. 17 à 20h30. Tarif : 16€ /10€



Veillée bretonne, scène ouverte

Ven. 30 à 20h30. Salle Municipale de Moustereu. Entrée gratuite

Taverne de l'Histoire : Autour des usines Tanvez

Retour sur le passé industriel de Guingamp à travers l'évocation des usines Tanvez qui ont marqué le paysage guingampais pendant un siècle avant leur fermeture en 1966. Celles et ceux qui ont écrit cette page de la mémoire ouvrière du Pays de Guingamp sont invités à se retrouver à la "Taverne de l'Histoire" pour

échanger souvenirs et témoignages en toute convivialité.
Sam. 31 à 15h. Centre Culturel Breton de Guingamp. Entrée libre

La Toile d'art est née

Tel : 02 96 21 11 19

Le Temps qu'il reste

Film palestinien et français de Elia Suleiman + débat.

Jeu. 1^{er} à 20h45. Cinéma Les Baladins. Entrée 5€ pour adhérents de l'association la Toile d'art est née

Rien de personnel

Projection du film de Mathias Gokalp + débat.
Jeu. 29 à 20h45. Cinéma Les Baladins. Entrée 5€ pour les adhérents

Qualité • Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages

disponibilité • 5 groupes : sècheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.

• Brochures - Mailings
 Dépliants publicitaires et touristiques

Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69
 Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat

rotarmor logo, PEFC logo



CHÂTELAUDREN

OTSI 02 96 79 77 71
cdc-chatelaudren-plouagat.com

Le Petit Echo de la Mode

Tél. 02 96 74 20 74
www.petit-echo-de-la-mode.fr

Les Moulins de la perruque

Exposition-spectacle de sculptures par la Cie O.P.U.S. C'est grâce à un supplément bricolage de la revue féminine *Le Petit Echo de la Mode* du mois de mai 1938 que de nombreux ouvriers de France se lancèrent dans la réalisation de moulins à récupération d'énergie. Ce supplément invitait les maris bricoleurs à construire des systèmes à eau ou à vent à moindre coût en utilisant le principe de la perruque, autrement dit, la récupération de matériaux inutiles ou laissés pour compte. En Bretagne, ces moulins aussitôt surnommés "Moulins de la perruque", auront permis à de nombreuses personnes d'améliorer leur ordinaire en récupérant l'énergie offerte par la nature. Les monopoles d'Etat considérant cet approvisionnement gratuit comme une concurrence déloyale, on fait interdire leur utilisation. Après plusieurs années de restauration par le Conservatoire des Curiosités et le Réseau au fil de l'eau, les moulins de la perruque sont enfin réhabilités. A une époque où les énergies renouvelables et l'écologie sont en passe de devenir phénomène de mode, il était urgent de rendre hommage à ces pionniers de la résistance poétique !
Du 26/10. au 8/11 Visites apéritives à 18h30 du lundi au vendredi et visites digestives à 15h & 16h le dimanche. Entrée 2 € consommation incluse



POMMERIT LE VICOMTE

Korriganed Pañvrid : Gast 20 vloaz!!

Venez fêter les 20 ans du bagad Pañvrid.

Tarifs : ven. 7€. Sam. 10€ (apéro concert + fest-noz), 6€ (fest-noz seul). Dim. 5€. Gratuit < 12 ans

Pass week end 20€. 02 96 21 78 81
www.korriganedpanvrid.fr

> Vendredi 30 octobre

Danse du cercle enfants, du cercle adulte, bagad Pañvrid. Spectacle *Gavoite Secrète*, (danse contemporaine de Maud Guillois), groupe libanais Dabket Loubnane.

> Samedi 31 octobre

Dès 16h : rando-dansée. Balade jusqu'à la salle socio-culturelle pour l'apéro-concert avec Tumbao na'ma' (salsa). Puis fest-noz : Ampouaih, duo Le Bour/Bodros, duo 4 z'oreilles, chanteuses Corbel/Flohic, duo Tassin/Ar Rouz, le P'tit Jack Meskad Machine, les soeurs Udo. Puis concert du groupe Francis Jackson Project.

> Dimanche 1er novembre

Place aux contes ! Les musiciens du cercle enfants avec Stoupig vous emmèneront dans le monde des Korrigans. Puis la Compagnie du Buzuk Gourmand et Patrik Ewen.

TRÉGLAMUS

Expo Mycologique

20^e anniversaire de l'exposition mycologique. Champignons, décoration florale, présentation de lichens, diaporama, projection, stand des odeurs, atelier enfants...

Sam. 24 à 19h30 et dim. 25 de 9h30 à 18h30. 02 96 92 86 57
Org. Les randonneurs du Jaudy et la Société Mycologique des Côtes d'Armor

GOUDELIN

Kanerien

Concert des Kanerien an enez et de Avel Mor de Paimpol.

Dim. 25 à 15h. Chapelle Notre Dame de l'Isle. Entrée 5€, gratuit < 12 ans. Tél : 02 96 70 12 47

Blues des 2 Rivières, Belle-Isle-en-Terre

8^e édition. Tarifs : ven : TP 15€ / TR 10€ ; sam : TP 20€ / TR 13€. Forfait 2 jours : TP 28€ / TR 20€. Concerts bar-en-blues sans gratuits
Org. Association Blues des deux rivières
Rens. 02 96 43 01 71. <http://bluesdesdeuxrivieres.free.fr>

Vendredi 2 octobre

Peter's Uncles Blues Band (crêperie Belle Isle) ; Kanawa (crêperie Louargat) ; Boby & Sue (BZH) gagnant tremplin 2008, Beansprouts (NL), duo hollandais aux compositions teintées d'humour (NL), Little Jenny (Suède), groupe de blues suédois uniquement féminin (salle polyvalente).

Samedi 3 octobre

Ronan Le Quintec 2^e tremplin 2008 (bar le Fleury) ; Finale tremplin Kan ar Blouzh (14h, anciennes halles) ; Kanawa (crêperie Belle Isle) ; Dust 3^e tremplin 2008 (bar de l'Union) ; Big Dez, blues-rock-funk-jazz (FR), The Spike Drivers (GB), Jerry Portnoy & Rick "King" Russel (USA), Jerry Portnoy, grand maître de l'harmonica blues et du chicago blues (salle polyvalente).



Jerry Portnoy

+ Expos photos blues (hall de la salle polyvalente).

PLOUHA

Off. tourisme 02 96 20 24 73
www.plouha.com

Salle de l'Hermine

Tél : 02 96 20 24 73

> Expo : Claude Bouvier

Peinture à l'acrylique sur papier marouflé sur bois.

Du 25/9 au 23/10. 14h-18h

Entrée libre. Org. asso Maen Glaz et Mairie de Plouha

> L'Hallorock Party 2

Avec : Mr Roux (chanson festive), X Makeena (drum and bass/hip-hop/beatbox), Mukti (dub/hip-hop), Lahzar (rock), La petite semaine (chansons festives). + Apéro-concert avec Radio-Cassette (Café des Sports, 18h30)

Ven. 30 à 20h30. 17 € en location, 20 € sur place. Points de loc : Réseau Ticketnet. Plouha (boulangerie Faver, café des Sports), St-Brieuc (le Disquaire), Guingamp (le Galopin). Org. TCC Prod

> Seule mais pas trop

Théâtre par la Cie du Chat qui Tousse. Entremêlé d'humour et d'émotion, nous pénétrons dans l'univers intime d'une fille et de sa mère qui n'arrive pas à couper le cordon.

Sam. 10 à 20h30 et dim. 11 à 15h30. Tarifs sur résa 8,5 €, tarif réduit 6,5 €. Tarif sur place 10 € / 8 €. 06 98 14 93 70. Org. association Variété

PLOEZAL

La Roche Jagu

Tél. 02 96 95 62 35
cotesdarmor.fr/larochejagu

> Maurice Denis et la Bretagne

Le Musée de Pont-Aven (Finistère) et le domaine départemental de la Roche Jagu s'associent pour proposer une importante exposition rétrospective de l'œuvre de Maurice Denis sur la Bretagne. Expo reconnue d'intérêt national par le Ministère de la Culture et de la Communication.

Jusqu'au 5/10. 10h-13h et 14h-19h. TP 4 €. TR 3 €. Gratuit enfants < 6 ans. Musée des beaux-arts de Pont-Aven 6/4 €. Billet pour les 2 expos 8,50 €

> Non, ogre ne me mange pas

Dans le cadre de Château Conté. Cie du Moulin. Lecture-spectacle pour les petites oreilles qui n'ont pas peur des ogres... ou juste assez.

Mer. 28 à 15h30 et 17h
Réservation conseillée. Dès 5 ans



UN PEU PARTOUT

■ Découvrons notre Pays

Révéler les richesses du territoire Centre-Ouest Bretagne, ses entreprises, ses services, ses activités innovantes, sa spécificité culturelle...

Du 12 au 25. 02 96 29 26 53
centre-ouest-bretagne.org

> 70 portes ouvertes

Les acteurs économiques, associatifs, agricoles, culturels, artistiques, environnementaux... accueillent dans leurs structures la population locale pour livrer les secrets de leurs activités.

Lun. 12 au dim. 25

> 3 rallyes découvertes

L'occasion de partir à la découverte du territoire et de ses richesses ! Enigmes, épreuves sportives... autant d'activités pour découvrir le COB sous un nouvel angle.

Dim. 18

> Forum du patrimoine

Animations diverses pour tous les âges.

Dim. 25 à 14h. Salle polyvalente Maël-Carhaix

ST-NICOLAS DU PELEM

■ Musée rural de l'éducation

Bothoa. 02 96 29 73 95
musee-ecole-bothoa.blogspot.com

> Tu seras soldat

Exposition. *L'enfant et la guerre à l'école primaire 1871-1918.*

Tous les après-midi, sauf le lun, durant les vacances de la Toussaint du 27/10 au 4/11

> Une journée de l'écolier des années 30

Jeu. 29. Tout public. Réservation conseillée

CALLAC

Off. tourisme 02 96 45 59 34

■ L'Œil Vagabond

 Festival sonore et visuel tout azimut pour petits et grands. Voir Pléneuf-Val-André page 25.

Ven. 30 à 14h. Ciné belle Equipe

Le Bacardi

Places à gagner cridelormeau.com

02 96 45 57 77. lebacardi.com

> Manu Larrouy

Soirée pub live. Chanson.

Sam. 10 de 21h à 3h. Entrée 5€

> Christian Descamps

Rock. **Sam. 17 à 21h**

Entrée : 10€ en loc, 13€ sur place

> Boo Boo Davis et Martin Harley

Blues. **Dim. 18, à 17h**

Entrée : 10€ en loc, 13€ sur place

> Soirée punk

Banane Métalick, Peter Pan Speedrock, Les 3 Fromages, Les Apaches et Chepa.

Sam. 24 à 21h. Entrée 12€ en loc, 15€ sur place

> Philippe Ménard

Blues. **Dim. 25 à 17h**

Entrée : 10€ en loc, 13€ sur place

> Rock E Breizh

Bernez Tangi, Trouz en noz, Lik ha lik, Dom Duff, Gimol Dru Band, Anken, Daonet, Brieg Guervenno Groupe et Les Frères Morvan.

Voir aussi page 4

Ven. 30 à 20h30. Entrée : 10€ en loc, 13€ sur place. Org. Mass Prod

> Soirée Discothobeur

Sam. 31 à 23h. Entrée 8€

DUAULT

■ Les fêtes du Rosaire

Dîner-concert avec Poupette.

Sam. 3 à 20h et dim. 4

Résa 02 96 21 58 66

LE PLANCHER, TREFFRIN

02 97 23 83 83 www.leplancher.com

Daw Ar Wenojenn se refonde autour de 3 pôles culturels et artistiques, *La Quincail'* à Poullauouën (29), *l'Atelier* à Treffrin (22) et *La Grande Boutique* à Langonnet (56), pour former collectivement *Le Plancher*, scène du Kreis Breizh.

Ballaké Sissoko & Thee, Stranded Horse

Deux koras et une guitare, deux traditions musicales bien différentes vont se mélanger grâce au talent de Ballaké Sissoko et Yann Tambour. Dans le cadre de *Atlantique Jazz Festival*.

+ Projections des productions Canal Ti Zef.

Dim. 11 à 17h. Café L'Atelier

Voir aussi à La Grande Boutique, Langonnet (56)

Bara Gwin de la culture, débat Ven. 9 à 19h. Entrée libre

Cyril Atef & Bruno Chevillon, jazz Ven. 16 à 20h30. 8 € / 5 €

MELLIONNEC

■ Kizellan

Exposition de sculptures monumentales dans les jardins. Pour cette 8^e édition 36 artistes sculpteurs présenteront leurs œuvres. Grande diversité des styles, des techniques et des matériaux utilisés : bois, métaux, pierres, terre cuite...

www.kizellan.fr
Du 15/9 au 15/11. Entrée libre

■ Esprit des mains

Exposition. Artisanat d'art, céramistes d'art, verriers, sculpteurs tourneur d'art sur bois etc... Dans le cadre du festival de Kizellan (voir ci-dessus).

Les 24 et 25. 10h à 19h. Entrée libre. 02 96 24 25 75. Org. Association L'Intelligence des Mains

MÛR-DE-BRETAGNE

■ 1^{er} Festival de la Gastronomie Bretonne

Voir Plouguenast page 36.

Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89

Banquet commenté et chanté.

Jeu. 22. Lieu NC. Sur réservation

TREMARGAT

■ Trémargat Kafé

Soirées organisées par l'association Pépie.

> Mansa

Musique de l'Est (chant, percu, accordéon, flûte).

Sam. 10 à 21h. Entrée : 4 €

> Soirée jeux

Sam. 17 à 20h. Soupe maison

Entrée libre

> In My Bed et Formica

Rock.

Sam. 24 à 21h. Entrée 5 €

ROSTRENEC

Off. tourisme 02 96 45 59 34

■ Festival La Country dans tous ses Etats

Ven. 23 : Principe Actif, Blue Djinn's, Chardon d'Ecosse, Acayouche...

Sam. 24 : Blue Mountains en 1^{ère} partie de Kévin Buckley...

Dim. 25 : Trez Country Road, Orville Nash...

Du 23 au 25. 06 31 88 33 43. Tarifs concerts samedi/dimanche 20 € / 24 € . Gratuit <11 ans

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



ST-GILLES V. MARCHÉ

■ The Reactors

Rock puis boeuf.

Ven. 23 à 21h. Bar de la Vallée
Gratuit. Org. Outofhistree et l'Arantèle. saint-gilles-vieux-marché.net

ST-GELVEN

■ Abbaye de Bon-Repos

02 96 24 82 20. bon-repos.com

> Murmures : Biennale d'art contemporain

Un dialogue entre patrimoine et création contemporaine. Cette 4^e édition privilégie le

rapport étroit qu'entretient le monument cistercien, situé au bord du canal de Nantes à Brest, avec son environnement naturel, aquatique et boisé, ainsi que la notion de murmure sonore aussi bien que visuel.

Tout le mois de 14h à 18h

Tarifs : de 3,5 € à 2 €

> Abbayes et châteaux au Moyen âge

Les cisterciens précurseurs du développement durable. Exposition. Ateliers pédagogiques... Tout le mois

PAYS DU CENTRE BRETAGNE



LOUDÉAC

Off. tourisme 02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

■ Oust A Rock

As de Trèfle : cocktail détonnant de chansons à l'humour grinçant. The Craftmen Club : blues rock garage dans les règles de l'art, ou

toute l'efficacité du bon rock'n'roll ! Royal Kitch : un rock nerveux épicé de pop à l'anglaise avec parfois un zeste de funk.

Sam. 24 à 20h30. Moulin à sons
Tarifs : 13€ en loc, 16€ sur place
Rens. 02 96 28 35 09. Points de vente : Lazuli, Bar La Chope et réseaux habituels. Org. association
Alors. myspace.com/oustarock

■ 1^{er} Festival de la Gastronomie Bretonne

Voir Plouguenast page 36.
Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89
Soirée banquet commenté et chanté solidaire et populaire.
Ven. 16. Lieu NC. Sur résa
Ciné-dégustation+ débat.
Lun. 26. Quai des Images

■ L'Œil Vagabond

Festival sonore et visuel tout azimut pour petits et grands. Film d'animation.
Voir page Pléneuf-Val-André 25
Mar. 27 à 15h et 17h45. Quai des Images. + Atelier le ven. 30 de 14h30 à 17h. Maison des Jeunes

PALAIS DES CONGRÈS, LOUDÉAC

Tél. 02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com



Exposition

L'historique du Palais des Congrès et de la Culture et de l'Office Municipal Culturel depuis 20 ans (photos, articles de presse, plaquettes, affiches de saison...).

Depuis le 26 septembre. Hall du Palais des Congrès et de la Culture
Pendant les horaires d'ouverture. Entrée libre

Jérôme Rouger : Je me souviens

Reposant sur un collage intime qui résonne de façon universelle, ce *Je me souviens* est un spectacle qui relie les générations avec malice, émotion et tendresse. C'est surtout un moment de bonheur partagé, frais et revigorant, où le décalage et l'humour font bon ménage.

Sam. 3 à 21h. Tarif : 6 € / 9 € / 12 €

Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes

Pour le jeune public. 19^e édition. Loudéac, La Motte, Plémet

> La fiancée du magicien - Sébastien Mossière

Après une représentation, "Le grand Sébastien" reçoit la visite d'une journaliste bien curieuse, Mademoiselle Rose, qui semble avoir d'étranges capacités. Des tours bluffant et de l'humour. Un moment de bonheur pour petits et grands.

Lun. 26 à 15h. Tarif : 6 € / 8 €. Tout public dès 4 ans

> Bouton et le chaperon - Théâtre Johana

Un éveil à la vie, à l'humour, à l'amour. Johana et Bouton, petit bonhomme bourré de fragilité et d'énergie, s'apprennent à raconter l'histoire du petit chaperon rouge. Le conte traditionnel s'installe, mais les personnages sortent vite de leur rôle habituel et prennent leur indépendance.

Mar. 27 à 14h30 et 16h30. La Motte, salle Athéna. Tarif : 6 € / 8 €
Résa conseillée. Dès 4 ans. En partenariat avec la Mairie de La Motte

> Dis-moi Nina - Compagnie Méli Malo

Une pièce tendre et joyeuse où les mélodies et les sons sont

au service du jeu, de la danse et de la poésie. L'abécédaire malmené par les artistes est un prétexte pour jouer avec les sonorités de la langue. Dans un décor coloré où des images et des ombres s'animent.

Mer. 28 à 11h, 16h, 17h30. Tarif : 6 € / 8 €. Réservation obligatoire 02 96 28 11 26. De 1 à 5 ans, enfants accompagnés

> Le secret de Polichinelle - Théâtre des TaRaBaTes

Le marionnettiste Philippe Saumont s'associe au musicien-chanteur Philippe Miko pour présenter un Polichinelle où humour et tendresse se côtoient sans cesse. Philippe Saumont utilisant le canevas traditionnel du Polichinelle se met au service de cette marionnette de bois et de chiffon pour essayer de percer son secret.

Jeu. 29 à 14h30 et 16h30. Plémet, salle des fêtes + goûter. Tarif : 6 € / 8 €. Résa conseillée. Dès 4 ans. Partenariat avec Mairie de Plémet

> Marrons et châtaignes Productions Nid de Coucou

Promenade en forêt et en chansons. Ce concert automnal est peuplé de personnages drôles, loufoques ou inquiétants, sortant de derrière un champignon ou cachés sous une feuille : des hiboux, des toutous, un ogre, une reine, des anges et quelques autres encore...

Ven. 30 à 15h. Tout public dès 5 ans. Tarif 6 € / 8 €



Marrons et châtaignes © Serge Picard



KASTELL D'Ô, UZEL



Place Champ de Foire. 09 62 08 39 53. www.uzelpresloust.info

Soul Gospel

Gospel et Negro spirituals. Des artistes aux voix exceptionnelles qui dégagent sur scène une folle énergie. Un concert où chacun se retrouve habité par l'enthousiasme et l'espoir, par la joie et l'admiration. Un concert rare qui vous amènera vite à battre le rythme, taper des mains et reprendre les refrains avec exaltation.

1ère partie : L'ensemble vocal Amal'Gammes.

Sam. 10 à 20h30. Tarifs : 10€ / 8€ / 4€



PLOUGUENAST

1^{er} Festival de la Gastronomie Bretonne

Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89
Lieux non communiqués

Soirée concert Le Gallo chante à table et fest-noz

Vend. 9 à Plémet

Banquet commenté et chanté
Sam. 10 à Plémet. Sur résa

Conférence-débat : Pauvreté et alimentation par Michel Legros (18h). Banquet commenté et chanté populaire et solidaire (20h30).

Lun. 12 à St-Brieuc

Soirée Ciné-dégustation avec film et débat au Cithéa.

Mar 13 à Plouguenast

Exposition Le Gallo, La langue romane de Bretagne.

Jeu. 15 à Plessala

Soirée banquet commenté et chanté solidaire et populaire.

Ven. 16 à Loudéac. Sur résa

Randonnée contée et chantée,

par Albert Poulain. Banquet commenté et chanté (sur résa). Spectacle musical.

Sam. 17 à Plessala

Soirée banquet commenté et chanté préparé par Christophe Le Fur (Auberge Grand-Maison (1 étoile au guide Michelin)).

Sur réservation
Jeu. 22 à Mûr-de-Bretagne

Soirée Ciné-dégustation suivie d'un film et d'un débat Cinéma et gastronomie au Quai des Images.

Lun. 26 à Loudéac

Conférence-débat ou forum à confirmer.

Mar. 27 à St Brieuc

LA CHÈZE

34^e Bogue d'Or

Assemblée de chants et de contes traditionnels. Sélections finale de la *Bogue d'Or*.

Dim. 4 à 14h30. Salle des fêtes

Entrée gratuite. 02 96 25 10 75

Org. Centre Marc Le Bris

ST-THÉLO

Maison des Toiles

02.96.56.38.26. routedulin.com

> Au fil des fibres, la nature se tisse

2009 est l'année mondiale des fibres naturelles. Expo mettant en avant les fibres textiles naturelles à travers le monde et leurs utilisations.

Jusqu'au 1/11. 10h30-13h et 14-18h30. Tj. Gratuit < 12 ans

Tarifs expo + visite musée : 5,50 € à 2 €. Expo seule : 3 à 1,50 €, Forfait famille : 6€

LAURENAN

Laur'art

Conférences.

Participation aux frais : 7 € la séance (4 € pour adhérents). Résa indispensable au 02 96 56 14 92

> Jean-Louis Tourenne

Les méthodes inadmissibles employées contre les étrangers. J.L. Tourenne, président du Conseil Général d'Ille-et-Vilaine, a lancé un appel à tous les conseils généraux de France pour élever une protestation contre ces pratiques.

Jeu. 8 à 20h30. Salle des fêtes

> Robert Ménard

Droits de l'Homme : boycotter ou discuter ?

Très actif pour défendre la cause tibétaine, il a inlassablement lutté contre les atteintes aux libertés non seulement en Chine mais partout dans le monde.

Robert Ménard est président d'honneur de *Reporters sans Frontières*, Organisation non Gouvernementale qu'il a créée en 1985.

Mar. 20 à 20h30. Salle des fêtes

PLÉMET

Le secret de Polichinelle



Théâtre des TaRaBaTeS. Spectacle jeune public dans le cadre du festival *Mini-Mômes & Maxi-Mômes*. Voir Loudéac page 35.

Jeu. 29 à 14h30 et 16h30. Salle des fêtes. Tarif : 6 € / 8 €



SOUL GOSPEL

Gospel et Negro Spirituals

KASTELL D'Ô
Salle Culturelle Multifonctions
UZEL-PRES-L'OUST



CENTRE CULTUREL MOSAÏQUE, COLLINÉE



Tél. 02 96 31 47 69

Places à gagner cridelormeau.com

© Yannick Blaser

Arnaud Cosson one man show

Humour.

Tout est bon dans le Cosson.

Qui n'a jamais eu envie d'aller dans les café-théâtres parisiens pour passer une soirée inoubliable et découvrir les talents de demain. Le théâtre des Deux-Ânes, le théâtre des blancs manteaux, le Caveau de la République... autant de lieux qui accompagnent depuis des années les jeunes humoristes en quête de gloire et d'Olympia. Ne cherchez plus, celui que nous accueillons ici est à l'affiche du Point Virgule jusqu'en décembre 2009. Il est jeune, il est parti tenter sa chance à Paris et en plus d'être drôle, il est breton !



Ven. 16 à 20h30. TP 10 € - TR 8 € - Jeunes 3 € - Formule famille 1,5 €

Le jardin extraordinaire

Chanson française des années 30 à 50. Par les professeurs de l'Ecole de Musique Intercommunale du Mené.

C'est dans les années 30, 40 à 50 que les professeurs de l'Ecole de Musique Intercommunale du Mené vont dénicher les plus belles chansons françaises pour monter un répertoire enchanteur et qui rappellera aux anciens leurs tendres années et permettra aux plus jeunes de découvrir ces chansons intemporelles. De Piaf, à Trenet en passant par Mireille, Jean Sablon et Maurice Chevalier, autant de détours par quelques petits chemins qui sentent la noisette.

Lun. 26 et Mar. 27 à 15h. TP 5 € - TR 3 €. Dès 8 ans

FESTIVAL

MINI-MÔMES

DU 19 AU 30 OCTOBRE 2009

LOUDÉAC - LA MOTTE - PLÉMÉT

MAGIE
Lundi 26 octobre
15 h
SÉBASTIEN MOSSIÈRE
La fiancée du magicien
L'ex-apprenti magicien a revient avec son humour, ses tours bluffant et sa fiancée... Un moment de bonheur pour petits et grands.
Palais des Congrès de Loudéac

MARIONNETTE - THÉÂTRE
Mardi 27 octobre
14 h 30 / 16 h 30
THÉÂTRE JOHANA
Bouton et le chaperon
L'éveil à la vie, à l'humour, à l'amour, d'un petit bonhomme bourré de fragilité et d'énergie.
Salle Athéna de La Motte

THÉÂTRE - DANSE - MUSIQUE
Mercredi 28 octobre
11 h / 16 h / 17 h 30
COMPAGNIE MÉLIMALO
Dis-moi Nina
Mélodies et sons, jeu, danse et poésie, un émerveillement tendre et joyeux pour les tout-petits.
Palais des Congrès de Loudéac

MARIONNETTE - MUSIQUE
Jeudi 29 octobre
14 h 30 / 16 h 30
THÉÂTRE DES TARABATES
Le secret de Polichinelle
Un moment riche en surprises et en éclats de rire par le marionnettiste Philippe Saumont et le musicien-chanteur Philippe Niko.
Salle des Fêtes de Plémét

CHANSON
Vendredi 30 octobre
15 h
PRODUCTIONS NID DE COUCOU
Marrons et châtaignes
Un univers chanté décalé, où se mélangent humour et poésie. Une musique enthousiaste et originale pour petits et grands.
Palais des Congrès de Loudéac

SPECTACLES SCOLAIRES
19, 20, 22 et 23 octobre

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :
OFFICE MUNICIPAL CULTUREL - LOUDÉAC
PALAIS DES CONGRÈS ET DE LA CULTURE
Tél. 02 96 28 11 26 - www.omic-loudeac.com

FRANÇOIS DES CONGRÈS de la culture

JEAN-FRANÇOIS JAILLER / FRANCK CHAMBRON 02 96 33 85 86

LA MOTTE

Bouton et le chaperon

Théâtre Johana. Dans le cadre du festival *Mini-Mômes & Maxi-Mômes*.

Voir Loudéac page 35.

Mar. 27 à 14h30 et 16h30

Salle Athéna

MERDRIGNAC

Manger Bio en collectivité, c'est possible

Conférence animée par Françoise Balay du GAB Armor, en présence d'Etienne Guy, adjoint au Maire de La Motte et David Le Bris, cuisinier de la restauration collective de La Motte.

Jeu. 8 à 20h30. Lycée du Mené et CFA. Rens. 09 65 12 63 47

PLESSALA

1^{er} Festival de la Gastronomie Bretonne

Voir Plouguenast page 36.

Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89

Lieux non communiqués

Exposition *Le Gallo, La langue romane de Bretagne*.

Jeu. 15

Randonnée contée et chantée, par Albert Poulain. Banquet commenté et chanté (sur résa). Spectacle musical.

Sam. 17

PLÉMÉT

1^{er} Festival de la Gastronomie Bretonne

Voir Plouguenast page 36.

Asso Le Banquet. 02 96 66 44 89

Lieux non communiqués

Soirée concert et fest-noz.

Vend. 9

Banquet commenté et chanté

Sam. 10. Sur résa



DINAN

Off. Tourisme 02 96 876 976
www.dinan-tourisme.com

Le voyage dans la même rue

Exposition de Jean-René Marrec et Maryline Berhaut, sculpteurs céramistes.

Du 26/9 au 17/10. Ouv. tij ou presque. Cigt d'adresse du 1 à 5 rue Hte Voie. 02 96 87 59 88
www.berhautmarrec.com

Premiers Emois

5^e édition. Spectacles pour les tout-petits de moins de 4 ans sur 9 Communautés de Communes du Pays de Dinan.

Du 5 au 9. Tarif unique : 3 € par spectateur. Résa obligatoire
02 96 88 27 00. Org. asso Théâtre en Rance. theatre-en-rance.com

Mains dans les poches

Cie Ouragane. Danse.
De 6 mois à 4 ans.

Lun. 5 à Plélan le Petit (ci-contre)
Mer. 7 à Plancoët (page 39)
Ven. 9 à Lanrelas (ci-contre)

De coussins en câlins

Hervé Demon. Chanson et musique. De 18 mois à 4 ans.

Lun. 5 à 9h30 / 11h / 17h30 au Théâtre des Jacobins
Mar. 6 à Plouër/Rance (page 40)
Mer. 7 à Plénée-Jugon (ci-contre)

Dis-moi Nina

Cie Méli Malo.
Théâtre, danse et musique.
De 8 mois à 4 ans.

Lun. 5 à Héanbihen (page 39)
Mer. 7 à Lanrelas (ci-contre)
Ven. 9 à Plumaudan (page 39)

Bêtises, surprises et gourmandises

Françoise Diep. Conte.
De 2 ans à 4 ans.

Mar. 6 à Plénée-Jugon (ci-contre)
Mer. 7 à 11h / 16h / 17h30 au Théâtre des Jacobins

On s'aventure en voyage

Françoise Diep. Conte.
De 2 ans à 4 ans.

Lun. 5 à Evran (ci-contre)
Jeu. 8 à Plouër/Rance (page 40)

Prolo

Théâtre. Ecrit et interprété par la troupe Les Piqueteros. Suivi d'un débat.

Moi quand j'étais petit, je voulais être... Au final que reste-t-il de nos rêves d'enfants, de nos désirs, de nos espoirs ? Six ouvriers, travaillant sans relâche dans un atelier d'usine sordide et aliénant, sont taraudés par ces

questions... Ils prennent leur quotidien en pleine gueule et qui vont réagir.

Ven. 16 à 21h. FJT (foyer des jeunes travailleurs). Tout public
Entrée 2€. Gratuit demandeurs d'emploi. 02 96 87 12 12
www.lespiqueteros.com

LANRELAS

Premiers Emois

Spectacles jeune public. Voir détails ci-contre : Dinan

Dis-moi Nina

Mer. 7 à 11h / 16h / 17h30
Salle des Fêtes

Mains dans les poches

Ven. 9 à 9h30 / 11h / 17h30
Salle des Fêtes

PLÉNÉE JUGON

Premiers Emois

Spectacles jeune public. Voir détails ci-contre : Dinan

Bêtises, surprises et gourmandises

Mar. 6 à 9h30 / 11h / 17h30
Maison des Associations

De coussins en câlins

Mer. 7 à 11h / 16h / 17h30
Maison des Associations

EVРАН

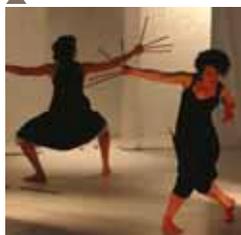
On s'aventure en voyage

Spectacle jeune public. Voir détails ci-contre : Dinan
Lun. 5 à 9h30 / 11h / 17h30
Salle Communale (à côté de la bibliothèque municipale)

PLÉLAN LE PETIT

Mains dans les poches

Spectacle jeune public. Voir détails ci-contre : Dinan
Lun. 5 à 9h30 / 11h / 17h30
Salle Intercommunale



THÉÂTRE DES JACOBINS, DINAN



Tél. 02 96 87 03 11

Le Cirque Invisible

Mise en scène : Victoria Chaplin et Jean-Baptiste Thierrée
Lui, clown magicien, elle, acrobate et danseuse... Ils nous emmènent dans leur univers, si proche de l'enfance, si pur, si poétique. Jean-Baptiste Thierrée offre, derrière son humour très anglais, une performance digne d'un grand clown alternant trouvailles, farces attrapes et tours de magie. Victoria Chaplin, telle une fée, a le don de transformer chaque costumes et accessoires en créatures fantasmagoriques. Ils marient le rire à l'étrange, la magie au burlesque, la folie au merveilleux. Un surréalisme qui plonge le spectateur dans un moment de grâce. Fille et gendre de Charlie Chaplin, ils sont aussi les parents de James et d'Aurélia Thierrée, que vous avez pu découvrir en 2007 avec *l'Oratorio d'Aurélia*. Li-gnée d'une famille d'artistes incontestables, ils présentent un spectacle inclassable, d'une créativité rarissime.

Sam. 10 à 20h30 et dim. 11 à 17h. Tarifs : 25 € / 20 €. A partir de 8 ans



© Brigitte Enguer rand

Agnès Debord

Un jour, Agnès Debord décide de chanter, histoire de s'amuser... Comédienne dotée d'une grâce particulière, dans son tour de chant, elle se révèle tout à coup coquine, espiègle, charmeuse, gouailleuse... Tout en transparence et délicatesse, elle signe ici de sa plume de magnifiques textes. Un jeu d'actrice mis au service de jolies chansons. Un concert riche en émotion, grâce et humour.

Ven. 16 à 20h30. Centre Culturel de St Samson Sur Rance
Placement libre. Tarifs : 14 € / 11 €

Les Voilà Voilà

Chanson et swing pour enfants dans le cadre des *Jacobambins*. Malicieux et sensible, mélodieux et délirant, ce chic duo de choc s'amuse en scène, et c'est contagieux ! Un swing qui bat le tempo ferme, quitte à mettre les pieds dans le plat ! Ces *Voilà Voilà* sont à la chanson pour enfants ce que les bougies sont au gâteau : le goût de la fête avec une pointe d'émerveillement.

Mer. 21 à 16h. Théâtre des Jacobins. Adultes 6,50€, enfants 5€
Dès 5 ans. Rens. 02 96 88 27 00. theatre-en-rance.com



PLUMAUDAN

Dis-moi Nina

Spectacle jeune public. Voir aussi Dinan page 38. Il n'y a pas d'histoire ; il suffit de se laisser porter par les images, la musique des mots, les chants et les sons. Ici, la langue tient le premier rôle : la langue maternelle bien sûr ; mais aussi la langue du corps, qui fait parler les mains, le visage et les pieds et la langue des sons, un tambour qui se fâche, une guitare qui murmure, un chant qui ne veut rien dire mais que l'on comprend...

Ven. 9 à 9h30 / 11h / 17h30
Salle des Fêtes



PLANCOËT

Mains dans les poches

Spectacle jeune public. Voir aussi Dinan page 38. A l'intérieur d'une boîte blanche, la matière apparaît des poches de deux danseuses : cailloux, papier, argile, bois, eau... La couleur surgit par touche, les sons évoquent et soulignent l'action, des signes s'inscrivent laissant la trace du mouvement, un escargot veille... Un monde miniature se compose sur un espace de sable noir...

Mer. 7 à 11h / 16h / 17h30
Le SolenVal

HÉNANBIHEN

Dis-moi Nina

Spectacle jeune public. Voir Dinan et ci-dessus. Lun. 5 à 9h30 / 11h / 17h30
Salle des Fêtes

SOLENVAL, PLANCOËT

Tél. 02 96 80 49 58. solenval.over-blog.fr



Places à gagner cridelormeau.com

Adèle : Garden Partie

Imaginez que vous êtes invité à une garden party loufoque, peuplée de personnages étranges : deux fées pas vraiment aux normes, une méchante fille faussement naïve et véritablement meurtrière, une adorable caissière qui chantonne inlassablement des tubes à l'eau de rose, un couple d'amoureux pur comme la neige, un jardinier émerveillé par le printemps, une tripotée de pépés et de mémés qui guinchent à qui mieux-mieux, un clown qui se goinfre de chou à la crème et distribue des baisers à la cantonade... tandis qu'une armada de serveurs aux ordres d'une maîtresse de maison dévoreuse d'hommes assure l'intendance. Pendant ce temps, sous la tonnelle fleurie, l'orchestre joue ses notes cuivrées et c'est un peu le paradis. Quand la fête est finie, vous vous sentez espiègle, léger(e) et ému(e). Ca tombe bien, c'est exactement ce qu'on voulait...

Sam. 17 à 20h30. Entrée 15/12€



LIBRE SERVICE
6500 références
300 m²



ALIMENTATION BIOLOGIQUE
ET SANTÉ NATURELLE

une naturopathe
expérimentée
à votre service

HORAIRES D'OUVERTURE
LUNDI
10h30 - 13h00 & 14h30 - 19h
DU MARDI AU SAMEDI
9h30 - 13h & 14h30 - 19h



ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT 22100 - DINAN - Tél. 02 96 87 00 72



PLÉDÉLIAC

Château de la Hunaudaye

Tél. 02 96 34 82 10

> **C'est quoi ce délire !**

Expo. Parcours du 13^e au 15^e siècle à la découverte des œuvres comiques du Moyen Age, de leurs auteurs, interprètes et auditoires. Une lorgnette qui s'ouvre sur un vaste champ de la société médiévale et de sa mentalité et sur les permanences de notre culture populaire.

Jusqu'au 4/11. 4,50 €/3,50 €



Jeune homme montrant ses fesses © CNRS

Ecomusée de la Ferme d'Antan

St-Esprit des bois. 02 96 34 80 77 ferme-dantan22.com. Vac. ouvert du 27/10 au 4/11, 14-17h. Fermé dim & lun. Ateliers bois dès 8 ans sur inscription

> **Chaud les châtaignes !**

Expositions de champignons et cucurbitacées, variétés de légumes oubliés et de fruits de l'automne. Fabrication de cidre à l'ancienne. Construction de talus, battage du blé noir, démonstrations de savoir-faire anciens : la vannerie et la confection de balais de bouleau. Dégustations de châtaignes grillées, de recettes à base de farine de châtaignes ou de cucurbitacées.... Faites quelques pas de danses avec les musiciens et leurs airs à danser du pays gallo.

Dim. 25 à 14h

Entrée : 1 €, gratuit < 16 ans

PLUDUNO

Soirée polar

Avec Jean-Paul Jody, auteur de *Chères Toxines* (Le Seuil), un roman policier égratignant l'industrie pharmaceutique.

Ven. 2. à 20h30. Espace Culturel Org. Bibliothèque Municipale, asso Lison Lisette. 02 96 84 13 79

LANGROLAY/RANCE

CG Quartet

Café-concert de jazz.

Sam. 17 à 21h. Salle des fêtes

Tarifs : 6€ ; enf. 4€

ST-CAST LE-GUILDLO

Off. tourisme . 02 96 41 81 52 www.saintcastleguildo.com

Gomme-Gomme !

Dans le cadre de *Place aux Mômes*. Voir Erquy page 24

Mer. 28 à 16h30. Salle d'armor

Résa off. tourisme 02 96 41 81 52

ST-SAMSON/RANCE

Agnès Debord

Chanson. Voir Dinan page 38.

Ven. 16 à 20h30. Centre Culturel

Tarifs : 14 € / 11 €

ST-JACUT DE LA MER

Off. Tourisme Côte d'Emeraude Val d'Arguenon 02 96 27 71 91

Walter et John

Comédie jouée et contée. Par la Cie Daniel Gros.

Ven. 30 à 21h. Salle des fêtes. Entrées 15€. Org. asso Micro Climat.

Réservation 02 96 27 71 91

PLOUËR SUR RANCE

Maya Ratovondrahona

Exposition. Portraits à l'huile.

Jusqu'au 4. La Dame de nage

Ouvert tlj sauf le mer. Entrée libre

Premiers Emois

Jeune public.

Voir détails Dinan page 38.

> **De coussins en câlins**

Mar. 6 à 9h30 / 11h / 17h30

Salle Intercommunale

> **On s'aventure en voyage**

Jeu. 8 à 9h30 / 11h / 17h30

Salle Intercommunale

SolenVal SAISON

SALLE DE SPECTACLES

Contact :
Tel : 02 96 89 41 09
Fax : 02 96 84 41 10
viegnault.cc.plancoet@orange.fr
http://solenval.ever-blog.fr

SolenVal
33 rue de la Madeleine
22130 PLANCOËT

PLANCOËT VAL D'ARGUENON

CALENDRIER	Festival 1 ^{er} Emois (Théâtre en rance)	Du 5 au 9 oct.
	Adele	Sam. 17 oct.
	La Fleur au Fusil	Sam. 21 nov.
	Gianmaria Testa (Paroles d'Hiver)	Mer. 25 nov.
	Labiche en liberté	Dim. 13 déc.
	Didier Porte	Ven. 22 janv.
	Les Fatals Picards	Sam. 27 fév.
	Si j'étais une fille ?	Vend. 5 mars
	Les Ange's Dance	Sam. 20 mars
	Printemps musical en Val d'Arguenon	7 au 16 avril
	Télé-Story	Vend. 30 avril
	Théâtre en Val d'Arguenon	7, 8 et 9 mai
	Troup'Ecole Plancoët Val d'Arguenon	Sam. 22 mai
	François Budet	Ven. 11 juin

Vous pouvez demander la brochure détaillée présentant tous les spectacles ainsi que toutes les modalités d'achat et d'abonnement pour les entrées :

- Directement à SolenVal
- À l'un des bureaux de l'Office de Tourisme Côte d'Emeraude Val d'Arguenon :
Bureau de Plancoët : 1 rue des verrières 22130 PLANCOËT Tel : 02 96 84 00 57
Bureau de St Jacut de la Mer : Lotissement du Châlet 22750 ST JACUT DE LA MER. Tel : 02 96 27 71 91

www.valdarguenon.fr



FESTOÙ-NOZ

www.tamm-kreiz.com

Pensez à nous transmettre directement vos dates !

Sam. 3 : Prat Obis Trio, Winaj'h, Arvest, Kañfarded Magoar. 21h, 6€, org. Diwan Lannuon (20h : initiation danses, gratuit) ; **Plestin les Grèves** Le Roux/David, Léhart/Messenger, Sonerien an Aod. 21h, org. Cercle Celtique ; **Plérin, St-Laurent de la Mer** Le Bon/Maudire, Les Brundas, Jéréig, Morgan Crézé, Michel Caingnard, Louise Anne et Marie Pierrette. 20h30, salle Bagatelle, org. fédération War'! Leur 22

Dim. 4 : Etables sur mer Ar Voestig, Auverd'jack, Pebr ha holen. 14h30, salle des loisirs

Sam. 10 : St-Brieuc Hamon-Martin Quintet, IMG, Skirienn, Kerloa, Stéphane Foll / Ronan Le Dissez, Annie Ebrel / Noluen Le Buhé. Entrée 7 €, salle de Robien, petite restauration, org. Diwan Sant-Brieg ; **Le Moustoir** Hopérien, Me lar dit

Dim. 11 : Plougonver Fest-deiz

Sam. 17 : Plémet fest-noz du camp vert avec Kendirvi, Les frères Morvan, Tchikidi, Marialla, 20h30, 6,5€ ; **Yffiniac** Stourm, Strobinnell, V'Lacon. salle des fêtes, 21h ; **St-Donan** Arvest. Org. musée du cheval

Dim. 18 : St-Alban Fest-deiz et joute chantée avec Les Frères Morvan, Louis Lallour, Les Chantous d' Loudia, Les Gilbert, Les Pastouriaux... Scène ouverte réservée aux chantous. 14h30, 4 €. Stage dès 9h : voir ci-contre.

Sam. 24 : Louannec Winaj'h, Kistin, Olivier/Gwenaëlle, Le Bour/Bodros, Paotred Digourdi). Fest-noz (21h) + repas crêpes (19h), org. Diwan Louannec, salle des fêtes ; **Pabu** Kanerien Langazell et An Trot, les chanteuses Noelle Corbel et Claudine Floc'hig et le couple Alan Tassin (accordéon) et Alan ar Rouz (saxo). 21h. Salle des Fêtes. 6 €. Org. Ecole publique bilingue Pabu ; **Matignon** An Teuzar, Skeud, Sterne, Les Chantouses du cap. 21h, salle des fêtes, org. amicale laïque

Sam. 31 : Paimpol Fest-noz de la Toussaint avec Les Frères Morvan, Loened Fall, Guichen, trio Tripot, Launay-Savidan. Salle des fêtes Org. UDB du Pays de Paimpol-Goëlo

Du 06 au 10 Nov 2009 / Lorient

les indisciplinéEs

#4

MIOSSEC, VITALIC, CARAVAN PALACE, IZIA, GOJIRA, AUTOKRATZ, REBOTINI, BEAT TORRENT, MOLECULE, REVOLVER, ENTOMBED, WARKORPSE, CHÂTEAU MARMONT, BUKOWSKI, SHEER K, DIVING WITH ANDY, WILD BEASTS...

Info : 02 97 21 32 21 - www.lesindisciplinees.com / Orga. MAPL

Sam. 31 : Paimpol Fest-noz de la Toussaint avec Les Frères Morvan, Loened Fall, Guichen, trio Tripot, Launay-Savidan. Salle des fêtes Org. UDB du Pays de Paimpol-Goëlo

STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur www.cridelormeau.com et addm22 (page 8)

Le Jeu Clownesque
Profil professionnel des stagiaires : comédiens, artistes

de cirque, artistes de rue, danseurs, performers, musiciens...

Du 21 au 28/10, off le 25/10
Quessoy. 02 96 42 55 24

L'œil Vagabond

Dans le cadre du festival visuel et sonore.

Voir page 25

Ecriture slam

Voir page 15.

Sam. 31/10, dim. 1/11. 15h à 18h
Ploufragan. V. Hugo. 02 96 78 89 24

Ateliers slam

1^{er} et 3^e mardi de chaque mois.
Les 6 et 20. Trédrez Locquémeau
Café Théodore. 02 96 35 29 40

Atelier : le bonheur

Initiation à la pratique de la réflexion philosophique.

Ven. 2. St-Brieuc. Bibliothèque Centre-Ville

Gavotte de Calanhel

Avec Jean Lallour. + Fest-deiz
Dim. 18/10. St-Alban. Salle des fêtes. 06 85 70 68 59

Master Class Jazz**Manouche**

Animé par Samy Daussat.
14-15/11. Musiciens non débutants. samy.daussat@orange.fr

>> suite



STAGES & ATELIERS

>> suite

Photographie

Mar. 6/10 : initiation prise de vue. Mar. 13/10 : fonctionnement appareil numérique. Sam. 17/10 : pratique prise de vue.

St-Brieuc. Par Objectif image
Tél. 02 96 75 17 36

Écriture : thème du lien

3 ateliers avec une restitution le sam. 17 au Palais des Congrès. Voir page 20

Les 2, 7 et 9. St-Quay Portrieux
Gratuit. 02 96 70 40 64

Aquarelle & pastel sec

Carnet du littoral. Débutants ou initiés.

St-Quay Portrieux. 3 et 4/10
Tél. 02 96 70 40 64

Langue bretonne

Plésidy. Sam. 17/10 (9h30-17h30). Une semaine 26 au 30/10. Org. Studi ha Dudi 02 96 13 10 69 - perso.orange.fr/studi-ha-dudi/

Ateliers du spectateurs

Jeux d'écritures jusqu'à la création d'une chanson, animée Adèle.

14, 15 et 16/10. Langueux Adultes. Org. Culture du cœur 02 96 52 12 25
www.infospectacles.com

LORIENT (56)

Festival Les Indisciplinés

4^e édition de ce festival dédié aux musiques actuelles.

Du 6 au 10 novembre
www.lesindisciplines.com

Tarifs : de 16 à 25 €, soirée gratuite le lun. 9/11. Forfait samedi-dimanche : 35 €

Infos détaillées dans le Cri de l'Ormeau de novembre !

Soirée Métal

Gojira, Entombed, Warkorpse, Burrowskil. Ven. 6 nov à 20h30

Soirée chanson, pop folk

Miossec, Revolver, Wild Beasts. Sam. 7 nov à 20h30

Soirée Pop rock

Caravan Palace, Diving with Andy, Izia. Dim. 8 nov à 20h30

Finale régionale du Printemps de Bourges

Envoyez vos candidatures avant le 3/10 pour participer à la finale régionale du Printemps de Bourges et vous produire sur la scène du Festival Les Indisciplinés.
Lun. 9 nov à 20h30

Nuit Electro

Rebotini, Vitalic, Autokratz, Beat Torrent, Molecule, Château Marmont, Sheer K, We have Band.

Mar. 10 nov à 20h30 de 19h jusqu'à l'aube...

Wild Beasts



CALENDRIER OCTOBRE 2009

Jeu. 1	Conservatoire : concert des lauréats	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Femmes et solidarité internationale	Rencontre, débat	Le Clémenceau	St-Brieuc	10
Ven. 2	Le Temps qu'il reste	Projection	Cinéma les baladins	Guingamp	32
	Thomas Fersen / The Birds is yellow	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	11
	Lever de rideau 2009	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	14
	Café "repaire"	Rencontre	Café L'eau Rouge	Plérin	18
	Ils ont tué Jaurès	Projection, conférence	Le Cap	Plérin	18
	Meskañ	Musique	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
	La Nuit des auteurs	Rencontre-lecture	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Local Eclectik Festival	Musique	Salle des fêtes	Cavan	29
	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin L.G.	27
	Pêche à pied et Usages de l'estran	Conférence	Epicerie Kermouster	Lézardrieux	31
	Blues des 2 Rivières	Blues		Belle Isle T.	33
	Sam. 3	Soirée polar	Littérature, rencontre	Espace Culturel	Pluduno
Zik'N'Forest		Musique	Salle des fêtes	L'Hermitage	26
Babylon Circus		Musique	Bleu Pluriel	Tréguieux	19
Sam Verlen		Chanson	Salle Georges Palante	Hillion	21
Pep's + Le Pied de la pompe		Chanson	Quai des Rêves	Lamballe	22
Jabadao		Musique	Estran	Binic	20
Festival Vent de Grève		Animations		Plestin L.G.	27
Ensemble Vocal et Instrumental Arezzo		Musique	Eglise St-Jacques	Perros-Gui.	27
Le Local Eclectik Festival		Musique	Salle des fêtes	Cavan	29
Michel Delpech		Chanson	Palais des congrès	Perros-Gui.	27
Lou Jim solo		Chanson folk	Le Cellier	Boqueho	33
Blues des 2 Rivières		Blues		Belle Isle T.	33
Dim. 4	Les fêtes du Rosaire : Poupette	Chanson		Duault	34
	Jérôme Rouger : Je me souviens	Humour	Palais des congrès	Loudéac	35
	Festou-noz		Prat, Plestin-les-Grèves, Plérin		41
	Ensemble Vocal et Instrumental Arezzo	Musique	Chapelle St-Guillaume	St-Brieuc	14
	L'Ambiance	Chanson rock, blues	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
Lun. 5	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin L.Grv.	27
	Piano-bar	Chanson	Café Théodore	Trédrez-Loq.	28
	34 ^e me Bogue d'Or	Musique, chant..	Salle des fêtes	La Chèze	36
	Fest-deiz			Etables	41
Mar. 6	Premiers Emois	Pour les tous petits	Dinan, Hénabihen, Plélan le Petit, Evran		38
	Apéroésie	Textes, chansons	Salle des Mouettes	Yffiniac	22
	Electroni[k] : L'odyssée de Rick le cube	Ciné-concert	Le Grand Pré	Langueux	12
	Institut de Locarn : Joseph Le Bihan	Conférence	Médiathèque	Ploufragan	15

CALENDRIER OCTOBRE 2009



	Pestacle	Rencontre	C.A.C	Moncontour	22
	L'amour foot	Théâtre, projection	Cinéma Rochonen	Quintin	26
	Les femmes dans l'art	Conférence		Lannion	27
	Premiers Emois	Pour les tous petits	Plénée-Jugon, Plouër-sur-Rance		38
Mer. 7	Sonia Wieder-Atherton; Georges Pludermacher	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Portrait de famille	Théâtre	Estran	Binic	20
	Elektronik] : La génération i pod	Conférence	Le Pixie	Lannion	12
	Premiers Emois	Pour les tous petits	Plancoët, Plénée-Jugon, Dinan, Lanrelas		38
Jeu. 8	Je déboule à Kaboul	Projection	Café Théodore	Trédrez Locq.	28
	Cissoko, Thee Stranded Horse, ...	Musique	Le Pixie	Lannion	27
	Il fait un temps de poème / Mona Ozouf	Rencontre	Carré Magique	Lannion	27
	Elektronik] : La génération i pod	Conférence	Lycée Kernilien	Guingamp	12
	Premiers Emois	Pour les tous petits	Salle intercommunale	Plouër S/R	38
	Manger Bio en Collectivité, c'est possible	Conférence	Lycée du Mené	Merdignac	37
	JL Tourenne : Les méthodes inadmissibles...	Rencontre	Salle des fêtes	Laurenan	36
Ven. 9	Sacrifices de et avec Nouara Naghouche	Humour	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Bush Chemists / Kanka	Dub	La Citrouille	St-Brieuc	11
	Louis Guilloux l'insoumis	Projection	Club 6	St-Brieuc	14
	Elektronik]			St-Brieuc	12
	A l'abordage	Vidéo-projection	Bibliothèque	St-Brieuc	11
	L'odyssée de Rick le cube	Ciné-concert	Le Grand Pré	Langueux	21
	Cristine : Les bulles de savon	Musique	Villes Moisan	Ploufragan	15
	Magic' Binic - Festival de Magie	Magie	Estran	Binic	20
	Octobre rock	Musique rock	Salle des fêtes	Meslin	24
	Ali Fekih, Les flamants roses	Danse théâtralisée	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Les cultures nordiques	Conférence	Centre de Congrès.	St-Quay P.	20
	Anthony Chaplain	Chanson : 17h30	Centre culturel	Plérin	18
	Clément Bertrand	Chanson	Théâtre de l'Arche	Tréguier	29
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Chant gallo		Plémet	36
	Premiers Emois	Pour les tous petits		Plumaudan, Lanrelas	38
Sam. 10	Jazz &... Photo	Jazz, photo	Le Cap	Plérin	18
	Ewen Favennec Delahaye	Folk celtique	Bleu Pluriel	Trégueux	19
	Elektronik]		Skate Park Brézillet	St-Brieuc	12
	Fest-noz Diwan	Musique et danse	Salle Robien	St-Brieuc	11
	Magic' Binic - Festival de Magie	Magie	Estran	Binic	20
	Octobre rock	Musique rock	Salle des fêtes	Meslin	24
	Rude Boy System	Ska, reggae	Le Pixie	Lannion	27
	Hitmen	Rock	Café Théodore	Trédrez Locq.	28
	Festival de Lanvellec	Musique baroque		Plouzélambre, Lannion	30
	Seule mais pas trop	Théâtre	Salle Hermine	Plouha	33
	Mansa	Musique de l'Est	Tremardad kafe	Trémargat	34
	Soirée pub live : Manu Larrouy	Chanson	Le Bacardj	Callac	34
	Soul Gospel	Gospel	Kastell d'O	Uzel	36
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Chant gallo		Plémet	36
	Le Cirque Invisible	Cirque	Théâtre des Jacobins	Dinan	38
Dim. 11	Sophie Hunger	Chanson folk	L'Appel d'Airs	Trébry	26
	Jazz &... Photo	Jazz, photo	Le Cap	Plérin	18
	Octobre rock	Rock	Salle des fêtes	Meslin	24
	Sunny	Solo acoustique	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
	Seule mais pas trop	Théâtre	Salle Hermine	Plouha	33
	Ballaké Sissoko & Thee, Stranded Horse	Musique	L'Atelier	Treffrin	34
	Le Cirque Invisible	Cirque	Théâtre des Jacobins	Dinan	38
	Festival de Lanvellec	Musique baroque	Théâtre	Morlaix (29)	30
	Fest-deiz			Plougonver	41
Lun. 12	Les Lundis de Rosengart	Rencontre	Carré Rosengart	St-Brieuc	10
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Conférence-débat		St-Brieuc	10
Mar. 13	Concert sandwich : Trio jazz	Musique à 12h30	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Ciné-dégustation	Cithéa	Plouguenast	36
Mer. 14	Le temps des mômes	Spectacle musical	Salle polyvalente	Le Foiel	26
	Gérard Pierron	Chanson	Pub Piccadilly	St-Brieuc	11
	A l'abordage	Ciné-mômes	Bibliothèque	St-Brieuc	11
Jeu. 15	David El Malek octet	Jazz	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Otto Witte : Théâtre du Centaure	Théâtre	Carré Magique	Lannion	27
	La Lada	Musique de l'Est	Le Pixie	Lannion	27
Ven.	O.P. Rats des Gueux / Ecoute comme...	Chanson	La Citrouille	St-Brieuc	11
	Garde à vue	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	14
	Patrimonia	Rencontre débat	Bibliothèque	St-Brieuc	11
	Courts-métrages	Projections	Club 6	St-Brieuc	14



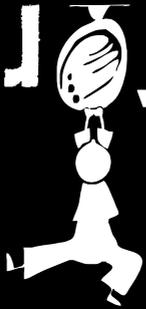
CALENDRIER OCTOBRE 2009

	Portrait de famille	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Sons d'automne : Moncontour en Théâtre	Théâtre		Moncontour	26
	Les déchets attaquent	Théâtre	Le Pixie	Lannion	27
	Otto Witte : Théâtre du Centaure	Théâtre	Carré Magique	Lannion	27
	Festival de Lanvellec	Musique baroque	Eglise	Ploubezre	30
	La Manu, Cercle Celtique de Guingamp	Danse bretonne	Centre Social	Guingamp	32
	Arnaud Cosson one man show	Humour	Salle Mosaïque	Collinée	37
	Prolo	Théâtre	FJT	Dinan	38
Sam. 17	Agnès Debord	Chanson	Centre culturel	St-Samson	40
	The Elderberries / The Penelopes	Rock, electro	La Citrouille	St-Brieuc	11
	Les garçons et Guillaume à table !	Théâtre d'humour	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Portrait de famille	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Sons d'automne : Moncontour en Théâtre	Théâtre		Moncontour	26
	Nigh Fever	Musique	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
	Le Regard des autres	Visite guidée	Le Cap	Plérin	18
	Paroles de disous paroles de faisous	Slam, théâtre impro	Palais des congrès	St-Quay P.	20
	Le temps des mômes	Rencontre	Salle associative	Vieux Bourg	26
	Festival de Lanvellec	Musique baroque		Lanvellec	30
	Les déchets attaquent	Théâtre	Le Pixie	Lannion	27
	Fête de la pomme, Abbaye de Beauport	Animations	Abbaye Beauport	Paimpol	31
	Trio EDF	Chanson	Palais des congrès	Perros-Gui.	27
	Véronica Sbergia Trio	Blues folk	Toucouteur	Trégastel	28
	Before Bach : Rodolphe Burger Erik Marchand	Rock, chant breton	Théâtre des Jacobins	Guingamp	32
	Christian Decamps	Rock	Le Bacardi	Callac	34
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Randonnée chantée		Plessala	36
	Adèle : Garden Partie	Chanson	Le SolenVal	Plancoët	39
	CG Quartet	Jazz	Salle des fêtes	Langrolay	40
	Festoù-noz			Plémet, Yffiniac, St-Donan	41
Dim. 18	Le temps des mômes	Cinéma, musique..		Quintin, St-Bihy	26
	Festival de Lanvellec	Musique baroque	Eglise	Pluzunet	30
	Fête de la pomme, Abbaye de Beauport	Animations	Abbaye Beauport	Paimpol	31
	Boo Boo Davis et Martin Harley	Blues	Le Bacardi	Callac	34
	Fest-deiz			St-Alban	41
Mar. 20	Dambé / Concert d'un homme décousu	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Semaine Bleue	Projection	Le Cap	Plérin	18
	Broadway in satin	Jazz	Carré Magique	Lannion	27
	Frida Kahlo	Projection		Lannion	27
	Droits de l'homme : boycotter ou discuter	Rencontre	Salle des fêtes	Laurenan	36
Mer. 21	Répétition publique Dekoeff	Danse	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Les Tambours du Bronx	Percussions	Salle de Robien	St-Brieuc	11
	Les Voilà voilà	Jeune public	Théâtre des Jacobins	Dinan	38
Jeu. 22	Les Chaises	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Torloko 1 bis	Poésie et musique	Médiathèque	Ploufragan	15
	Suzanne Valadon et Maurice Utrillo	Conférence	Palais des congrès	Perros-Gui.	27
Ven. 23	Les Chaises	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	10
	Sharp Edges / Mass Hysteria	Métal, rock	La Citrouille	St-Brieuc	11
	Présence poétique avec Malo	Lecture	Ijñan	St-Brieuc	14
	Garde à vue	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	14
	Le temps des mômes	Rencontre musicale	Salle polyvalente	St-Brandan	26
	Soirée Rock Underground	Rock	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
	Des pieds, ça monte à la tête	Danse bretonne	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Les Jeunes Pousses	Jeune public	Estran	Binic	20
	Takarataké	Rock français	Bar L'Entracte	St-Donan	18
	Récit de voyage en Birmanie	Conférence en breton	C. Culturel Breton	Guingamp	32
	La Country dans tous ses Etats	Country		Rostrenen	34
	The Reactors	Rock	Bar de la Vallée	St-Gilles V.M	35
Sam. 24	Buridane - Mor Karbasi	Chanson	Bleu Pluriel	Trégueux	19
	Piers Faccini	Chanson rock, folk	L'Appel d'Airs	Trébry	26
	La maison néo-bretonne	Conférence	Centre Abherve	St-Brieuc	10
	Le Regard des autres : Jean-Ph. Domecq	Conférence	Campus Mazier	St-Brieuc	14
	Les Jeunes Pousses	Jeune public	Estran	Binic	20
	Le groupe Regard	Chanson française	Quai de Rêves	Lamballe	22
	M. Gregorio : J'aurais voulu être un chanteur	One man show	Casino	Pléneuf-V-A.	24
	Jim Yamouridis	Folksong	Toucouteur	Trégastel	28
	Sax Machines	Musique	Le Pixie	Lannion	27
	A Compas des Corazon	Flamenco	Théâtre de l'Arche	Tréguier	29
	Festival de Lanvellec	Musique baroque	Eglise	Lanvellec	30

CALENDRIER OCTOBRE 2009



	La notion de patrimoine et son extension...	Conférence	Auditorium	Guingamp	32
	In My Bed et Formica	Rock	Tremargad Kafé	Trémargat	34
	Soirée punk	Punk	Le Bacardi	Callac	34
	La Country dans tous ses Etats	Country		Rostrenen	34
	Esprit des mains	Artisanat d'art	Bourg, jardins	Mellionnec	34
	Oust A Rock	Musique	Moulin à sons	Loudéac	35
	Soirée Thrill The World	Mickaël Jackson	Salle des fêtes	Gourin (56)	5
	Festoù-noz			Louannec, Pabu	41
Dim. 25	Adèle Grand Orchestre « Garden Partie »	Chanson	Centre Ville Robert	Pordic	18
	Fête de la châtaigne	Musique, jeux...	Parc Belle Issue	Etables S/M	18
	Les Jeunes Pousses	Jeune public	Estran	Binic	20
	Festival de Lanvellec	Musique baroque	Cathédrale	St-Brieuc	31
	La Bande à Philo	Théâtre d'humour	Salle des fêtes	Planguenoual	22
	L'Oeil Vagabond : Drôle de grenier	Film d'animation	Casino	Pléneuf-V.A.	25
	Travel	Musique irlandaise	Couleur café	Ste-Anne H.	14
	La fête de l'automne	Expo, animations	Bourg	Pléhédel	31
	Kanerien	Musique, chant	Chapelle N.D l'Isle	Goudelin	33
	Philippe Ménard	Blues	Le Bacardi	Callac	34
	La Country dans tous ses Etats	Country		Rostrenen	34
	Esprit des mains	Artisanat d'art	Bourg, jardins	Mellionnec	34
	Chaud les châtaignes !	Animations	Ferme d'Antan	Plédéliac	40
Lun. 26	L'Oeil Vagabond : Appel à Vidéo	Film d'animation	Casino	Pléneuf-V.A.	25
	Le jardin extraordinaire	Chanson	Salle Mosaique	Collinée	37
	La fiancée du magicien	Jeune public : 15h	Palais des Congrès	Loudéac	35
	Festival de la Gastronomie Bretonne	Ciné-dégustation	Quai des Images	Loudéac	36
Mar. 27	Gomme gomme !	Jeune public	L'Ancre des mots	Erquy	24
	Coming Son	Pop	Le Grand Pré	Langueux	21
	L'Oeil Vagabond	Film d'animation	Casino	Pléneuf	25
	Bouton et le chaperon - Théâtre Johana	Jeune public	Salle Athéna	La Motte	35
	Le jardin extraordinaire	Chanson	Salle Mosaique	Collinée	37
	L'Oeil Vagabond	Film d'animation	Quai des Images	Loudéac	35
Mer. 28	L'Oeil Vagabond	Film d'animation	Casino	Pléneuf-V.A.	25
	Cinéma en breton	Projection	Cinéma	Callac	32
	Non, ogre ne me mange pas	Lecture-spectacle	Roche Jagu	Ploezal	33
	Dis-moi Nina	Théâtre, danse	Palais des congrès	Loudéac	35
	Gomme-Gomme	Jeune public : 16h30	Salle d'armor	St-Cast le G.	40
Jeu. 29	L'Oeil Vagabond	Film d'animation	Casino	Pléneuf	25
	Les oiseaux de la nature	Rencontre nature	Petite salle Robien	St-Brieuc	10
	Cité Rap			St-Brieuc	16
	Gomme-Gomme - Cie les Frères Duchoc	Jeune public : 17h	Palais des congrès	Perros-Gui.	27
	Rien de personnel	Projection	Cinéma les Baladins	Guingamp	32
	Une journée de l'écolier des années 30		Musée éducation	St-Nicolas P.	34
	Le secret de Polichinelle	Marionnettes	Salle des fêtes	Plémet	35
Ven. 30	Cité Rap	Hip-hop	Bleu Pluriel	Trégueux	16
	The Wankin' Noodles & Mango Gadzi	Musique	Salle Horizon	Plédran	20
	Les oiseaux de la nature	Rencontre nature	Salle de l'Estran	Binic	20
	Gomme-Gomme	Jeune public : 16h30	Centre Congrès	St-Quay P.	20
	L'Oeil Vagabond : Drôle de grenier	Film d'animation	Casino	Pléneuf	25
	Havana Vieja	Musique brésilienne	Elektron libre	Trévou-T.	28
	Onda Cubana - Groupe Carlos Napoles	Musique du monde	Palais des congrès	Perros-Gui.	27
	L'Hallorock Party 2	Musique	Salle Hermine	Plouha	33
	Veillée bretonne, scène ouverte	Musique, conte..	Salle municipale	Moustéru	32
	Korriganed Pañvrid : Gast 20 vloaz!!	Danse	Salle des fêtes	Pommerit-V.	33
	Rock E Breizh	Musique trad, rock	Le Bacardi	Callac	34
	L'Oeil Vagabond : Contes chinois	Film d'animation	Cinéma	Callac	25
	Marrons et châtaignes	Chanson : 15h	Palais des congrès	Loudéac	35
	Walter et John	Humour	Salle des fêtes	St-Jacut Mer	40
Sam. 31	Cité Rap	Hip-hop	Salle Robien	St-Brieuc	16
	Soul Station	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	14
	Ca arrache sa chatte !!!	Musique	Appel d'Airs	Trébry	26
	Limba Nostru	Musique	Café Théodore	Trédrez Locq.	28
	Gomme-Gomme	Clowns	Salle CCAS	Trebeurden	27
	Gospel Songs	Gospel	Eglise	Trebeurden	27
	Taverne de l'Histoire : Usines Tanvez	Rencontre	C. Culturel Breton	Guingamp	32
	Korriganed Pañvrid : Gast 20 vloaz!!	Danse, musique....	Salle des fêtes	Pommerit-V.	33
	Fest-noz			Paimpol	41
Dim. 1/11	Cité Rap	Contest skate, slam...		Ploufragan, Langueux	16
	Korriganed Pañvrid : Gast 20 vloaz!!	Contes	Salle des fêtes	Pommerit-V.	33



L'écho de la culture en Côtes d'Armor

Le Cri! de l'Armateur

SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES À SAINT-BRIEUC

Get up!

Nouvelle Salle

ephusse François Daniel

THOMAS FERSEN GRACE MASS HYSTERIA BLACK BOMB A
L'ESPRIT DU CLAN DJ ZEBRA RUBIN STEINER SLIMY ARIANE MOFFATT
ZONE LIBRE VS CASEY & 3 JAMES KANKA BUSH CHEMISTS THE PENELOPES
THE ELDBERRIENS (10/2009) FORTUNE REGGIORI PROJECT RAFALE TEPPI MONTGOMERY
I'M FRESH I YOU'RE PRETTY I SANTA CRUZ DJ SAV RAAGGALENDU LAÏME 2 FONK
AL K TRAXX THE BIRD IS YELLOW JULIEN 2000 THE WANKIN' NOODLES STRAIGHT IN THE VEINS
SHARP EDGES MAD FOR USA MOON CLAIK GNU KATTEL OP BATS DES GURUX ECOUTI COMHE CA SINT BOM

LA CITROUILLE

www.lacitrouille.org